



CE UK  
CA

47133053  
Edition 3  
January 2022

## Air Impulse Wrench

**Models 1100PS4, 1900PS4, 500P, 500PQ1, 700P, 900P, 380P, 380PQ1, 1100P, 1410P, 1900P 380SQ1, 180SQ1, 280SQ1, 100SQ1, 100PQ1, 500PS3, 700PS3, 900PS4, 500A, 700A**

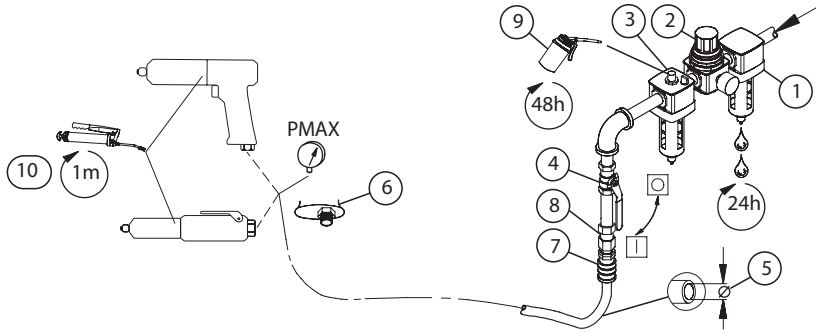
## Product Information

- |   |  |
|---|--|
| <b>EN</b> Product Information           | <b>SK</b> Špecifikácie produktu              |
| <b>ES</b> Especificaciones del producto | <b>CS</b> Specifikace výrobku                |
| <b>FR</b> Spécifications du produit     | <b>ET</b> Toote spetsifikatsioon             |
| <b>IT</b> Specifiche prodotto           | <b>HU</b> A termék jellemzői                 |
| <b>DE</b> Technische Produktdaten       | <b>LT</b> Gaminių techniniai duomenys        |
| <b>NL</b> Productspecificaties          | <b>LV</b> Ierīces specifikācijas             |
| <b>DA</b> Produktspecificationer        | <b>PL</b> Informacje o Produkcie             |
| <b>SV</b> Produktspecificationer        | <b>BG</b> Информация за Продукта             |
| <b>NO</b> Produktspecificasjoner        | <b>RO</b> Informații Privind Produsul        |
| <b>FI</b> Tuote-erittely                | <b>RU</b> Технические характеристики изделия |
| <b>PT</b> Especificações do Produto     | <b>ZH</b> 产品信息                               |
| <b>EL</b> Προδιαγραφές προϊόντος        | <b>HR</b> Podaci o proizvodu                 |
| <b>SL</b> Specifikacije izdelka         |  |








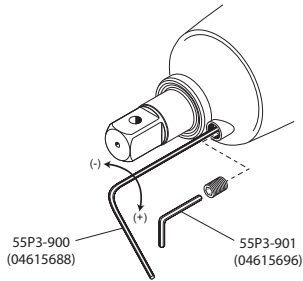
Save These Instructions

**IR** Ingersoll Rand®



(Dwg. 16585747)

|  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|
| IR # - NPT  | IR # - BS   | inch (mm)   | NPT   | IR #  |
| C38121-800  | C381B1-800  | 3/8 (9.5)   | 1/4   | 50  |



(Dwg. 47132956)

## Product Safety Information

### Intended Use:

These tools are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information, refer to Product Safety Information Manual Form 04584983.

Manuals can be downloaded from [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Product Specifications

| Model(s)   | Style    | Drive      |      | Free Speed<br>rpm | Recommended Torque Range |         |             |         | Sound Level dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Vibration (m/s <sup>2</sup> )<br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|------------|------|-------------------|--------------------------|---------|-------------|---------|----------------------------------|---------------------------|--|-----|
|            |          | Type       | Size |                   | (Soft Draw)              |         | (Hard Slam) |         | † Pressure (L <sub>p</sub> )     | ‡ Power (L <sub>w</sub> ) | Level  | *K  |
|            |          |            |      |                   | ft-lb                    | Nm      | ft-lb       | Nm      |                                  |                           |  |     |
| 1100PS4    | Pistol   | Insert Bit | 1/2  | 6500              | 40-50                    | 54-68   | 65-85       | 90-115  | 79.9                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 1900PS4    | Pistol   | Square     | 1/2  | 7000              | 70-100                   | 108-136 | 90-140      | 122-190 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistol   | Insert Bit | 1/2  | 6500              | 40-50                    | 54-68   | 65-85       | 90-115  | 79.9                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 1900PS4-EU | Pistol   | Square     | 1/2  | 7000              | 70-100                   | 108-136 | 90-140      | 122-190 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 500PS3     | Pistol   | Square     | 3/8  | 10500             | 10-20                    | 14-27   | 20-40       | 28-54   | 72.9                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 700PS3     | Pistol   | Square     | 3/8  | 9250              | 20-30                    | 24-41   | 35-60       | 47-81   | 74.5                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 900PS4     | Pistol   | Square     | 1/2  | 8000              | 30-40                    | 41-54   | 55-70       | 75-95   | 73.1                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 500PS3-EU  | Pistol   | Square     | 3/8  | 10500             | 10-20                    | 14-27   | 20-40       | 28-54   | 72.9                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 700PS3-EU  | Pistol   | Square     | 3/8  | 9250              | 20-30                    | 24-41   | 35-60       | 47-81   | 74.5                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 900PS4-EU  | Pistol   | Square     | 1/2  | 8000              | 30-40                    | 41-54   | 55-70       | 75-95   | 73.1                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 500P       | Pistol   | Square     | 3/8  | 8500              | 20-30                    | 27-41   | 25-43       | 34-58   | 72.9                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 500PQ1     | Pistol   | Insert Bit | 1/4  | 8500              | 18-27                    | 24-37   | 22-38       | 30-52   | 72.9                             | –                         | 2.6  | 0.9 |
| 700P       | Pistol   | Square     | 3/8  | 8500              | 24-43                    | 33-58   | 34-58       | 46-79   | 74.5                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 900P       | Pistol   | Square     | 1/2  | 7500              | 30-50                    | 41-68   | 55-80       | 75-109  | 73.1                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 500P-EU    | Pistol   | Square     | 3/8  | 8500              | 20-30                    | 27-41   | 25-43       | 34-58   | 72.9                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistol   | Insert Bit | 1/4  | 8500              | 18-27                    | 24-37   | 22-38       | 30-52   | 72.9                             | –                         | 2.6  | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistol   | Square     | 3/8  | 8500              | 24-43                    | 33-58   | 34-58       | 46-79   | 74.5                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 900P-EU    | Pistol   | Square     | 1/2  | 7500              | 30-50                    | 41-68   | 55-80       | 75-109  | 73.1                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 380P       | Pistol   | Square     | 3/8  | 8500              | 18-25                    | 24-34   | 25-36       | 34-49   | 73.0                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 380P-EU    | Pistol   | Square     | 1/4  | 8500              | 18-25                    | 24-34   | 25-36       | 34-49   | 73.0                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 380PQ1     | Pistol   | Insert Bit | 3/8  | 8500              | 15-23                    | 20-31   | 22-32       | 30-44   | 73.0                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistol   | Insert Bit | 1/4  | 8500              | 15-23                    | 20-31   | 22-32       | 30-44   | 73.0                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 1100P      | Pistol   | Square     | 1/2  | 5000              | 35-60                    | 48-82   | 60-90       | 82-122  | 79.9                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1410P      | Pistol   | Square     | 1/2  | 6000              | 40-70                    | 54-95   | 71-120      | 97-163  | 76.1                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1900P      | Pistol   | Square     | 1/2  | 5000              | 50-85                    | 68-116  | 86-146      | 117-199 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistol   | Square     | 1/2  | 5000              | 35-60                    | 48-82   | 60-90       | 82-122  | 79.9                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistol   | Square     | 1/2  | 6000              | 40-70                    | 54-95   | 71-120      | 97-163  | 76.1                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistol   | Square     | 1/2  | 5000              | 50-85                    | 68-116  | 86-146      | 117-199 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 380SQ1     | Straight | Square     | 1/4  | 8500              | 15-32                    | 20-44   | 22-32       | 30-44   | 79.4                             | –                         | 4.0  | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Straight | Square     | 1/4  | 8500              | 15-32                    | 20-44   | 22-32       | 30-44   | 79.4                             | –                         | 4.0  | 1.3 |
| 180SQ1     | In Line  | Insert Bit | 1/4  | 9000              | 6-11                     | 8-15    | 12-22       | 16-30   | 79.7                             | –                         | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1     | In Line  | Insert Bit | 1/4  | 8000              | 7-14                     | 10-19   | 13-26       | 18-35   | 77.4                             | –                         | 3.5  | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | In Line  | Insert Bit | 1/4  | 9000              | 6-11                     | 8-15    | 12-22       | 16-30   | 79.7                             | –                         | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | In Line  | Insert Bit | 1/4  | 8000              | 7-14                     | 10-19   | 13-26       | 18-35   | 77.4                             | –                         | 3.5  | 0.8 |
| 100SQ1     | Straight | Insert Bit | 1/4  | 10000             | 3-6                      | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 80.9                             | 91.9                      | 2.2  | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | In Line  | Insert Bit | 1/4  | 10000             | 3-6                      | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 80.9                             | 91.9                      | 2.2  | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistol   | Insert Bit | 1/4  | 9300              | 3-6                      | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 78.2                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistol   | Insert Bit | 1/4  | 9300              | 3-6                      | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 78.2                             | –                         | < 2.5  | --- |
| 500A       | Pistol   | Square     | 3/8  | 7000              | 12-24                    | 16-33   | 22-30       | 30-41   | 82.9                             | 93.9                      | 9.4  | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistol   | Square     | 3/8  | 7000              | 12-24                    | 16-33   | 22-30       | 30-41   | 82.9                             | 93.9                      | 9.4  | 2.4 |
| 700A       | Pistol   | Square     | 3/8  | 5500              | 19-30                    | 26-41   | 26-36       | 35-49   | 79.9                             | –                         | 7.3  | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistol   | Square     | 3/8  | 5500              | 19-30                    | 26-41   | 26-36       | 35-49   | 79.9                             | –                         | 7.3  | 1.1 |

† K<sub>pa</sub> = 3dB measurement uncertainty

‡ K<sub>wa</sub> = 3dB measurement uncertainty

\*K= Vibration measurement uncertainty

### WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

---

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16585747 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Air filter               | 6. Thread size     |
| 2. Regulator                | 7. Coupling        |
| 3. Lubricator               | 8. Safety Air Fuse |
| 4. Emergency shut-off valve | 9. Oil             |
| 5. Hose diameter            |                    |

**After each 20,000 cycles**, or as experience indicates, drain and refill the Impulse Unit Drive Assembly using the Fluid Replacement Kit (Part No. EQ106S-K400). Lubricate the hex drive and the output shaft before assembly.

---

## Torque Adjustment

See drawing 47132956 on Page 2.

To adjust the torque on these Twin Blade Impulse Wrenches, proceed as follows:

1. Remove the Socket Plug.
2. Rotate the Drive Shaft until the Torque Adjustment Screw is visible in the opening.
3. Using a 1.5 mm hex wrench, rotate the Torque Adjustment Screw **clockwise** to increase torque. To decrease torque, rotate the Torque Adjustment Screw **counterclockwise**.
4. Replace the Socket Plug.

### NOTICE

**Make all final adjustments at the job.**

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## Información de Seguridad Sobre el Producto

### Uso Indicado:

Estas herramientas están diseñadas para extraer y montar elementos de sujeción roscados.

**Para obtener más información, consulte el formulario 04584983 del manual de información de seguridad del producto.**

Los manuales pueden descargarse desde [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Especificaciones del Producto

| Modelo     | Tipo            | Accionamiento      |        | Velocidad libre | Intervalo de par Recomendado |         |              |         | Nivel Sonoro dB(A)<br>(ISO 15744) |                              | Vibración m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|-----------------|--------------------|--------|-----------------|------------------------------|---------|--------------|---------|-----------------------------------|------------------------------|---|-----|
|            |                 | Tipo               | Tamaño | rpm             | (Torsión Suave)              |         | (golpe seco) |         | † Presión (L <sub>v</sub> )       | ‡ Potencia (L <sub>v</sub> ) | Nivel                                     | *K  |
|            |                 |                    |        |                 | ft-lb                        | Nm      | ft-lb        | Nm      |                                   |                              |   |     |
| 1100PS4    | Pistola         | Broca de inserción | 1/2    | 6500            | 40-50                        | 54-68   | 65-85        | 90-115  | 79.9                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4    | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 7000            | 70-100                       | 108-136 | 90-140       | 122-190 | 76.4                              | -                            | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistola         | Broca de inserción | 1/2    | 6500            | 40-50                        | 54-68   | 65-85        | 90-115  | 79.9                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4-EU | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 7000            | 70-100                       | 108-136 | 90-140       | 122-190 | 76.4                              | -                            | 2.8                                       | 0.7 |
| 500PS3     | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 10500           | 10-20                        | 14-27   | 20-40        | 28-54   | 72.9                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3     | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 9250            | 20-30                        | 24-41   | 35-60        | 47-81   | 74.5                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4     | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 8000            | 30-40                        | 41-54   | 55-70        | 75-95   | 73.1                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 500PS3-EU  | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 10500           | 10-20                        | 14-27   | 20-40        | 28-54   | 72.9                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3-EU  | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 9250            | 20-30                        | 24-41   | 35-60        | 47-81   | 74.5                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4-EU  | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 8000            | 30-40                        | 41-54   | 55-70        | 75-95   | 73.1                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 500P       | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 8500            | 20-30                        | 27-41   | 25-43        | 34-58   | 72.9                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1     | Pistola         | Broca de inserción | 1/4    | 8500            | 18-27                        | 24-37   | 22-38        | 30-52   | 72.9                              | -                            | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P       | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 8500            | 24-43                        | 33-58   | 34-58        | 46-79   | 74.5                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 900P       | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 7500            | 30-50                        | 41-68   | 55-80        | 75-109  | 73.1                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 500P-EU    | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 8500            | 20-30                        | 27-41   | 25-43        | 34-58   | 72.9                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistola         | Broca de inserción | 1/4    | 8500            | 18-27                        | 24-37   | 22-38        | 30-52   | 72.9                              | -                            | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 8500            | 24-43                        | 33-58   | 34-58        | 46-79   | 74.5                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 900P-EU    | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 7500            | 30-50                        | 41-68   | 55-80        | 75-109  | 73.1                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 380P       | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 8500            | 18-25                        | 24-34   | 25-36        | 34-49   | 73.0                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 380P-EU    | Pistola         | Cuadrado           | 1/4    | 8500            | 18-25                        | 24-34   | 25-36        | 34-49   | 73.0                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1     | Pistola         | Broca de inserción | 3/8    | 8500            | 15-23                        | 20-31   | 22-32        | 30-44   | 73.0                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistola         | Broca de inserción | 1/4    | 8500            | 15-23                        | 20-31   | 22-32        | 30-44   | 73.0                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 1100P      | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 5000            | 35-60                        | 48-82   | 60-90        | 82-122  | 79.9                              | -                            | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P      | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 6000            | 40-70                        | 54-95   | 71-120       | 97-163  | 76.1                              | -                            | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P      | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 5000            | 50-85                        | 68-116  | 86-146       | 117-199 | 76.4                              | -                            | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 5000            | 35-60                        | 48-82   | 60-90        | 82-122  | 79.9                              | -                            | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 6000            | 40-70                        | 54-95   | 71-120       | 97-163  | 76.1                              | -                            | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistola         | Cuadrado           | 1/2    | 5000            | 50-85                        | 68-116  | 86-146       | 117-199 | 76.4                              | -                            | 2.8                                       | 0.7 |
| 380SQ1     | Recto           | Cuadrado           | 1/4    | 8500            | 15-32                        | 20-44   | 22-32        | 30-44   | 79.4                              | -                            | 4.0                                       | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Recto           | Cuadrado           | 1/4    | 8500            | 15-32                        | 20-44   | 22-32        | 30-44   | 79.4                              | -                            | 4.0                                       | 1.3 |
| 180SQ1     | Tubo de entrada | Broca de inserción | 1/4    | 9000            | 6-11                         | 8-15    | 12-22        | 16-30   | 79.7                              | -                            | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1     | Tubo de entrada | Broca de inserción | 1/4    | 8000            | 7-14                         | 10-19   | 13-26        | 18-35   | 77.4                              | -                            | 3.5                                       | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Tubo de entrada | Broca de inserción | 1/4    | 9000            | 6-11                         | 8-15    | 12-22        | 16-30   | 79.7                              | -                            | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Tubo de entrada | Broca de inserción | 1/4    | 8000            | 7-14                         | 10-19   | 13-26        | 18-35   | 77.4                              | -                            | 3.5                                       | 0.8 |
| 100SQ1     | Recto           | Broca de inserción | 1/4    | 10000           | 3-6                          | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 80.9                              | 91.9                         | 2.2                                       | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Tubo de entrada | Broca de inserción | 1/4    | 10000           | 3-6                          | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 80.9                              | 91.9                         | 2.2                                       | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistola         | Broca de inserción | 1/4    | 9300            | 3-6                          | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 78.2                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistola         | Broca de inserción | 1/4    | 9300            | 3-6                          | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 78.2                              | -                            | < 2.5                                     | --- |
| 500A       | Pistola         | Cuadrado           | 3/8    | 7000            | 12-24                        | 16-33   | 22-30        | 30-41   | 82.9                              | 93.9                         | 9.4                                       | 2.4 |

| Modelo  | Tipo    | Accionamiento |        | Velocidad libre | Intervalo de par Recomendado |       |              |       | Nivel Sonoro dB(A)<br>(ISO 15744) |                              | Vibración m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|---------|---------|---------------|--------|-----------------|------------------------------|-------|--------------|-------|-----------------------------------|------------------------------|---|-----|
|         |         | Tipo          | Tamaño | rpm             | (Torsión Suave)              |       | (golpe seco) |       | † Presión (L <sub>p</sub> )       | ‡ Potencia (L <sub>w</sub> ) | Nivel                                     | *K  |
|         |         |               |        |                 | ft-lb                        | Nm    | ft-lb        | Nm    |                                   |                              |   |     |
| 500A-EU | Pistola | Cuadrado      | 3/8    | 7000            | 12-24                        | 16-33 | 22-30        | 30-41 | 82.9                              | 93.9                         | 9.4                                       | 2.4 |
| 700A    | Pistola | Cuadrado      | 3/8    | 5500            | 19-30                        | 26-41 | 26-36        | 35-49 | 79.9                              | —                            | 7.3                                       | 1.1 |
| 700A-EU | Pistola | Cuadrado      | 3/8    | 5500            | 19-30                        | 26-41 | 26-36        | 35-49 | 79.9                              | —                            | 7.3                                       | 1.1 |

† KpA = 3dB de error

‡ KwA = 3dB de error

\* K = de error (Vibración)

### ADVERTENCIA

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, las mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

### Instalación y Lubricación

Ajuste la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P<sub>MAX</sub>) de la herramienta en su entrada. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la canalización, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una válvula de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que falle una manguera o de que se desconecte el acoplamiento. Consulte la ilustración 16585747 de la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real. Los elementos se identifican como.

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Filtro de aire                 | 6. Tamaño de la rosca       |
| 2. Regulador                      | 7. Acoplamiento             |
| 3. Lubricante                     | 8. Dispositivo de seguridad |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 9. Aceite                   |
| 5. Diámetro de la manguera        |                             |

### Ajuste de Par

Consulte la imagen 47132956 y la tabla en la página 2.

Para ajustar el par de las llaves de impulso de doble pala, siga estas instrucciones:

1. Extraiga el enchufe de zócalo.
2. Gire el vástago de accionamiento hasta que se vea el tornillo de ajuste de par en la abertura.
3. Con una llave hexagonal de 1,5 mm, gire el tornillo de ajuste de par **en el sentido de las agujas del reloj** para aumentar el par. Para disminuirlo, gire el tornillo de ajuste de par **en sentido contrario al de las agujas del reloj**.
4. Vuelva a colocar el enchufe de zócalo.

### AVISO

Realice todos los ajustes finales del trabajo.

### Piezas y Mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo pueden realizarse en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

## Consignes de Sécurité du Produit

### Utilisation Prévue:

Ces outils sont conçus pour le vissage/dévisage d'éléments de fixation filetés.

**Pour en savoir plus, consultez le manuel 04584983 relatif aux informations de sécurité du produit.**

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Spécifications du Produit

| Modèle     | Style    | Entraînement   |        | Vit. libre<br>tr/min | Plage de couples recommandée<br>(valeurs modérées) |         |                              |                               | Niveau Acoustique dB(A)<br>(ISO 15744) |      | Vibration m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|----------------|--------|----------------------|--|---------|------------------------------|-------------------------------|--|------|---|-----|
|            |          | Type           | Taille |                      | (ressort dur)                                      |         | † Pression (L <sub>p</sub> ) | ‡ Puissance (L <sub>w</sub> ) | Niveau                                 | *K   |   |     |
|            |          |                |        |                      | ft-lb  | Nm      |                              |                               |  |      | ft-lb                                     | Nm  |
| 1100PS4    | Pistolet | Outil rapporté | 1/2    | 6500                 | 40-50  | 54-68   | 65-85                        | 90-115                        | 79.9                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4    | Pistolet | Carré          | 1/2    | 7000                 | 70-100   | 108-136 | 90-140                       | 122-190                       | 76.4                                   | —    | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistolet | Outil rapporté | 1/2    | 6500                 | 40-50  | 54-68   | 65-85                        | 90-115                        | 79.9                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4-EU | Pistolet | Carré          | 1/2    | 7000                 | 70-100   | 108-136 | 90-140                       | 122-190                       | 76.4                                   | —    | 2.8                                       | 0.7 |
| 500PS3     | Pistolet | Carré          | 3/8    | 10500                | 10-20  | 14-27   | 20-40                        | 28-54                         | 72.9                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3     | Pistolet | Carré          | 3/8    | 9250                 | 20-30  | 24-41   | 35-60                        | 47-81                         | 74.5                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4     | Pistolet | Carré          | 1/2    | 8000                 | 30-40  | 41-54   | 55-70                        | 75-95                         | 73.1                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 500PS3-EU  | Pistolet | Carré          | 3/8    | 10500                | 10-20  | 14-27   | 20-40                        | 28-54                         | 72.9                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3-EU  | Pistolet | Carré          | 3/8    | 9250                 | 20-30  | 24-41   | 35-60                        | 47-81                         | 74.5                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4-EU  | Pistolet | Carré          | 1/2    | 8000                 | 30-40  | 41-54   | 55-70                        | 75-95                         | 73.1                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 500P       | Pistolet | Carré          | 3/8    | 8500                 | 20-30  | 27-41   | 25-43                        | 34-58                         | 72.9                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1     | Pistolet | Outil rapporté | 1/4    | 8500                 | 18-27  | 24-37   | 22-38                        | 30-52                         | 72.9                                   | —    | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P       | Pistolet | Carré          | 3/8    | 8500                 | 24-43  | 33-58   | 34-58                        | 46-79                         | 74.5                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 900P       | Pistolet | Carré          | 1/2    | 7500                 | 30-50  | 41-68   | 55-80                        | 75-109                        | 73.1                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 500P-EU    | Pistolet | Carré          | 3/8    | 8500                 | 20-30  | 27-41   | 25-43                        | 34-58                         | 72.9                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistolet | Outil rapporté | 1/4    | 8500                 | 18-27  | 24-37   | 22-38                        | 30-52                         | 72.9                                   | —    | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistolet | Carré          | 3/8    | 8500                 | 24-43  | 33-58   | 34-58                        | 46-79                         | 74.5                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 900P-EU    | Pistolet | Carré          | 1/2    | 7500                 | 30-50  | 41-68   | 55-80                        | 75-109                        | 73.1                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 380P       | Pistolet | Carré          | 3/8    | 8500                 | 18-25  | 24-34   | 25-36                        | 34-49                         | 73.0                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 380P-EU    | Pistolet | Carré          | 1/4    | 8500                 | 18-25  | 24-34   | 25-36                        | 34-49                         | 73.0                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1     | Pistolet | Outil rapporté | 3/8    | 8500                 | 15-23  | 20-31   | 22-32                        | 30-44                         | 73.0                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistolet | Outil rapporté | 1/4    | 8500                 | 15-23  | 20-31   | 22-32                        | 30-44                         | 73.0                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 1100P      | Pistolet | Carré          | 1/2    | 5000                 | 35-60  | 48-82   | 60-90                        | 82-122                        | 79.9                                   | —    | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P      | Pistolet | Carré          | 1/2    | 6000                 | 40-70  | 54-95   | 71-120                       | 97-163                        | 76.1                                   | —    | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P      | Pistolet | Carré          | 1/2    | 5000                 | 50-85  | 68-116  | 86-146                       | 117-199                       | 76.4                                   | —    | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistolet | Carré          | 1/2    | 5000                 | 35-60  | 48-82   | 60-90                        | 82-122                        | 79.9                                   | —    | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistolet | Carré          | 1/2    | 6000                 | 40-70  | 54-95   | 71-120                       | 97-163                        | 76.1                                   | —    | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistolet | Carré          | 1/2    | 5000                 | 50-85  | 68-116  | 86-146                       | 117-199                       | 76.4                                   | —    | 2.8                                       | 0.7 |
| 380SQ1     | Droit    | Carré          | 1/4    | 8500                 | 15-32  | 20-44   | 22-32                        | 30-44                         | 79.4                                   | —    | 4.0                                       | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Droit    | Carré          | 1/4    | 8500                 | 15-32  | 20-44   | 22-32                        | 30-44                         | 79.4                                   | —    | 4.0                                       | 1.3 |
| 180SQ1     | En ligne | Outil rapporté | 1/4    | 9000                 | 6-11   | 8-15    | 12-22                        | 16-30                         | 79.7                                   | —    | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1     | En ligne | Outil rapporté | 1/4    | 8000                 | 7-14   | 10-19   | 13-26                        | 18-35                         | 77.4                                   | —    | 3.5                                       | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | En ligne | Outil rapporté | 1/4    | 9000                 | 6-11   | 8-15    | 12-22                        | 16-30                         | 79.7                                   | —    | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | En ligne | Outil rapporté | 1/4    | 8000                 | 7-14   | 10-19   | 13-26                        | 18-35                         | 77.4                                   | —    | 3.5                                       | 0.8 |
| 100SQ1     | Droit    | Outil rapporté | 1/4    | 10000                | 3-6  | 4-8     | 3-8                          | 4-11                          | 80.9                                   | 91.9 | 2.2                                       | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | En ligne | Outil rapporté | 1/4    | 10000                | 3-6  | 4-8     | 3-8                          | 4-11                          | 80.9                                   | 91.9 | 2.2                                       | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistolet | Outil rapporté | 1/4    | 9300                 | 3-6  | 4-8     | 3-8                          | 4-11                          | 78.2                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistolet | Outil rapporté | 1/4    | 9300                 | 3-6  | 4-8     | 3-8                          | 4-11                          | 78.2                                   | —    | < 2.5                                     | --- |
| 500A       | Pistolet | Carré          | 3/8    | 7000                 | 12-24  | 16-33   | 22-30                        | 30-41                         | 82.9                                   | 93.9 | 9.4                                       | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistolet | Carré          | 3/8    | 7000                 | 12-24  | 16-33   | 22-30                        | 30-41                         | 82.9                                   | 93.9 | 9.4                                       | 2.4 |
| 700A       | Pistolet | Carré          | 3/8    | 5500                 | 19-30  | 26-41   | 26-36                        | 35-49                         | 79.9                                   | —    | 7.3                                       | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistolet | Carré          | 3/8    | 5500                 | 19-30  | 26-41   | 26-36                        | 35-49                         | 79.9                                   | —    | 7.3                                       | 1.1 |

† KpA = incertitude de mesure de 3dB

\* K = incertitude de mesure (Vibration)

‡ KWA = incertitude de mesure de 3dB

### AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

---

## Installation et Lubrification

Réglez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression de fonctionnement maximale (P<sub>MAX</sub>) de l'outil au niveau de l'entrée. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement de sûreté pneumatique de taille appropriée en amont du tuyau et utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans coupure interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous au schéma 16585747et au tableau de la page 2.La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement. Les éléments sont identifiés comme suit:

- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtre à air            | 6. Taille du filetage                 |
| 2. Régulateur              | 7. Raccord                            |
| 3. Lubrificateur           | 8. Raccordement de sûreté pneumatique |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 9. Huile                              |
| 5. Diamètre du tuyau       |                                       |

---

## Réglage du Couple

Voir schéma 47132956 et le tableau à la page 2.

Pour régler le couple sur ces clés à impulsion double lames, procédez de la manière suivante:

1. Retirez la prise de douille.
2. Faites tourner l'arbre d'entraînement jusqu'à ce que la vis de réglage de couple soit visible dans l'ouverture.
3. A l'aide d'une clé hexagonale de 1,5 mm, faites tourner la vis de réglage de couple dans le sens **horaire** pour augmenter le couple. Pour réduire le couple, faites tourner la vis de réglage de couple dans le sens **anti-horaire**.
4. Remettez la prise de douille en place.

**AVIS**

Effectuez tous les réglages finals sur place.

---

## Pièces Détachées et Maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

## Informazioni Sulla Sicurezza del Prodotto

### Utilizzo:

Questi utensili sono progettati per operazioni di estrazione e installazione di dispositivi di fissaggio filettati.

**Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04584983 nel Manuale di informazioni sulla sicurezza del prodotto.**

I manuali possono essere scaricati dal sito [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Specifiche del Prodotto

| Modello    | Stile    | Attacco           |                 | Velocità a vuoto<br>giri/<br>minuto | Intervallo coppie consigliato |         |                 |         | Livello Acustico dB(A)<br>(ISO 15744) |                             | Vibrazioni m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|-------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------|-----------------|---------|---------------------------------------|-----------------------------|--|-----|
|            |          | Tipo              | Dimen-<br>sioni |                                     | (scorrimbo<br>morbido)        |         | (giunto rigido) |         | † Pressione (L <sub>p</sub> )         | ‡ Potenza (L <sub>w</sub> ) | Livello                                    | *K  |
|            |          |                   |                 |                                     | ft-lb                         | Nm      | ft-lb           | Nm      |                                       |                             |  |     |
| 1100PS4    | Pistolet | Inserire la punta | 1/2             | 6500                                | 40-50                         | 54-68   | 65-85           | 90-115  | 79.9                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4    | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 7000                                | 70-100                        | 108-136 | 90-140          | 122-190 | 76.4                                  | –                           | 2.8  | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistolet | Inserire la punta | 1/2             | 6500                                | 40-50                         | 54-68   | 65-85           | 90-115  | 79.9                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4-EU | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 7000                                | 70-100                        | 108-136 | 90-140          | 122-190 | 76.4                                  | –                           | 2.8  | 0.7 |
| 500PS3     | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 10500                               | 10-20                         | 14-27   | 20-40           | 28-54   | 72.9                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3     | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 9250                                | 20-30                         | 24-41   | 35-60           | 47-81   | 74.5                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4     | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 8000                                | 30-40                         | 41-54   | 55-70           | 75-95   | 73.1                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 500PS3-EU  | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 10500                               | 10-20                         | 14-27   | 20-40           | 28-54   | 72.9                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3-EU  | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 9250                                | 20-30                         | 24-41   | 35-60           | 47-81   | 74.5                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4-EU  | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 8000                                | 30-40                         | 41-54   | 55-70           | 75-95   | 73.1                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 500P       | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 8500                                | 20-30                         | 27-41   | 25-43           | 34-58   | 72.9                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1     | Pistolet | Inserire la punta | 1/4             | 8500                                | 18-27                         | 24-37   | 22-38           | 30-52   | 72.9                                  | –                           | 2.6  | 0.9 |
| 700P       | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 8500                                | 24-43                         | 33-58   | 34-58           | 46-79   | 74.5                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 900P       | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 7500                                | 30-50                         | 41-68   | 55-80           | 75-109  | 73.1                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 500P-EU    | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 8500                                | 20-30                         | 27-41   | 25-43           | 34-58   | 72.9                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistolet | Inserire la punta | 1/4             | 8500                                | 18-27                         | 24-37   | 22-38           | 30-52   | 72.9                                  | –                           | 2.6  | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 8500                                | 24-43                         | 33-58   | 34-58           | 46-79   | 74.5                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 900P-EU    | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 7500                                | 30-50                         | 41-68   | 55-80           | 75-109  | 73.1                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 380P       | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 8500                                | 18-25                         | 24-34   | 25-36           | 34-49   | 73.0                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 380P-EU    | Pistolet | Quadrato          | 1/4             | 8500                                | 18-25                         | 24-34   | 25-36           | 34-49   | 73.0                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1     | Pistolet | Inserire la punta | 3/8             | 8500                                | 15-23                         | 20-31   | 22-32           | 30-44   | 73.0                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistolet | Inserire la punta | 1/4             | 8500                                | 15-23                         | 20-31   | 22-32           | 30-44   | 73.0                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 1100P      | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 5000                                | 35-60                         | 48-82   | 60-90           | 82-122  | 79.9                                  | –                           | 3.0  | 1.2 |
| 1410P      | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 6000                                | 40-70                         | 54-95   | 71-120          | 97-163  | 76.1                                  | –                           | 3.0  | 1.2 |
| 1900P      | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 5000                                | 50-85                         | 68-116  | 86-146          | 117-199 | 76.4                                  | –                           | 2.8  | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 5000                                | 35-60                         | 48-82   | 60-90           | 82-122  | 79.9                                  | –                           | 3.0  | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 6000                                | 40-70                         | 54-95   | 71-120          | 97-163  | 76.1                                  | –                           | 3.0  | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistolet | Quadrato          | 1/2             | 5000                                | 50-85                         | 68-116  | 86-146          | 117-199 | 76.4                                  | –                           | 2.8  | 0.7 |
| 380SQ1     | Diritto  | Quadrato          | 1/4             | 8500                                | 15-32                         | 20-44   | 22-32           | 30-44   | 79.4                                  | –                           | 4.0  | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Diritto  | Quadrato          | 1/4             | 8500                                | 15-32                         | 20-44   | 22-32           | 30-44   | 79.4                                  | –                           | 4.0  | 1.3 |
| 180SQ1     | lineare  | Inserire la punta | 1/4             | 9000                                | 6-11                          | 8-15    | 12-22           | 16-30   | 79.7                                  | –                           | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1     | lineare  | Inserire la punta | 1/4             | 8000                                | 7-14                          | 10-19   | 13-26           | 18-35   | 77.4                                  | –                           | 3.5  | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | lineare  | Inserire la punta | 1/4             | 9000                                | 6-11                          | 8-15    | 12-22           | 16-30   | 79.7                                  | –                           | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | lineare  | Inserire la punta | 1/4             | 8000                                | 7-14                          | 10-19   | 13-26           | 18-35   | 77.4                                  | –                           | 3.5  | 0.8 |
| 100SQ1     | Diritto  | Inserire la punta | 1/4             | 10000                               | 3-6                           | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 80.9                                  | 91.9                        | 2.2  | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | lineare  | Inserire la punta | 1/4             | 10000                               | 3-6                           | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 80.9                                  | 91.9                        | 2.2  | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistolet | Inserire la punta | 1/4             | 9300                                | 3-6                           | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 78.2                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistolet | Inserire la punta | 1/4             | 9300                                | 3-6                           | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 78.2                                  | –                           | < 2.5                                      | --- |
| 500A       | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 7000                                | 12-24                         | 16-33   | 22-30           | 30-41   | 82.9                                  | 93.9                        | 9.4  | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 7000                                | 12-24                         | 16-33   | 22-30           | 30-41   | 82.9                                  | 93.9                        | 9.4  | 2.4 |
| 700A       | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 5500                                | 19-30                         | 26-41   | 26-36           | 35-49   | 79.9                                  | –                           | 7.3  | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistolet | Quadrato          | 3/8             | 5500                                | 19-30                         | 26-41   | 26-36           | 35-49   | 79.9                                  | –                           | 7.3  | 1.1 |

† KpA = incertezza misurazione 3dB

‡ KWA = incertezza misurazione 3dB

\* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)

### **A** AVVERTIMENTO

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

---

## Installazione e Lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (P<sub>MAX</sub>) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 16585747 e la tabella a pag. 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=gorni (days) e m=mesi di uso effettivo. Componenti:

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Filtro dell'aria                | 6. Dimensione della filettatura |
| 2. Regolatore                      | 7. Accoppiamento                |
| 3. Ingrassatore                    | 8. Fusibile di sicurezza        |
| 4. Valvola di arresto di emergenza | 9. Olio                         |
| 5. Diametro tubo flessibile        |                                 |

---

## Regolazione Coppia

Vedere il disegno 47132956 e la pagina 2.

Per regolare la coppia su queste chiavi a impulsi con doppia lama, procedere come indicato di seguito:

1. Rimuovere il tappo della bussola.
2. Ruotare la staffa di attacco finché la vite di regolazione coppia non sia visibile nell'apertura.
3. Con una chiave esagonale da 1,5 mm, ruotare la vite di regolazione coppia **in senso orario** per aumentare la coppia. Per ridurre la coppia, ruotare la vite di regolazione coppia **in senso antiorario**.
4. Riposizionare il tappo della bussola.

**AVVISO**

**Apportare tutte le regolazioni finali al lavoro.**

---

## Ricambi e Manutenzione

Raggiunto il limite di operatività dell'utensile, si consiglia di smontarlo, sgrassarlo e separare i pezzi in base al materiale con il quale sono costituiti, in modo da poterli riciclare.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

La riparazione e la manutenzione dell'utensile devono essere eseguite soltanto da un centro di assistenza autorizzato.

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi all'ufficio o al rivenditore **Ingersoll Rand** più vicino.

## Informationen zur Produktsicherheit

### Vorgesehene Verwendung:

Diese Werkzeuge wurden zum Entfernen und Installieren geschraubter Befestigungselemente entwickelt.

Für zusätzliche Informationen siehe das Formblatt 04584983, im Handbuch Produktsicherheitsinformationen.

Handbücher können unter [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com) heruntergeladen werden.

## Technische Produktdaten

| Modell     | Machart | Antrieb    |       | Nennrehzahl<br>U/min | Empfohlener Drehmomentbereich<br>(Drehmomentbereich) |         |                 |         | Schallpegel dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Vibration m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|---------|------------|-------|----------------------|--|---------|-----------------|---------|----------------------------------|---------------------------|---|-----|
|            |         | Type       | Größe |                      | (Drehmomentbereich)                                  |         | (fester Schlag) |         | † Druck (L <sub>p</sub> )        | ‡ Strom (L <sub>w</sub> ) | Speigel                                   | *K  |
|            |         |            |       |                      | ft-lb  | Nm      | ft-lb           | Nm      |                                  |                           |   |     |
| 1100P54    | Pistole | Biteinsatz | 1/2   | 6500                 | 40-50  | 54-68   | 65-85           | 90-115  | 79.9                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 1900P54    | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 7000                 | 70-100   | 108-136 | 90-140          | 122-190 | 76.4                             | –                         | < 2.8                                     | 0.7 |
| 1100P54-EU | Pistole | Biteinsatz | 1/2   | 6500                 | 40-50  | 54-68   | 65-85           | 90-115  | 79.9                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 1900P54-EU | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 7000                 | 70-100   | 108-136 | 90-140          | 122-190 | 76.4                             | –                         | < 2.8                                     | 0.7 |
| 500PS3     | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 10500                | 10-20  | 14-27   | 20-40           | 28-54   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3     | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 9250                 | 20-30  | 24-41   | 35-60           | 47-81   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 900P54     | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 8000                 | 30-40  | 41-54   | 55-70           | 75-95   | 73.1                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 500PS3-EU  | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 10500                | 10-20  | 14-27   | 20-40           | 28-54   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3-EU  | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 9250                 | 20-30  | 24-41   | 35-60           | 47-81   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 900P54-EU  | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 8000                 | 30-40  | 41-54   | 55-70           | 75-95   | 73.1                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 500P       | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 8500                 | 20-30  | 27-41   | 25-43           | 34-58   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1     | Pistole | Biteinsatz | 1/4   | 8500                 | 18-27  | 24-37   | 22-38           | 30-52   | 72.9                             | –                         | < 2.6                                     | 0.9 |
| 700P       | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 8500                 | 24-43  | 33-58   | 34-58           | 46-79   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 900P       | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 7500                 | 30-50  | 41-68   | 55-80           | 75-109  | 73.1                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 500P-EU    | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 8500                 | 20-30  | 27-41   | 25-43           | 34-58   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistole | Biteinsatz | 1/4   | 8500                 | 18-27  | 24-37   | 22-38           | 30-52   | 72.9                             | –                         | < 2.6                                     | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 8500                 | 24-43  | 33-58   | 34-58           | 46-79   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 900P-EU    | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 7500                 | 30-50  | 41-68   | 55-80           | 75-109  | 73.1                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 380P       | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 8500                 | 18-25  | 24-34   | 25-36           | 34-49   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 380P-EU    | Pistole | Vierkant   | 1/4   | 8500                 | 18-25  | 24-34   | 25-36           | 34-49   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1     | Pistole | Biteinsatz | 3/8   | 8500                 | 15-23  | 20-31   | 22-32           | 30-44   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistole | Biteinsatz | 1/4   | 8500                 | 15-23  | 20-31   | 22-32           | 30-44   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 1100P      | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 5000                 | 35-60  | 48-82   | 60-90           | 82-122  | 79.9                             | –                         | < 3.0                                     | 1.2 |
| 1410P      | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 6000                 | 40-70  | 54-95   | 71-120          | 97-163  | 76.1                             | –                         | < 3.0                                     | 1.2 |
| 1900P      | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 5000                 | 50-85  | 68-116  | 86-146          | 117-199 | 76.4                             | –                         | < 2.8                                     | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 5000                 | 35-60  | 48-82   | 60-90           | 82-122  | 79.9                             | –                         | < 3.0                                     | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 6000                 | 40-70  | 54-95   | 71-120          | 97-163  | 76.1                             | –                         | < 3.0                                     | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistole | Vierkant   | 1/2   | 5000                 | 50-85  | 68-116  | 86-146          | 117-199 | 76.4                             | –                         | < 2.8                                     | 0.7 |
| 380SQ1     | Gerade  | Vierkant   | 1/4   | 8500                 | 15-32  | 20-44   | 22-32           | 30-44   | 79.4                             | –                         | < 4.0                                     | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Gerade  | Vierkant   | 1/4   | 8500                 | 15-32  | 20-44   | 22-32           | 30-44   | 79.4                             | –                         | < 4.0                                     | 1.3 |
| 180SQ1     | Linear  | Biteinsatz | 1/4   | 9000                 | 6-11   | 8-15    | 12-22           | 16-30   | 79.7                             | –                         | < 3.0                                     | 0.7 |
| 280SQ1     | Linear  | Biteinsatz | 1/4   | 8000                 | 7-14   | 10-19   | 13-26           | 18-35   | 77.4                             | –                         | < 3.5                                     | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Linear  | Biteinsatz | 1/4   | 9000                 | 6-11   | 8-15    | 12-22           | 16-30   | 79.7                             | –                         | < 3.0                                     | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Linear  | Biteinsatz | 1/4   | 8000                 | 7-14   | 10-19   | 13-26           | 18-35   | 77.4                             | –                         | < 3.5                                     | 0.8 |
| 100SQ1     | Gerade  | Biteinsatz | 1/4   | 10000                | 3-6  | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 80.9                             | 91.9                      | < 2.2                                     | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Linear  | Biteinsatz | 1/4   | 10000                | 3-6  | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 80.9                             | 91.9                      | < 2.2                                     | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistole | Biteinsatz | 1/4   | 9300                 | 3-6  | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 78.2                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistole | Biteinsatz | 1/4   | 9300                 | 3-6  | 4-8     | 3-8             | 4-11    | 78.2                             | –                         | < 2.5                                     | --- |
| 500A       | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 7000                 | 12-24  | 16-33   | 22-30           | 30-41   | 82.9                             | 93.9                      | 9.4                                       | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 7000                 | 12-24  | 16-33   | 22-30           | 30-41   | 82.9                             | 93.9                      | 9.4                                       | 2.4 |
| 700A       | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 5500                 | 19-30  | 26-41   | 26-36           | 35-49   | 79.9                             | –                         | < 7.3                                     | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistole | Vierkant   | 3/8   | 5500                 | 19-30  | 26-41   | 26-36           | 35-49   | 79.9                             | –                         | < 7.3                                     | 1.1 |

† KpA = 3dB Messunsicherheit

\* K = Messunsicherheit (Schwingsung)

‡ KWA = 3dB Messunsicherheit



Schall- und Vibrationswerte wurden gemäß den international anerkannten Teststandards gemessen. Die tatsächlichen Werte, denen der Benutzer während der Anwendung eines bestimmten Werkzeugs ausgesetzt ist, können von diesen Ergebnissen abweichen. Vor Ort sollten daher Maßnahmen getroffen werden, um die Gefahrenstufe der jeweiligen Anwendung zu bestimmen.

---

## Installation und Schmierung

Die Luftversorgung anpassen, um den maximalen Arbeitsdruck (P<sub>MAX</sub>) am Werkzeugeingang sicherzustellen. Kondenswasser am Ventil/an den Ventilen am tiefsten Punkt/den tiefsten Punkten der Leitungen, dem Luftfilter und dem Kompressorbehälter täglich ablassen. Eine Sicherheits-Druckluftsicherung gegen die Strömungsrichtung im Schlauch und eine Anti-Schlagvorrichtung an jeder Verbindung ohne interne Sperre installieren, um ein Peitschen des Schlauchs zu verhindern, wenn ein Schlauch fehlerhaft ist oder sich eine Verbindung löst. Siehe Zeichnung 16585747 und Tabelle auf Seite 2. Die Wartungshäufigkeit mit einem Pfeil eingekreist und ist definiert in h=Stunden, d=Tagen und m=Monaten der tatsächlichen Verwendung. Die Punkte bedeuten:

- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Luftfilter          | 6. Gewindemaß                     |
| 2. Regler              | 7. Verbindung                     |
| 3. Schmiereinrichtung  | 8. Sicherheits-Druckluftsicherung |
| 4. Not-Absperrventil   | 9. Öl                             |
| 5. Schlauchdurchmesser |                                   |

---

## Einstellung des Drehmoments

Weitere Angaben finden Sie in Zeichnung 47132956 auf Seite 2.

Zur Einstellung des Drehmoments für diese Impulsschlüssel mit zwei Blättern gehen Sie wie folgt vor:

1. Den Stopfen des Einsatzes entfernen.
2. Die Antriebswelle drehen, bis die Drehmoment-Einstellschraube in der Öffnung zu sehen ist.
3. Unter Verwendung eines 1,5 mm Sechskantschlüssels die Drehmoment-Einstellschraube **im Uhrzeigersinn** drehen, um das Drehmoment zu erhöhen. Um das Drehmoment zu verringern, ist die Drehmoment-Einstellschraube **gegen den Uhrzeigersinn** zu drehen.
4. Den Stopfen des Einsatzes ersetzen.

### HINWEIS

Alle Endeinstellungen vornehmen.

---

## Teile und Wartung

Ist die Lebensdauer des Werkzeugs beendet, wird empfohlen, es auseinander zu bauen, zu entfetten und die Teile nach Materialien zu trennen, damit sie recycelt werden können.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von einem autorisierten Wartungs- und Reparatur- Center durchgeführt werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand**-Büro oder eine entsprechende Werksvertretung.

## Productveiligheidsinformatie

### Bedoeld Gebruik:

Dit gereedschap is bedoeld om schroefdraadbevestigingen te verwijderen en te plaatsen.

### Zie formulier 04584983 van de productveiligheidshandleiding voor aanvullende informatie.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Productspecificaties

| Model      | Stijl   | Aandrijving |      | Onbelast toerental | Aanbevolen koppelbereik |         |        |              | Geluidsniveau dB(A)<br>(ISO 15744) |                          | Vibratie m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |        |
|------------|---------|-------------|------|--------------------|-------------------------|---------|--------|--------------|------------------------------------|--------------------------|--|--------|
|            |         | Type        | Maat |                    | rpm                     | (zacht) |        | (harde klap) |                                    | † Druk (L <sub>v</sub> ) | ‡ Stroom (L <sub>v</sub> )               | Niveau |
|            |         |             |      | ft-lb              |                         | Nm      | ft-lb  | Nm           |                                    |                          |  |        |
| 1100PS4    | Pistool | Insteekbit  | 1/2  | 6500               | 40-50                   | 54-68   | 65-85  | 90-115       | 79.9                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 1900PS4    | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 7000               | 70-100                  | 108-136 | 90-140 | 122-190      | 76.4                               | –                        | 2.8                                      | 0.7    |
| 1100PS4-EU | Pistool | Insteekbit  | 1/2  | 6500               | 40-50                   | 54-68   | 65-85  | 90-115       | 79.9                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 1900PS4-EU | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 7000               | 70-100                  | 108-136 | 90-140 | 122-190      | 76.4                               | –                        | 2.8                                      | 0.7    |
| 500PS3     | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 10500              | 10-20                   | 14-27   | 20-40  | 28-54        | 72.9                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 700PS3     | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 9250               | 20-30                   | 24-41   | 35-60  | 47-81        | 74.5                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 900PS4     | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 8000               | 30-40                   | 41-54   | 55-70  | 75-95        | 73.1                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 500PS3-EU  | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 10500              | 10-20                   | 14-27   | 20-40  | 28-54        | 72.9                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 700PS3-EU  | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 9250               | 20-30                   | 24-41   | 35-60  | 47-81        | 74.5                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 900PS4-EU  | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 8000               | 30-40                   | 41-54   | 55-70  | 75-95        | 73.1                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 500P       | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 8500               | 20-30                   | 27-41   | 25-43  | 34-58        | 72.9                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 500PQ1     | Pistool | Insteekbit  | 1/4  | 8500               | 18-27                   | 24-37   | 22-38  | 30-52        | 72.9                               | –                        | 2.6                                      | 0.9    |
| 700P       | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 8500               | 24-43                   | 33-58   | 34-58  | 46-79        | 74.5                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 900P       | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 7500               | 30-50                   | 41-68   | 55-80  | 75-109       | 73.1                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 500P-EU    | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 8500               | 20-30                   | 27-41   | 25-43  | 34-58        | 72.9                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 500PQ1-EU  | Pistool | Insteekbit  | 1/4  | 8500               | 18-27                   | 24-37   | 22-38  | 30-52        | 72.9                               | –                        | 2.6                                      | 0.9    |
| 700P-EU    | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 8500               | 24-43                   | 33-58   | 34-58  | 46-79        | 74.5                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 900P-EU    | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 7500               | 30-50                   | 41-68   | 55-80  | 75-109       | 73.1                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 380P       | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 8500               | 18-25                   | 24-34   | 25-36  | 34-49        | 73.0                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 380P-EU    | Pistool | Vierkant    | 1/4  | 8500               | 18-25                   | 24-34   | 25-36  | 34-49        | 73.0                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 380PQ1     | Pistool | Insteekbit  | 3/8  | 8500               | 15-23                   | 20-31   | 22-32  | 30-44        | 73.0                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 380PQ1-EU  | Pistool | Insteekbit  | 1/4  | 8500               | 15-23                   | 20-31   | 22-32  | 30-44        | 73.0                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 1100P      | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 5000               | 35-60                   | 48-82   | 60-90  | 82-122       | 79.9                               | –                        | 3.0                                      | 1.2    |
| 1410P      | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 6000               | 40-70                   | 54-95   | 71-120 | 97-163       | 76.1                               | –                        | 3.0                                      | 1.2    |
| 1900P      | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 5000               | 50-85                   | 68-116  | 86-146 | 117-199      | 76.4                               | –                        | 2.8                                      | 0.7    |
| 1100P-EU   | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 5000               | 35-60                   | 48-82   | 60-90  | 82-122       | 79.9                               | –                        | 3.0                                      | 1.2    |
| 1410P-EU   | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 6000               | 40-70                   | 54-95   | 71-120 | 97-163       | 76.1                               | –                        | 3.0                                      | 1.2    |
| 1900P-EU   | Pistool | Vierkant    | 1/2  | 5000               | 50-85                   | 68-116  | 86-146 | 117-199      | 76.4                               | –                        | 2.8                                      | 0.7    |
| 380SQ1     | Recht   | Vierkant    | 1/4  | 8500               | 15-32                   | 20-44   | 22-32  | 30-44        | 79.4                               | –                        | 4.0                                      | 1.3    |
| 380SQ1-EU  | Recht   | Vierkant    | 1/4  | 8500               | 15-32                   | 20-44   | 22-32  | 30-44        | 79.4                               | –                        | 4.0                                      | 1.3    |
| 180SQ1     | In lijn | Insteekbit  | 1/4  | 9000               | 6-11                    | 8-15    | 12-22  | 16-30        | 79.7                               | –                        | 3.0                                      | 0.7    |
| 280SQ1     | In lijn | Insteekbit  | 1/4  | 8000               | 7-14                    | 10-19   | 13-26  | 18-35        | 77.4                               | –                        | 3.5                                      | 0.8    |
| 180SQ1-EU  | In lijn | Insteekbit  | 1/4  | 9000               | 6-11                    | 8-15    | 12-22  | 16-30        | 79.7                               | –                        | 3.0                                      | 0.7    |
| 280SQ1-EU  | In lijn | Insteekbit  | 1/4  | 8000               | 7-14                    | 10-19   | 13-26  | 18-35        | 77.4                               | –                        | 3.5                                      | 0.8    |
| 100SQ1     | Recht   | Insteekbit  | 1/4  | 10000              | 3-6                     | 4-8     | 3-8    | 4-11         | 80.9                               | 91.9                     | 2.2                                      | 0.8    |
| 100SQ1-EU  | In lijn | Insteekbit  | 1/4  | 10000              | 3-6                     | 4-8     | 3-8    | 4-11         | 80.9                               | 91.9                     | 2.2                                      | 0.8    |
| 100PQ1     | Pistool | Insteekbit  | 1/4  | 9300               | 3-6                     | 4-8     | 3-8    | 4-11         | 78.2                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 100PQ1-EU  | Pistool | Insteekbit  | 1/4  | 9300               | 3-6                     | 4-8     | 3-8    | 4-11         | 78.2                               | –                        | < 2.5                                    | ---    |
| 500A       | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 7000               | 12-24                   | 16-33   | 22-30  | 30-41        | 82.9                               | 93.9                     | 9.4                                      | 2.4    |
| 500A-EU    | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 7000               | 12-24                   | 16-33   | 22-30  | 30-41        | 82.9                               | 93.9                     | 9.4                                      | 2.4    |
| 700A       | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 5500               | 19-30                   | 26-41   | 26-36  | 35-49        | 79.9                               | –                        | 7.3                                      | 1.1    |
| 700A-EU    | Pistool | Vierkant    | 3/8  | 5500               | 19-30                   | 26-41   | 26-36  | 35-49        | 79.9                               | –                        | 7.3                                      | 1.1    |

† Meettonnauwkeurigheid bij KpA = 3dB

‡ Meettonnauwkeurigheid bij KwA = 3dB

\* Meettonnauwkeurigheid bij K (Trillings)

## ⚠ WAARSCHUWING

Geluids- en vibratiewaarden worden gemeten in overeenstemming met internationaal erkende testnormen. De blootstelling van een gebruiker bij een specifieke toepassing van gereedschap kan afwijken van deze resultaten. Daarom moeten er op locatie metingen worden genomen om het gevarenniveau in die specifieke toepassing te bepalen.

---

## Installatie en Smering

Meet luchttoevoerleiding om zeker te zijn van maximale bedrijfsdruk (P<sub>MAX</sub>) van gereedschap bij gereedschapsinlaat. Tap dagelijks condensaat af van kleppen bij lage punten van leidingwerk, luchtfilter en compressortank. Monteer een debiet-afslagklep met de juiste afmeting bovenstrooms van de slang en gebruik een antislinglelement op elke slangkoppeling zonder interne afsluiter om te voorkomen dat de slang gaat slingeren als een koppeling losraakt of bij slangbreuk. Zie tekening 16585747 en tabel op pagina 2. De onderhoudsfrequentie wordt weergegeven in een cirkelvormige pijl met h=uren, d=dagen en m=maanden reëel gebruik. Aangegeven onderdelen:

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. Luchtfilter     | 6. Tapmaat           |
| 2. Regelaar        | 7. Koppeling         |
| 3. Smeerinrichting | 8. Debiet-afslagklep |
| 4. Noodafsluitklep | 9.olie               |
| 5. Slangdiameter   |                      |

---

## Aandraaimoment Afstellen

Zie tekening 47132956 op pagina 2.

Stel het aandraaimoment van deze tweebledige impulsleutels als volgt af:

1. Verwijder de plug van de afstelopening.
2. Draai de aandrijfas totdat de afstelschroef voor het aandraaimoment zichtbaar is in de opening.
3. Draai met een inbussleutel van 1.5 mm de afstelschroef voor het aandraaimoment **met de klok mee** om het aandraaimoment te verhogen. Draai de afstelschroef **tegen de klok in** om het aandraaimoment te verlagen.
4. Sluit de afstelopening met de plug.

### OPMERKING

Voer alle uiteindelijke aanpassingen uit tijdens het werk.

---

## Onderdelen en Onderhoud

Als het gereedschap niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, wordt u geadviseerd het gereedschap te demonteren en de onderdelen te ontvetten en te scheiden voor recycling.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

Voor alle communicatie wordt u verwezen naar de dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** vestiging of dealer.

## Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Disse værktøjer er udformet til at fjerne og installere gevindskårne lukkemekanismer.

For yderligere oplysninger henvises der til formular 04584983 i vejledningen med produktsikkerhedsinformation.

Vejledninger kan downloades fra [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Produktspecifikationer

| Model(s)   | Stil    | Drev       |           | Fri hastighed<br>rpm | Anbefalet momentområde |         |        |         | Lydniveau dB(A)<br>(ISO 15744) |                            | Vibrations m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|---------|------------|-----------|----------------------|------------------------|---------|--------|---------|--------------------------------|----------------------------|--|-----|
|            |         | Type       | Størrelse |                      | (Blød uafgjort)        |         | (hård) |         | † Tryk (L <sub>p</sub> )       | ‡ Effekt (L <sub>w</sub> ) | Niveau                                     | *K  |
|            |         |            |           |                      | ft-lb                  | Nm      | ft-lb  | Nm      |                                |                            |  |     |
| 1100PS4    | Pistol  | Indsatsbor | 1/2       | 6500                 | 40-50                  | 54-68   | 65-85  | 90-115  | 79.9                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4    | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 7000                 | 70-100                 | 108-136 | 90-140 | 122-190 | 76.4                           | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistol  | Indsatsbor | 1/2       | 6500                 | 40-50                  | 54-68   | 65-85  | 90-115  | 79.9                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4-EU | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 7000                 | 70-100                 | 108-136 | 90-140 | 122-190 | 76.4                           | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 500PS3     | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 10500                | 10-20                  | 14-27   | 20-40  | 28-54   | 72.9                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3     | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 9250                 | 20-30                  | 24-41   | 35-60  | 47-81   | 74.5                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4     | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 8000                 | 30-40                  | 41-54   | 55-70  | 75-95   | 73.1                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500PS3-EU  | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 10500                | 10-20                  | 14-27   | 20-40  | 28-54   | 72.9                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3-EU  | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 9250                 | 20-30                  | 24-41   | 35-60  | 47-81   | 74.5                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4-EU  | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 8000                 | 30-40                  | 41-54   | 55-70  | 75-95   | 73.1                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500P       | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 8500                 | 20-30                  | 27-41   | 25-43  | 34-58   | 72.9                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1     | Pistol  | Indsatsbor | 1/4       | 8500                 | 18-27                  | 24-37   | 22-38  | 30-52   | 72.9                           | –                          | 2.6  | 0.9 |
| 700P       | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 8500                 | 24-43                  | 33-58   | 34-58  | 46-79   | 74.5                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900P       | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 7500                 | 30-50                  | 41-68   | 55-80  | 75-109  | 73.1                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500P-EU    | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 8500                 | 20-30                  | 27-41   | 25-43  | 34-58   | 72.9                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistol  | Indsatsbor | 1/4       | 8500                 | 18-27                  | 24-37   | 22-38  | 30-52   | 72.9                           | –                          | 2.6  | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 8500                 | 24-43                  | 33-58   | 34-58  | 46-79   | 74.5                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900P-EU    | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 7500                 | 30-50                  | 41-68   | 55-80  | 75-109  | 73.1                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380P       | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 8500                 | 18-25                  | 24-34   | 25-36  | 34-49   | 73.0                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380P-EU    | Pistol  | Kvadrat    | 1/4       | 8500                 | 18-25                  | 24-34   | 25-36  | 34-49   | 73.0                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1     | Pistol  | Indsatsbor | 3/8       | 8500                 | 15-23                  | 20-31   | 22-32  | 30-44   | 73.0                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistol  | Indsatsbor | 1/4       | 8500                 | 15-23                  | 20-31   | 22-32  | 30-44   | 73.0                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 1100P      | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 5000                 | 35-60                  | 48-82   | 60-90  | 82-122  | 79.9                           | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1410P      | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 6000                 | 40-70                  | 54-95   | 71-120 | 97-163  | 76.1                           | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1900P      | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 5000                 | 50-85                  | 68-116  | 86-146 | 117-199 | 76.4                           | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 5000                 | 35-60                  | 48-82   | 60-90  | 82-122  | 79.9                           | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 6000                 | 40-70                  | 54-95   | 71-120 | 97-163  | 76.1                           | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistol  | Kvadrat    | 1/2       | 5000                 | 50-85                  | 68-116  | 86-146 | 117-199 | 76.4                           | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 380SQ1     | lige    | Kvadrat    | 1/4       | 8500                 | 15-32                  | 20-44   | 22-32  | 30-44   | 79.4                           | –                          | 4.0  | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | lige    | Kvadrat    | 1/4       | 8500                 | 15-32                  | 20-44   | 22-32  | 30-44   | 79.4                           | –                          | 4.0  | 1.3 |
| 180SQ1     | In-line | Indsatsbor | 1/4       | 9000                 | 6-11                   | 8-15    | 12-22  | 16-30   | 79.7                           | –                          | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1     | In-line | Indsatsbor | 1/4       | 8000                 | 7-14                   | 10-19   | 13-26  | 18-35   | 77.4                           | –                          | 3.5  | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | In-line | Indsatsbor | 1/4       | 9000                 | 6-11                   | 8-15    | 12-22  | 16-30   | 79.7                           | –                          | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | In-line | Indsatsbor | 1/4       | 8000                 | 7-14                   | 10-19   | 13-26  | 18-35   | 77.4                           | –                          | 3.5  | 0.8 |
| 100SQ1     | lige    | Indsatsbor | 1/4       | 10000                | 3-6                    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 80.9                           | 91.9                       | 2.2  | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | In-line | Indsatsbor | 1/4       | 10000                | 3-6                    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 80.9                           | 91.9                       | 2.2  | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistol  | Indsatsbor | 1/4       | 9300                 | 3-6                    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 78.2                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistol  | Indsatsbor | 1/4       | 9300                 | 3-6                    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 78.2                           | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500A       | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 7000                 | 12-24                  | 16-33   | 22-30  | 30-41   | 82.9                           | 93.9                       | 9.4  | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 7000                 | 12-24                  | 16-33   | 22-30  | 30-41   | 82.9                           | 93.9                       | 9.4  | 2.4 |
| 700A       | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 5500                 | 19-30                  | 26-41   | 26-36  | 35-49   | 79.9                           | –                          | 7.3  | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistol  | Kvadrat    | 3/8       | 5500                 | 19-30                  | 26-41   | 26-36  | 35-49   | 79.9                           | –                          | 7.3  | 1.1 |

† KpA = 3dB målesikkerhed

‡ KwA = 3dB målesikkerhed

\* K = målesikkerhed (Vibrations)



**ADVARSEL**

Lyd- og vibrationsværdier blev målt i overensstemmelse med internationalt anerkendte teststandarder. Brugerens eksponering under en specifik værktøjsanvendelse kan adskille sig fra disse resultater. Derfor bør der anvendes stedspecifikke målinger til at bedømme fareniveauet for denne specifikke anvendelse.

---

## Installation og Smøring

Sørg for at lufttilførselsledningen har den korrekte størrelse for at sikre maksimalt driftstryk (P<sub>MAX</sub>) ved værktøjsindgangen. Tøm dagligt ventilen(-erne) for kondensat ved rørenes, luftfilterets og kompressortankens lavpunkt(er). Monter en sikkerhedstryksikring i korrekt størrelse op ad slangen og brug en anti-piskeanordning tværs over eventuelle slangekoblinger uden intern aflukning for at forhindre, at slangen pisker, hvis en slange svigter, eller koblingen frakobles. Se tegning 16585747 og tabellen på side 2. Vedligeholdelseshyppigheden vises med en rund pil og defineres som t=timer, d=dage og m=måneder for reel brug. Elementerne er identificeret som:

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Luftfilter           | 6. Gevindstørrelse       |
| 2. Regulator            | 7. Kobling               |
| 3. Smøreapparat         | 8. Sikkerhedstryksikring |
| 4. Nødafspærringsventil | 9. Olie                  |
| 5. Slangediameter       |                          |

---

## Momentjustering

Se tegning 47132956 og tabel på side 2.

Gå frem som følger for at justere momentet på disse impulsnøgler med to blade:

1. Fjern topstikket.
2. Rotér drivakslen indtil momentjusteringskruen er synlig i åbningen.
3. Rotér momentjusteringskruen **med uret** en 1,5 mm sekskantet skruenøgle for at øge momentet. For at sænke momentet skal momentjusteringskruen roteres **mod uret**.
4. Sæt topstikket i igen.

**OBS**

**Foretag alle endelige justeringer på arbejdet.**

---

## Dele og Vedligeholdelse

Når værktøjets brugstid er udløbet, anbefales det, at værktøjet demonteres og affedtes, og at dele og materialer skilles ad m.h.p. genbrug af disse.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af et autoriseret servicecenter.

Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rands** nærmeste kontor eller distributør.

## Produktsäkerhetsinformation

### Avsedd Användning:

Dessa verktyg är utformade för att lossa och dra åt gängade fästelement.

### För mer information, se produktsäkerhetsinformation Form 04584983.

Manualerna kan laddas ner från [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Produktspecifikationer

| Modell     | Style  | Drivning   |         | Fri hastighet<br>varv/min | Rekommenderat momentområde |         |                        |         | Ljudnivå dB(A)<br>(ISO 15744) |                            | Vibration m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|--------|------------|---------|---------------------------|----------------------------|---------|------------------------|---------|-------------------------------|----------------------------|---|-----|
|            |        | Typ        | Storlek |                           | (mjukt förband)            |         | (hård anslags-<br>ida) |         | † Tryck (L <sub>p</sub> )     | ‡ Effekt (L <sub>w</sub> ) | Nivå                                      | *K  |
|            |        |            |         | ft-lb                     | Nm                         | ft-lb   | Nm                     |         |                               |                            |   |     |
| 1100PS4    | Pistol | Bitsinsats | 1/2     | 6500                      | 40-50                      | 54-68   | 65-85                  | 90-115  | 79.9                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4    | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 7000                      | 70-100                     | 108-136 | 90-140                 | 122-190 | 76.4                          | –                          | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistol | Bitsinsats | 1/2     | 6500                      | 40-50                      | 54-68   | 65-85                  | 90-115  | 79.9                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4-EU | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 7000                      | 70-100                     | 108-136 | 90-140                 | 122-190 | 76.4                          | –                          | 2.8                                       | 0.7 |
| 500PS3     | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 10500                     | 10-20                      | 14-27   | 20-40                  | 28-54   | 72.9                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3     | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 9250                      | 20-30                      | 24-41   | 35-60                  | 47-81   | 74.5                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4     | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 8000                      | 30-40                      | 41-54   | 55-70                  | 75-95   | 73.1                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 500PS3-EU  | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 10500                     | 10-20                      | 14-27   | 20-40                  | 28-54   | 72.9                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3-EU  | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 9250                      | 20-30                      | 24-41   | 35-60                  | 47-81   | 74.5                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4-EU  | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 8000                      | 30-40                      | 41-54   | 55-70                  | 75-95   | 73.1                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 500P       | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 8500                      | 20-30                      | 27-41   | 25-43                  | 34-58   | 72.9                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1     | Pistol | Bitsinsats | 1/4     | 8500                      | 18-27                      | 24-37   | 22-38                  | 30-52   | 72.9                          | –                          | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P       | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 8500                      | 24-43                      | 33-58   | 34-58                  | 46-79   | 74.5                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 900P       | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 7500                      | 30-50                      | 41-68   | 55-80                  | 75-109  | 73.1                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 500P-EU    | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 8500                      | 20-30                      | 27-41   | 25-43                  | 34-58   | 72.9                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistol | Bitsinsats | 1/4     | 8500                      | 18-27                      | 24-37   | 22-38                  | 30-52   | 72.9                          | –                          | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 8500                      | 24-43                      | 33-58   | 34-58                  | 46-79   | 74.5                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 900P-EU    | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 7500                      | 30-50                      | 41-68   | 55-80                  | 75-109  | 73.1                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 380P       | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 8500                      | 18-25                      | 24-34   | 25-36                  | 34-49   | 73.0                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 380P-EU    | Pistol | Fyrkant    | 1/4     | 8500                      | 18-25                      | 24-34   | 25-36                  | 34-49   | 73.0                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1     | Pistol | Bitsinsats | 3/8     | 8500                      | 15-23                      | 20-31   | 22-32                  | 30-44   | 73.0                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistol | Bitsinsats | 1/4     | 8500                      | 15-23                      | 20-31   | 22-32                  | 30-44   | 73.0                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 1100P      | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 5000                      | 35-60                      | 48-82   | 60-90                  | 82-122  | 79.9                          | –                          | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P      | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 6000                      | 40-70                      | 54-95   | 71-120                 | 97-163  | 76.1                          | –                          | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P      | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 5000                      | 50-85                      | 68-116  | 86-146                 | 117-199 | 76.4                          | –                          | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 5000                      | 35-60                      | 48-82   | 60-90                  | 82-122  | 79.9                          | –                          | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 6000                      | 40-70                      | 54-95   | 71-120                 | 97-163  | 76.1                          | –                          | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistol | Fyrkant    | 1/2     | 5000                      | 50-85                      | 68-116  | 86-146                 | 117-199 | 76.4                          | –                          | 2.8                                       | 0.7 |
| 380SQ1     | Rak    | Fyrkant    | 1/4     | 8500                      | 15-32                      | 20-44   | 22-32                  | 30-44   | 79.4                          | –                          | 4.0                                       | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Rak    | Fyrkant    | 1/4     | 8500                      | 15-32                      | 20-44   | 22-32                  | 30-44   | 79.4                          | –                          | 4.0                                       | 1.3 |
| 180SQ1     | Linjär | Bitsinsats | 1/4     | 9000                      | 6-11                       | 8-15    | 12-22                  | 16-30   | 79.7                          | –                          | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1     | Linjär | Bitsinsats | 1/4     | 8000                      | 7-14                       | 10-19   | 13-26                  | 18-35   | 77.4                          | –                          | 3.5                                       | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Linjär | Bitsinsats | 1/4     | 9000                      | 6-11                       | 8-15    | 12-22                  | 16-30   | 79.7                          | –                          | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Linjär | Bitsinsats | 1/4     | 8000                      | 7-14                       | 10-19   | 13-26                  | 18-35   | 77.4                          | –                          | 3.5                                       | 0.8 |
| 100SQ1     | Rak    | Bitsinsats | 1/4     | 10000                     | 3-6                        | 4-8     | 3-8                    | 4-11    | 80.9                          | 91.9                       | 2.2                                       | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Linjär | Bitsinsats | 1/4     | 10000                     | 3-6                        | 4-8     | 3-8                    | 4-11    | 80.9                          | 91.9                       | 2.2                                       | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistol | Bitsinsats | 1/4     | 9300                      | 3-6                        | 4-8     | 3-8                    | 4-11    | 78.2                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistol | Bitsinsats | 1/4     | 9300                      | 3-6                        | 4-8     | 3-8                    | 4-11    | 78.2                          | –                          | < 2.5                                     | --- |
| 500A       | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 7000                      | 12-24                      | 16-33   | 22-30                  | 30-41   | 82.9                          | 93.9                       | 9.4                                       | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 7000                      | 12-24                      | 16-33   | 22-30                  | 30-41   | 82.9                          | 93.9                       | 9.4                                       | 2.4 |
| 700A       | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 5500                      | 19-30                      | 26-41   | 26-36                  | 35-49   | 79.9                          | –                          | 7.3                                       | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistol | Fyrkant    | 3/8     | 5500                      | 19-30                      | 26-41   | 26-36                  | 35-49   | 79.9                          | –                          | 7.3                                       | 1.1 |

† KpA = 3dB mätosäkerhet

‡ KwA = 3dB mätosäkerhet

\* K = mätosäkerhet (Vibrations)

**⚠ VARNING**

Värden för ljud och vibrationer har mätts upp i enlighet med etablerade internationella teststandarder. Användarens exponering vid en viss användning av ett verktyg kan skilja sig från dessa resultat. Därför bör mätningar göras på plats för att bedöma risken vid den specifika användningen.

**Installation och Smörjning**

Dimensionera luftförsörjningsledningen för att säkerställa verktygens maximalt driftstryck (P<sub>MAX</sub>) vid verktygets ingångsanslutning. Dränera dagligen kondens från ventiler placerade vid ledningens lägsta punkter, luftfilter och kompressortank. Installera en säkerhetsventil av lämplig storlek uppström från slangen och använd en anti-ryckenhet över alla slangkopplingar som saknar intern avstängning, för att motverka att slangen rycker till och en slang går sönder eller koppling lossar. Se illustrationen 16585747 och tabellen på sidan 2. Underhållsintervallen visas i runda pilar och definieras som h=timmar, d=dagar och m=månader av faktisk brukstid. Posterna definieras som:

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Luftfilter      | 6. Gångstorlek     |
| 2. Regulator       | 7. Koppling        |
| 3. Smörjare        | 8. Säkerhetsventil |
| 4. Nödstoppsventil | 9. Olja            |
| 5. Slangdiameter   | 10. Fett           |

**Momentinställning**

Se illustrationen 47132956 på sidan 2.

Utför följande för att ställa in momentet på dessa tvåbladiga pulserande dragverktyg:

1. Demontera hylspluggen.
2. Vrid drivaxeln tills det att momentjusteringsskruven syns i öppningen.
3. Använd en 1.5 mm insexnyckel och vrid momentjusteringsskruven **medurs** för att öka momentet. För att minska momentet vrid du momentjusteringsskruven **moturs**.
4. Sätt tillbaka hylspluggen.

**OBS**

Utför alla slutjusteringar där verktyget ska användas.

**Delar och Underhåll**

När verktyget inte längre går att använda rekommenderas det att verktyget demonteras, tvättas och delarna separeras enligt material så att allt kan återvinnas.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Reparation och underhåll på verktyg bör bara utföras av en auktoriserad reparationsverkstad.

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

## Sikkerhetsinformasjon for Produktet

### Tiltenkt Bruk:

Verktøyet er fremstilt til å fjerne og montere gjengede festeordninger.

For ytterligere informasjon henvises det til skjema 04584983 i håndboken med produktsikkerhetsinformasjon.

Håndbøker kan lastes ned fra [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Produktspesifikasjoner

| Modell     | Type   | Drivmekanisme |           | Fri hastighet<br>rpm | Anbefalt momentomfang |         |                |         | Lydnivå dB(A)<br>(ISO 15744) |                            | Vibrasjons m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|--------|---------------|-----------|----------------------|-----------------------|---------|----------------|---------|------------------------------|----------------------------|--|-----|
|            |        | Type          | Størrelse |                      | (myk justering)       |         | (hardt anslag) |         | † Trykk (L <sub>p</sub> )    | ‡ Effekt (L <sub>w</sub> ) | Nivå                                       | *K  |
|            |        |               |           | ft-lb                | Nm                    | ft-lb   | Nm             |         |                              |                            |  |     |
| 1100PS4    | Pistol | Innstikkbits  | 1/2       | 6500                 | 40-50                 | 54-68   | 65-85          | 90-115  | 79.9                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4    | Pistol | Firkant       | 1/2       | 7000                 | 70-100                | 108-136 | 90-140         | 122-190 | 76.4                         | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistol | Innstikkbits  | 1/2       | 6500                 | 40-50                 | 54-68   | 65-85          | 90-115  | 79.9                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4-EU | Pistol | Firkant       | 1/2       | 7000                 | 70-100                | 108-136 | 90-140         | 122-190 | 76.4                         | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 500PS3     | Pistol | Firkant       | 3/8       | 10500                | 10-20                 | 14-27   | 20-40          | 28-54   | 72.9                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3     | Pistol | Firkant       | 3/8       | 9250                 | 20-30                 | 24-41   | 35-60          | 47-81   | 74.5                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4     | Pistol | Firkant       | 1/2       | 8000                 | 30-40                 | 41-54   | 55-70          | 75-95   | 73.1                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500PS3-EU  | Pistol | Firkant       | 3/8       | 10500                | 10-20                 | 14-27   | 20-40          | 28-54   | 72.9                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3-EU  | Pistol | Firkant       | 3/8       | 9250                 | 20-30                 | 24-41   | 35-60          | 47-81   | 74.5                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4-EU  | Pistol | Firkant       | 1/2       | 8000                 | 30-40                 | 41-54   | 55-70          | 75-95   | 73.1                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500P       | Pistol | Firkant       | 3/8       | 8500                 | 20-30                 | 27-41   | 25-43          | 34-58   | 72.9                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1     | Pistol | Innstikkbits  | 1/4       | 8500                 | 18-27                 | 24-37   | 22-38          | 30-52   | 72.9                         | –                          | 2.6  | 0.9 |
| 700P       | Pistol | Firkant       | 3/8       | 8500                 | 24-43                 | 33-58   | 34-58          | 46-79   | 74.5                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900P       | Pistol | Firkant       | 1/2       | 7500                 | 30-50                 | 41-68   | 55-80          | 75-109  | 73.1                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500P-EU    | Pistol | Firkant       | 3/8       | 8500                 | 20-30                 | 27-41   | 25-43          | 34-58   | 72.9                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistol | Innstikkbits  | 1/4       | 8500                 | 18-27                 | 24-37   | 22-38          | 30-52   | 72.9                         | –                          | 2.6  | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistol | Firkant       | 3/8       | 8500                 | 24-43                 | 33-58   | 34-58          | 46-79   | 74.5                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 900P-EU    | Pistol | Firkant       | 1/2       | 7500                 | 30-50                 | 41-68   | 55-80          | 75-109  | 73.1                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380P       | Pistol | Firkant       | 3/8       | 8500                 | 18-25                 | 24-34   | 25-36          | 34-49   | 73.0                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380P-EU    | Pistol | Firkant       | 1/4       | 8500                 | 18-25                 | 24-34   | 25-36          | 34-49   | 73.0                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1     | Pistol | Innstikkbits  | 3/8       | 8500                 | 15-23                 | 20-31   | 22-32          | 30-44   | 73.0                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistol | Innstikkbits  | 1/4       | 8500                 | 15-23                 | 20-31   | 22-32          | 30-44   | 73.0                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 1100P      | Pistol | Firkant       | 1/2       | 5000                 | 35-60                 | 48-82   | 60-90          | 82-122  | 79.9                         | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1410P      | Pistol | Firkant       | 1/2       | 6000                 | 40-70                 | 54-95   | 71-120         | 97-163  | 76.1                         | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1900P      | Pistol | Firkant       | 1/2       | 5000                 | 50-85                 | 68-116  | 86-146         | 117-199 | 76.4                         | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistol | Firkant       | 1/2       | 5000                 | 35-60                 | 48-82   | 60-90          | 82-122  | 79.9                         | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistol | Firkant       | 1/2       | 6000                 | 40-70                 | 54-95   | 71-120         | 97-163  | 76.1                         | –                          | 3.0  | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistol | Firkant       | 1/2       | 5000                 | 50-85                 | 68-116  | 86-146         | 117-199 | 76.4                         | –                          | 2.8  | 0.7 |
| 380SQ1     | Rett   | Firkant       | 1/4       | 8500                 | 15-32                 | 20-44   | 22-32          | 30-44   | 79.4                         | –                          | 4.0  | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Rett   | Firkant       | 1/4       | 8500                 | 15-32                 | 20-44   | 22-32          | 30-44   | 79.4                         | –                          | 4.0  | 1.3 |
| 180SQ1     | Inline | Innstikkbits  | 1/4       | 9000                 | 6-11                  | 8-15    | 12-22          | 16-30   | 79.7                         | –                          | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1     | Inline | Innstikkbits  | 1/4       | 8000                 | 7-14                  | 10-19   | 13-26          | 18-35   | 77.4                         | –                          | 3.5  | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Inline | Innstikkbits  | 1/4       | 9000                 | 6-11                  | 8-15    | 12-22          | 16-30   | 79.7                         | –                          | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Inline | Innstikkbits  | 1/4       | 8000                 | 7-14                  | 10-19   | 13-26          | 18-35   | 77.4                         | –                          | 3.5  | 0.8 |
| 100SQ1     | Rett   | Innstikkbits  | 1/4       | 10000                | 3-6                   | 4-8     | 3-8            | 4-11    | 80.9                         | 91.9                       | 2.2  | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Inline | Innstikkbits  | 1/4       | 10000                | 3-6                   | 4-8     | 3-8            | 4-11    | 80.9                         | 91.9                       | 2.2  | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistol | Innstikkbits  | 1/4       | 9300                 | 3-6                   | 4-8     | 3-8            | 4-11    | 78.2                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistol | Innstikkbits  | 1/4       | 9300                 | 3-6                   | 4-8     | 3-8            | 4-11    | 78.2                         | –                          | < 2.5                                      | --- |
| 500A       | Pistol | Firkant       | 3/8       | 7000                 | 12-24                 | 16-33   | 22-30          | 30-41   | 82.9                         | 93.9                       | 9.4  | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistol | Firkant       | 3/8       | 7000                 | 12-24                 | 16-33   | 22-30          | 30-41   | 82.9                         | 93.9                       | 9.4  | 2.4 |
| 700A       | Pistol | Firkant       | 3/8       | 5500                 | 19-30                 | 26-41   | 26-36          | 35-49   | 79.9                         | –                          | 7.3  | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistol | Firkant       | 3/8       | 5500                 | 19-30                 | 26-41   | 26-36          | 35-49   | 79.9                         | –                          | 7.3  | 1.1 |

† KpA = 3dB målesikkerhet

‡ KwA = 3dB målesikkerhet

\* K = målesikkerhet (Vibrasjons)

### ADVARSEL

Lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt i samsvar med internasjonalt anerkjente teststandarder. Eksponeringen for brukeren i et bestemt brukrområde for verktøyet kan variere fra disse resultatene. Derfor bør målingene på stedet benyttes for å avgjøre farenivået i det bestemte brukrområdet.

---

## Installasjon og Smøring

Luftforsyningsslangen skal ha en størrelse som sikrer maksimalt driftstrykk (P<sub>MAX</sub>) ved verktøysinntaket. Drener daglig kondens fra ventilen(e) ved lave rørpunkter, luftfilter og kompressortank. Monter en sikkerhetsluftsikring oppstrøms i slangen og bruk en anti-piskeenhet over slangekoblinger uten intern avstengning, for å forhindre at slangen pisker i tilfelle funksjonsfeil eller utilsikket frakobling. Se tegning 16585747 og tabellen på side 2. Vedlikeholdsfrekvens vises i den sirkulære pilens retning og angis som h=timer, d= dager og m=måneder. Komponenter identifiseres som:

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Luftfilter     | 6. Gjengestørrelse       |
| 2. Regulator      | 7. Kobling               |
| 3. Smøreapparat   | 8. Sikkerhetsluftsikring |
| 4. Nødstopventil  | 9. Olje                  |
| 5. Slangediameter | 10. Smørefett            |

---

## Justering av Vridningsmoment

Se tegning 47132956 på side 2.

Gjør følgende for å justere dobbeltbladimpulsøklenes vridningsmoment:

1. Fjern unbrakopluggen.
2. Roter drivmekanismens spindel til vridningsmomentskruen er synlig i åpningen.
3. Bruk en 1,5 mm sekskantsnøkkel til å rotere vridningsmomentjusteringskruen **med klokken** for å øke vridningsmomentet. Roter vridningsmomentskruen **mot klokken** for å redusere vridningsmomentet.
4. Sett tilbake unbrakopluggen.

**MERK**

Utfør alle sluttjusteringer under arbeid.

---

## Reservedeler og Vedlikehold

Når verktøyet ikke lenger er bruksdyktig, anbefales det å demontere og avfette verktøyet, samt utskille deler etter materiale for gjenvinning.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Reparasjon og vedlikehold av verktøyet skal bare utføres av et autorisert servicesenter.

Alle henvendelser rettes til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributor.

## Tietoja Tuoteturvallisuudesta

### Käyttötarkoitus:

Nämä työkalut on suunniteltu kierteillä varustettujen kiinnikkeiden irrottamiseen ja asentamiseen.

### Lisätietoja on tuoteturvallisuuden ohjeessa - lomake 04584983.

Ohjeet voi ladata osoitteesta [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Tuotteen Tekniset Tiedot

| Malli      | Tyyli     | Käyttölaite    |      | Vapaa nopeus<br>rpm | Suositeltu momentti |         |             |         | Melutaso dB(A)<br>(ISO 15744) |                          | Värinä m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|-----------|----------------|------|---------------------|---------------------|---------|-------------|---------|-------------------------------|--------------------------|--|-----|
|            |           | Tyyppi         | Koko |                     | (pehmeä veto)       |         | (kova isku) |         | † Paine (L <sub>p</sub> )     | ‡ Teho (L <sub>w</sub> ) | Taso                                   | *K  |
|            |           |                |      |                     | ft-lb               | Nm      | ft-lb       | Nm      |                               |                          |  |     |
| 1100PS4    | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/2  | 6500                | 40-50               | 54-68   | 65-85       | 90-115  | 79.9                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 1900PS4    | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 7000                | 70-100              | 108-136 | 90-140      | 122-190 | 76.4                          | –                        | 2.8                                    | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/2  | 6500                | 40-50               | 54-68   | 65-85       | 90-115  | 79.9                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 1900PS4-EU | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 7000                | 70-100              | 108-136 | 90-140      | 122-190 | 76.4                          | –                        | 2.8                                    | 0.7 |
| 500PS3     | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 10500               | 10-20               | 14-27   | 20-40       | 28-54   | 72.9                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 700PS3     | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 9250                | 20-30               | 24-41   | 35-60       | 47-81   | 74.5                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 900PS4     | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 8000                | 30-40               | 41-54   | 55-70       | 75-95   | 73.1                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 500PS3-EU  | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 10500               | 10-20               | 14-27   | 20-40       | 28-54   | 72.9                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 700PS3-EU  | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 9250                | 20-30               | 24-41   | 35-60       | 47-81   | 74.5                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 900PS4-EU  | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 8000                | 30-40               | 41-54   | 55-70       | 75-95   | 73.1                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 500P       | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 8500                | 20-30               | 27-41   | 25-43       | 34-58   | 72.9                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 500PQ1     | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/4  | 8500                | 18-27               | 24-37   | 22-38       | 30-52   | 72.9                          | –                        | 2.6                                    | 0.9 |
| 700P       | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 8500                | 24-43               | 33-58   | 34-58       | 46-79   | 74.5                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 900P       | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 7500                | 30-50               | 41-68   | 55-80       | 75-109  | 73.1                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 500P-EU    | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 8500                | 20-30               | 27-41   | 25-43       | 34-58   | 72.9                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/4  | 8500                | 18-27               | 24-37   | 22-38       | 30-52   | 72.9                          | –                        | 2.6                                    | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 8500                | 24-43               | 33-58   | 34-58       | 46-79   | 74.5                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 900P-EU    | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 7500                | 30-50               | 41-68   | 55-80       | 75-109  | 73.1                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 380P       | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 8500                | 18-25               | 24-34   | 25-36       | 34-49   | 73.0                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 380P-EU    | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/4  | 8500                | 18-25               | 24-34   | 25-36       | 34-49   | 73.0                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 380PQ1     | Pistoolii | Inserttiterä   | 3/8  | 8500                | 15-23               | 20-31   | 22-32       | 30-44   | 73.0                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/4  | 8500                | 15-23               | 20-31   | 22-32       | 30-44   | 73.0                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 1100P      | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 5000                | 35-60               | 48-82   | 60-90       | 82-122  | 79.9                          | –                        | 3.0                                    | 1.2 |
| 1410P      | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 6000                | 40-70               | 54-95   | 71-120      | 97-163  | 76.1                          | –                        | 3.0                                    | 1.2 |
| 1900P      | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 5000                | 50-85               | 68-116  | 86-146      | 117-199 | 76.4                          | –                        | 2.8                                    | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 5000                | 35-60               | 48-82   | 60-90       | 82-122  | 79.9                          | –                        | 3.0                                    | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 6000                | 40-70               | 54-95   | 71-120      | 97-163  | 76.1                          | –                        | 3.0                                    | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistoolii | Neliskulmainen | 1/2  | 5000                | 50-85               | 68-116  | 86-146      | 117-199 | 76.4                          | –                        | 2.8                                    | 0.7 |
| 380SQ1     | Suora     | Neliskulmainen | 1/4  | 8500                | 15-32               | 20-44   | 22-32       | 30-44   | 79.4                          | –                        | 4.0                                    | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Suora     | Neliskulmainen | 1/4  | 8500                | 15-32               | 20-44   | 22-32       | 30-44   | 79.4                          | –                        | 4.0                                    | 1.3 |
| 180SQ1     | Linja     | Inserttiterä   | 1/4  | 9000                | 6-11                | 8-15    | 12-22       | 16-30   | 79.7                          | –                        | 3.0                                    | 0.7 |
| 280SQ1     | Linja     | Inserttiterä   | 1/4  | 8000                | 7-14                | 10-19   | 13-26       | 18-35   | 77.4                          | –                        | 3.5                                    | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Linja     | Inserttiterä   | 1/4  | 9000                | 6-11                | 8-15    | 12-22       | 16-30   | 79.7                          | –                        | 3.0                                    | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Linja     | Inserttiterä   | 1/4  | 8000                | 7-14                | 10-19   | 13-26       | 18-35   | 77.4                          | –                        | 3.5                                    | 0.8 |
| 100SQ1     | Suora     | Inserttiterä   | 1/4  | 10000               | 3-6                 | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 80.9                          | 91.9                     | 2.2                                    | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Linja     | Inserttiterä   | 1/4  | 10000               | 3-6                 | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 80.9                          | 91.9                     | 2.2                                    | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/4  | 9300                | 3-6                 | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 78.2                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistoolii | Inserttiterä   | 1/4  | 9300                | 3-6                 | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 78.2                          | –                        | < 2.5                                  | --- |
| 500A       | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 7000                | 12-24               | 16-33   | 22-30       | 30-41   | 82.9                          | 93.9                     | 9.4                                    | 2.4 |
| 500A-EU    | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 7000                | 12-24               | 16-33   | 22-30       | 30-41   | 82.9                          | 93.9                     | 9.4                                    | 2.4 |
| 700A       | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 5500                | 19-30               | 26-41   | 26-36       | 35-49   | 79.9                          | –                        | 7.3                                    | 1.1 |
| 700A-EU    | Pistoolii | Neliskulmainen | 3/8  | 5500                | 19-30               | 26-41   | 26-36       | 35-49   | 79.9                          | –                        | 7.3                                    | 1.1 |

† KpA = 3dB mittauksen epätarkkuus

\* K = mittauksen epävarmuus (Värinä)

‡ KwA = 3dB mittauksen epätarkkuus



**VAROITUS**

Äänen ja tärähdyksen arvot mitattiin käyttäen kansainvälisesti tunnustettuja testinormeja. Käyttäjän altistus tiettyssä työkalusovelluksessa voi erota näistä tuloksista. Siksi pitäisi käyttää paikan päällä suoritettuja mittauksia tietyn sovelluksen vaaratason määrittelyä varten.

## Asennus ja Voitelu

Mitoita paineilmaletku vastaamaan työkalun suurinta käyttöpainetta (P<sub>MAX</sub>) työkalun tuloaukossa. Poista kondensoitunut vesi venttiilistä/venttiileistä putkiston alakohdasta/-kohdista, ilmansuodattimesta ja kompressorin säiliöstä päivittäin. Asenna oikeankokoinen ilmavaroke letkuun yläsuuntaan ja käytä piiskaefektin estävää laitetta letkuliitoksissa, joissa ei ole sisäistä sulkua, ettei letku lähde piiskaliikkeeseen, jos letku pettää tai liitos irtoaa. Katso piirros 16585747 ja taulukko sivulla 2. Huoltoväli osoitetaan ympyränuolella ja määritetään todellisina käyttötunteina (h), -päivinä (d) ja -kuukausina (m). Osien määritelmät:

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1. Ilmansuodatin      | 6. Kierteen koko |
| 2. Säädin             | 7. Liitäntä      |
| 3. Voitelulaite       | 8. Ilmavaroke    |
| 4. Hätäsulkuventtiili | 9. Öljy          |
| 5. Letkun halkaisija  | 10. Rasvaus      |

## Momentin Säättö

### Katso piirustus 47132956 sivulla 2.

Voit säätää näiden kaksisiipisten impulssiavainten momenttia seuraavasti:

1. Irrota istukkatulppa.
2. Kierrä käyttöakselia, kunnes momentin säätöruuvin näkyy aukossa.
3. Käytä 1,5 mm kuusioavainta ja kierrä momentin säätöruuvia **myötäpäivään** momentin lisäämiseksi. Vähennä momenttia kiertämällä momentin säätöruuvia **vastapäivään**. Älä kierrä öljytulppaa.
4. Asenna istukkatulppa takaisin.

### HUOMAUTUS

### Tee työn kaikki lopulliset säädöt.

## Osat ja Huolto

Kun työkalun käyttöikä on saavutettu, työkalu suositellaan purettavaksi, sen rasvat poistettaviksi ja osat eroteltaviksi materiaalien mukaan kierrätystä varten.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Vain valtuutettu huoltokorjauskeskus saa korjata ja huoltaa tätä työkalua.

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand** -toimistontai jakelijan kanssa.

## Informações de Segurança do Produto

### Utilização Prevista:

Estas ferramentas destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos roscados de fixação.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual com as Informações de Segurança do Produto, com a referência 04584983.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Especificações do Produto

| Modelo     | Estilo   | Livre                   |         | Velocidade de Livre | Intervalo de Binário de Aperto Recomendado |                |        |                 | Nível de ruído dB(A) (ISO 15744) |                             | Vibrações m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |       |
|------------|----------|-------------------------|---------|---------------------|--|----------------|--------|-----------------|----------------------------------|-----------------------------|--|-------|
|            |          | Tipo                    | Tamanho |                     | rpm  | (aperto suave) |        | (rígido batida) |                                  | † Pressão (L <sub>v</sub> ) | ‡ Potência (L <sub>v</sub> )           | Nível |
|            |          |                         |         | ft-lb               |  | Nm             | ft-lb  | Nm              |                                  |                             |  |       |
| 1100PS4    | Pistola  | Accessório Substituível | 1/2     | 6500                | 40-50                                      | 54-68          | 65-85  | 90-115          | 79.9                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 1900PS4    | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 7000                | 70-100                                     | 108-136        | 90-140 | 122-190         | 76.4                             | –                           | 2.8                                    | 0.7   |
| 1100PS4-EU | Pistola  | Accessório Substituível | 1/2     | 6500                | 40-50                                      | 54-68          | 65-85  | 90-115          | 79.9                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 1900PS4-EU | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 7000                | 70-100                                     | 108-136        | 90-140 | 122-190         | 76.4                             | –                           | 2.8                                    | 0.7   |
| 500PS3     | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 10500               | 10-20                                      | 14-27          | 20-40  | 28-54           | 72.9                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 700PS3     | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 9250                | 20-30                                      | 24-41          | 35-60  | 47-81           | 74.5                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 900PS4     | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 8000                | 30-40                                      | 41-54          | 55-70  | 75-95           | 73.1                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 500PS3-EU  | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 10500               | 10-20                                      | 14-27          | 20-40  | 28-54           | 72.9                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 700PS3-EU  | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 9250                | 20-30                                      | 24-41          | 35-60  | 47-81           | 74.5                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 900PS4-EU  | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 8000                | 30-40                                      | 41-54          | 55-70  | 75-95           | 73.1                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 500P       | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 8500                | 20-30                                      | 27-41          | 25-43  | 34-58           | 72.9                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 500PQ1     | Pistola  | Accessório Substituível | 1/4     | 8500                | 18-27                                      | 24-37          | 22-38  | 30-52           | 72.9                             | –                           | 2.6                                    | 0.9   |
| 700P       | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 8500                | 24-43                                      | 33-58          | 34-58  | 46-79           | 74.5                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 900P       | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 7500                | 30-50                                      | 41-68          | 55-80  | 75-109          | 73.1                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 500P-EU    | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 8500                | 20-30                                      | 27-41          | 25-43  | 34-58           | 72.9                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 500PQ1-EU  | Pistola  | Accessório Substituível | 1/4     | 8500                | 18-27                                      | 24-37          | 22-38  | 30-52           | 72.9                             | –                           | 2.6                                    | 0.9   |
| 700P-EU    | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 8500                | 24-43                                      | 33-58          | 34-58  | 46-79           | 74.5                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 900P-EU    | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 7500                | 30-50                                      | 41-68          | 55-80  | 75-109          | 73.1                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 380P       | Pistola  | Quadrado                | 3/8     | 8500                | 18-25                                      | 24-34          | 25-36  | 34-49           | 73.0                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 380P-EU    | Pistola  | Quadrado                | 1/4     | 8500                | 18-25                                      | 24-34          | 25-36  | 34-49           | 73.0                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 380PQ1     | Pistola  | Accessório Substituível | 3/8     | 8500                | 15-23                                      | 20-31          | 22-32  | 30-44           | 73.0                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 380PQ1-EU  | Pistola  | Accessório Substituível | 1/4     | 8500                | 15-23                                      | 20-31          | 22-32  | 30-44           | 73.0                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 1100P      | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 5000                | 35-60                                      | 48-82          | 60-90  | 82-122          | 79.9                             | –                           | 3.0                                    | 1.2   |
| 1410P      | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 6000                | 40-70                                      | 54-95          | 71-120 | 97-163          | 76.1                             | –                           | 3.0                                    | 1.2   |
| 1900P      | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 5000                | 50-85                                      | 68-116         | 86-146 | 117-199         | 76.4                             | –                           | 2.8                                    | 0.7   |
| 1100P-EU   | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 5000                | 35-60                                      | 48-82          | 60-90  | 82-122          | 79.9                             | –                           | 3.0                                    | 1.2   |
| 1410P-EU   | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 6000                | 40-70                                      | 54-95          | 71-120 | 97-163          | 76.1                             | –                           | 3.0                                    | 1.2   |
| 1900P-EU   | Pistola  | Quadrado                | 1/2     | 5000                | 50-85                                      | 68-116         | 86-146 | 117-199         | 76.4                             | –                           | 2.8                                    | 0.7   |
| 380SQ1     | Recto    | Quadrado                | 1/4     | 8500                | 15-32                                      | 20-44          | 22-32  | 30-44           | 79.4                             | –                           | 4.0                                    | 1.3   |
| 380SQ1-EU  | Recto    | Quadrado                | 1/4     | 8500                | 15-32                                      | 20-44          | 22-32  | 30-44           | 79.4                             | –                           | 4.0                                    | 1.3   |
| 180SQ1     | Em linha | Accessório Substituível | 1/4     | 9000                | 6-11                                       | 8-15           | 12-22  | 16-30           | 79.7                             | –                           | 3.0                                    | 0.7   |
| 280SQ1     | Em linha | Accessório Substituível | 1/4     | 8000                | 7-14                                       | 10-19          | 13-26  | 18-35           | 77.4                             | –                           | 3.5                                    | 0.8   |
| 180SQ1-EU  | Em linha | Accessório Substituível | 1/4     | 9000                | 6-11                                       | 8-15           | 12-22  | 16-30           | 79.7                             | –                           | 3.0                                    | 0.7   |
| 280SQ1-EU  | Em linha | Accessório Substituível | 1/4     | 8000                | 7-14                                       | 10-19          | 13-26  | 18-35           | 77.4                             | –                           | 3.5                                    | 0.8   |
| 100SQ1     | Recto    | Accessório Substituível | 1/4     | 10000               | 3-6  | 4-8            | 3-8    | 4-11            | 80.9                             | 91.9                        | 2.2                                    | 0.8   |
| 100SQ1-EU  | Em linha | Accessório Substituível | 1/4     | 10000               | 3-6  | 4-8            | 3-8    | 4-11            | 80.9                             | 91.9                        | 2.2                                    | 0.8   |
| 100PQ1     | Pistola  | Accessório Substituível | 1/4     | 9300                | 3-6  | 4-8            | 3-8    | 4-11            | 78.2                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |
| 100PQ1-EU  | Pistola  | Accessório Substituível | 1/4     | 9300                | 3-6  | 4-8            | 3-8    | 4-11            | 78.2                             | –                           | < 2.5                                  | ---   |

| Modelo  | Estilo  | Livre    |         | Velocidade de Livre<br>rpm | Intervalo de Binário de Aperto Recomendado |       |                 |       | Nível de ruído dB(A)<br>(ISO 15744) |                              | Vibrações m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|---------|---------|----------|---------|----------------------------|--|-------|-----------------|-------|-------------------------------------|------------------------------|---|-----|
|         |         | Tipo     | Tamanho |                            | (aperto suave)                             |       | (rígido batida) |       | † Pressão (L <sub>p</sub> )         | ‡ Potência (L <sub>w</sub> ) | Nível                                     | *K  |
|         |         |          |         | ft-lb                      | Nm   | ft-lb | Nm              |       |                                     |                              |   |     |
| 500A    | Pistola | Quadrado | 3/8     | 7000                       | 12-24                                      | 16-33 | 22-30           | 30-41 | 82.9                                | 93.9                         | 9.4                                       | 2.4 |
| 500A-EU | Pistola | Quadrado | 3/8     | 7000                       | 12-24                                      | 16-33 | 22-30           | 30-41 | 82.9                                | 93.9                         | 9.4                                       | 2.4 |
| 700A    | Pistola | Quadrado | 3/8     | 5500                       | 19-30                                      | 26-41 | 26-36           | 35-49 | 79.9                                | –                            | 7.3                                       | 1.1 |
| 700A-EU | Pistola | Quadrado | 3/8     | 5500                       | 19-30                                      | 26-41 | 26-36           | 35-49 | 79.9                                | –                            | 7.3                                       | 1.1 |

† Incerteza de medida KpA = 3dB

‡ Incerteza de medida KwA = 3dB

\* Incerteza de medida K (Vibrações)

### AVISO

**Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.**

### Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P<sub>MAX</sub>) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale uma protecção de corte de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de corte, para evitar que as mangueiras chicoteiem em caso de rotura da mangueira ou de desligamento da união. Consulte o desenho 16585747 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Filtro de ar                   | 6. Tamanho da rosca                      |
| 2. Regulador                      | 7. União                                 |
| 3. Lubrificador                   | 8. Protecção de corte de ar de segurança |
| 4. Válvula de corte de emergência | 9. Óleo                                  |
| 5. Diâmetro da mangueira          |  |

### Ajuste do Binário

Consulte o desenho 47132956 da página 2.

Para ajustar o binário destas chaves de accionamento da lâmina dupla, proceda da seguinte forma:

1. Remova o bujão do suporte.
2. Rode o veio de accionamento até que o parafuso de ajuste do binário de aperto fique visível no orifício.
3. Utilizando uma chave hexagonal de 1,5 mm, rode o parafuso de ajuste do binário de aperto no **sentido dos ponteiros do relógio** para aumentar o binário. Para diminuir o binário, rode o parafuso de ajuste do binário de aperto no **sentido contrário ao dos ponteiros do relógio**.
4. Volte a instalar o bujão do suporte.

### NOTA

Execute todos os ajustes finais.

### Peças e Manutenção

Uma vez terminada a vida útil da ferramenta, recomendamos que a ferramenta seja desmontada, limpa de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

## Πληροφορίες Ασφάλειας Προϊόντος

### Προοριζόμενη Χρήση:

Αυτά τα εργαλεία έχουν σχεδιαστεί για την αφαίρεση και εγκατάσταση σφικκτῆρων με σπείρωμα.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο Έντυπο 04584983 του Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφάλειας Προϊόντος.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Προδιαγραφές Προϊόντος

| Μοντέλο    | Στυλ     | Μηχανισμός κίνησης |              | Ταχύτητα<br>λειπου<br>ργίας | Συνιστώμενο εύρος ροπής |             |        |                     | Ηχητική στάθμη dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Κραδασμών m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |        |    |
|------------|----------|--------------------|--------------|-----------------------------|-------------------------|-------------|--------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------|---|--------|----|
|            |          | Τύπος              | Μέγε-<br>θος |                             | rpm                     | (ήπια ἔλξη) |        | (σκληρό<br>χτύπημα) |                                     | † Πίεση (L <sub>p</sub> ) | ‡ Ισχύς (L <sub>w</sub> )                 | Στάθμη | *Κ |
|            |          |                    |              |                             |                         | ft-lb       | Nm     | ft-lb               | Nm                                  |                           |   |        |    |
| 1100P54    | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/2          | 6500                        | 40-50                   | 54-68       | 65-85  | 90-115              | 79.9                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 1900P54    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 7000                        | 70-100                  | 108-136     | 90-140 | 122-190             | 76.4                                | -                         | 2.8                                       | 0.7    |    |
| 1100P54-EU | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/2          | 6500                        | 40-50                   | 54-68       | 65-85  | 90-115              | 79.9                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 1900P54-EU | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 7000                        | 70-100                  | 108-136     | 90-140 | 122-190             | 76.4                                | -                         | 2.8                                       | 0.7    |    |
| 500P53     | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 10500                       | 10-20                   | 14-27       | 20-40  | 28-54               | 72.9                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 700P53     | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 9250                        | 20-30                   | 24-41       | 35-60  | 47-81               | 74.5                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 900P54     | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 8000                        | 30-40                   | 41-54       | 55-70  | 75-95               | 73.1                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 500P53-EU  | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 10500                       | 10-20                   | 14-27       | 20-40  | 28-54               | 72.9                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 700P53-EU  | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 9250                        | 20-30                   | 24-41       | 35-60  | 47-81               | 74.5                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 900P54-EU  | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 8000                        | 30-40                   | 41-54       | 55-70  | 75-95               | 73.1                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 500P       | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 8500                        | 20-30                   | 27-41       | 25-43  | 34-58               | 72.9                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 500PQ1     | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 8500                        | 18-27                   | 24-37       | 22-38  | 30-52               | 72.9                                | -                         | 2.6                                       | 0.9    |    |
| 700P       | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 8500                        | 24-43                   | 33-58       | 34-58  | 46-79               | 74.5                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 900P       | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 7500                        | 30-50                   | 41-68       | 55-80  | 75-109              | 73.1                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 500P-EU    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 8500                        | 20-30                   | 27-41       | 25-43  | 34-58               | 72.9                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 500PQ1-EU  | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 8500                        | 18-27                   | 24-37       | 22-38  | 30-52               | 72.9                                | -                         | 2.6                                       | 0.9    |    |
| 700P-EU    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 8500                        | 24-43                   | 33-58       | 34-58  | 46-79               | 74.5                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 900P-EU    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 7500                        | 30-50                   | 41-68       | 55-80  | 75-109              | 73.1                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 380P       | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 8500                        | 18-25                   | 24-34       | 25-36  | 34-49               | 73.0                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 380P-EU    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/4          | 8500                        | 18-25                   | 24-34       | 25-36  | 34-49               | 73.0                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 380PQ1     | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 3/8          | 8500                        | 15-23                   | 20-31       | 22-32  | 30-44               | 73.0                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 380PQ1-EU  | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 8500                        | 15-23                   | 20-31       | 22-32  | 30-44               | 73.0                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 1100P      | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 5000                        | 35-60                   | 48-82       | 60-90  | 82-122              | 79.9                                | -                         | 3.0                                       | 1.2    |    |
| 1410P      | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 6000                        | 40-70                   | 54-95       | 71-120 | 97-163              | 76.1                                | -                         | 3.0                                       | 1.2    |    |
| 1900P      | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 5000                        | 50-85                   | 68-116      | 86-146 | 117-199             | 76.4                                | -                         | 2.8                                       | 0.7    |    |
| 1100P-EU   | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 5000                        | 35-60                   | 48-82       | 60-90  | 82-122              | 79.9                                | -                         | 3.0                                       | 1.2    |    |
| 1410P-EU   | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 6000                        | 40-70                   | 54-95       | 71-120 | 97-163              | 76.1                                | -                         | 3.0                                       | 1.2    |    |
| 1900P-EU   | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 1/2          | 5000                        | 50-85                   | 68-116      | 86-146 | 117-199             | 76.4                                | -                         | 2.8                                       | 0.7    |    |
| 380SQ1     | Ευθύς    | Τετράγωνο          | 1/4          | 8500                        | 15-32                   | 20-44       | 22-32  | 30-44               | 79.4                                | -                         | 4.0                                       | 1.3    |    |
| 380SQ1-EU  | Ευθύς    | Τετράγωνο          | 1/4          | 8500                        | 15-32                   | 20-44       | 22-32  | 30-44               | 79.4                                | -                         | 4.0                                       | 1.3    |    |
| 180SQ1     | Σε σειρά | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 9000                        | 6-11                    | 8-15        | 12-22  | 16-30               | 79.7                                | -                         | 3.0                                       | 0.7    |    |
| 280SQ1     | Σε σειρά | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 8000                        | 7-14                    | 10-19       | 13-26  | 18-35               | 77.4                                | -                         | 3.5                                       | 0.8    |    |
| 180SQ1-EU  | Σε σειρά | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 9000                        | 6-11                    | 8-15        | 12-22  | 16-30               | 79.7                                | -                         | 3.0                                       | 0.7    |    |
| 280SQ1-EU  | Σε σειρά | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 8000                        | 7-14                    | 10-19       | 13-26  | 18-35               | 77.4                                | -                         | 3.5                                       | 0.8    |    |
| 100SQ1     | Ευθύς    | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 10000                       | 3-6                     | 4-8         | 3-8    | 4-11                | 80.9                                | 91.9                      | 2.2                                       | 0.8    |    |
| 100SQ1-EU  | Σε σειρά | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 10000                       | 3-6                     | 4-8         | 3-8    | 4-11                | 80.9                                | 91.9                      | 2.2                                       | 0.8    |    |
| 100PQ1     | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 9300                        | 3-6                     | 4-8         | 3-8    | 4-11                | 78.2                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 100PQ1-EU  | Πιστόλι  | Ενθετη μύτη        | 1/4          | 9300                        | 3-6                     | 4-8         | 3-8    | 4-11                | 78.2                                | -                         | < 2.5                                     | ---    |    |
| 500A       | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 7000                        | 12-24                   | 16-33       | 22-30  | 30-41               | 82.9                                | 93.9                      | 9.4                                       | 2.4    |    |
| 500A-EU    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 7000                        | 12-24                   | 16-33       | 22-30  | 30-41               | 82.9                                | 93.9                      | 9.4                                       | 2.4    |    |
| 700A       | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 5500                        | 19-30                   | 26-41       | 26-36  | 35-49               | 79.9                                | -                         | 7.3                                       | 1.1    |    |
| 700A-EU    | Πιστόλι  | Τετράγωνο          | 3/8          | 5500                        | 19-30                   | 26-41       | 26-36  | 35-49               | 79.9                                | -                         | 7.3                                       | 1.1    |    |

† K<sub>pA</sub> = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

‡ K<sub>wA</sub> = 3dB αβεβαιότητα μέτρησης

\* K = αβεβαιότητα μέτρησης (κραδασμών)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι τιμές ήχου και δονήσεων μετρήθηκαν σε συμμόρφωση με διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα δοκιμών. Η έκθεση για το χρήστη σε μια συγκεκριμένη εφαρμογή εργαλείων μπορεί να διαφέρει από αυτά τα αποτελέσματα. Συνεπώς, πρέπει να χρησιμοποιούνται επί τόπου μετρήσεις για τον καθορισμό του επιπέδου κινδύνου στην εν λόγω εφαρμογή.

**Εγκατάσταση και Λίπανση**

Προσαρμόστε το μέγεθος της γραμμής παροχής αέρα ώστε να διασφαλιστεί η μέγιστη πίεση λειτουργίας (PMAX) στην είσοδο του εργαλείου. Αποστραγγίστε καθημερινά το συμπύκνωμα από τη βαλβίδα(ες) στο χαμηλό σημείο(α) της σωλήνωσης, το φίλτρο αέρα και το δοχείο συμπιεστή. Εγκαταστήστε μία ασφάλεια κατάλληλου μεγέθους έναντι της κατεύθυνσης ροής αέρα εντός του σωλήνα και χρησιμοποιήστε μία διάταξη συγκράτησης στις σύζευξεις εύκαμπτων σωλήνων χωρίς εσωτερική διακοπή παροχής για να αποφευχθεί η εκτίναξη του εύκαμπτου σωλήνα σε περίπτωση βλάβης του ή αποσύνδεσης της σύζευξης. Βλέπε σχέδιο 16585747 και πίνακα στη σελίδα 2. Η συχνότητα συντήρησης εμφανίζεται με κυκλικό βέλος και ορίζεται ως h=ώρες, d=ημέρες και m=μήνες πραγματικής χρήσης. Τα εξαρτήματα είναι τα εξής:

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Φίλτρο αέρα                                   | 6. Μέγεθος σπειρώματος |
| 2. Ρυθμιστής                                     | 7. Σύζευξη             |
| 3. Λιπαντής                                      | 8. Ασφάλεια αέρα       |
| 4. Βαλβίδα διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης | 9. Λάδι                |
| 5. Διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα                    |                        |

**Ρύθμιση Ροπής**

**Βλέπε το σχέδιο 47132956 στη σελίδα 2.**

Για να ρυθμίσετε τη ροπή σε αυτά τα παλμικά κλειδιά σύσφιξης διπλής λεπίδας, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το καπάκι για τα καρδάκια.
2. Περιστρέψτε τον κινητήριο άξονα μέχρι να εμφανιστεί στο άνοιγμα η βίδα ρύθμισης ροπής.
3. Χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί σύσφιξης 1,5 mm, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ροπής **δεξιόστροφα** για να αυξήσετε τη ροπή. Για να μειώσετε τη ροπή, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης ροπής **αριστερόστροφα**.
4. Επανατοποθετήστε το καπάκι για τα καρδάκια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

**Κάντε όλες τις τελικές ρυθμίσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας.**

**Εξαρτήματα και Συντήρηση**

Όταν περάσει η διάρκεια ζωής του εργαλείου, συνιστάται η αποσυρμολόγηση και η απολίπανση του εργαλείου καθώς και ο διαχωρισμός των εξαρτημάτων ανά υλικό για να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Η επισκευή και συντήρηση των εργαλείων πρέπει να διενεργείται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

## Navodila za Varno Uporabo

### Namen Uporabe:

Ta orodja so namenjena odstranjevanju in nameščanju vijčnih spojev.

### Za dodatne informacije preberite Priročnik varnostnih informacij iz 04584983.

Priročnike lahko snamete s spletne strani [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Specifikacije Izdelka

| Model(s)   | Oblika   | Pogon           |           | Hitrost vpraznemteku<br>obr/min | Priporočeni obseg navora |         |                    |         | Stopnja hrupa dB(A)<br>(ISO 15744) |                         | Vibracije m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|-----------------|-----------|---------------------------------|--------------------------|---------|--------------------|---------|------------------------------------|-------------------------|---|-----|
|            |          | Tip             | Ve-likost |                                 | (majhna vlečna sila)     |         | (trdo premi-kanje) |         | † Tlak (L <sub>p</sub> )           | ‡ Moč (L <sub>w</sub> ) | Raven                                     | *K  |
|            |          |                 |           | ft-lb                           | Nm                       | ft-lb   | Nm                 |         |                                    |                         |   |     |
| 1100PS4    | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/2       | 6500                            | 40-50                    | 54-68   | 65-85              | 90-115  | 79.9                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4    | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 7000                            | 70-100                   | 108-136 | 90-140             | 122-190 | 76.4                               | -                       | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/2       | 6500                            | 40-50                    | 54-68   | 65-85              | 90-115  | 79.9                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4-EU | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 7000                            | 70-100                   | 108-136 | 90-140             | 122-190 | 76.4                               | -                       | 2.8                                       | 0.7 |
| 500PS3     | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 10500                           | 10-20                    | 14-27   | 20-40              | 28-54   | 72.9                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3     | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 9250                            | 20-30                    | 24-41   | 35-60              | 47-81   | 74.5                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4     | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 8000                            | 30-40                    | 41-54   | 55-70              | 75-95   | 73.1                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 500PS3-EU  | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 10500                           | 10-20                    | 14-27   | 20-40              | 28-54   | 72.9                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3-EU  | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 9250                            | 20-30                    | 24-41   | 35-60              | 47-81   | 74.5                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4-EU  | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 8000                            | 30-40                    | 41-54   | 55-70              | 75-95   | 73.1                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 500P       | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 8500                            | 20-30                    | 27-41   | 25-43              | 34-58   | 72.9                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1     | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/4       | 8500                            | 18-27                    | 24-37   | 22-38              | 30-52   | 72.9                               | -                       | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P       | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 8500                            | 24-43                    | 33-58   | 34-58              | 46-79   | 74.5                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 900P       | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 7500                            | 30-50                    | 41-68   | 55-80              | 75-109  | 73.1                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 500P-EU    | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 8500                            | 20-30                    | 27-41   | 25-43              | 34-58   | 72.9                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1-EU  | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/4       | 8500                            | 18-27                    | 24-37   | 22-38              | 30-52   | 72.9                               | -                       | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P-EU    | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 8500                            | 24-43                    | 33-58   | 34-58              | 46-79   | 74.5                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 900P-EU    | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 7500                            | 30-50                    | 41-68   | 55-80              | 75-109  | 73.1                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 380P       | Pištoła  | Kvadrat         | 3/8       | 8500                            | 18-25                    | 24-34   | 25-36              | 34-49   | 73.0                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 380P-EU    | Pištoła  | Kvadrat         | 1/4       | 8500                            | 18-25                    | 24-34   | 25-36              | 34-49   | 73.0                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1     | Pištoła  | Vložni nastavki | 3/8       | 8500                            | 15-23                    | 20-31   | 22-32              | 30-44   | 73.0                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1-EU  | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/4       | 8500                            | 15-23                    | 20-31   | 22-32              | 30-44   | 73.0                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 1100P      | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 5000                            | 35-60                    | 48-82   | 60-90              | 82-122  | 79.9                               | -                       | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P      | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 6000                            | 40-70                    | 54-95   | 71-120             | 97-163  | 76.1                               | -                       | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P      | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 5000                            | 50-85                    | 68-116  | 86-146             | 117-199 | 76.4                               | -                       | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 5000                            | 35-60                    | 48-82   | 60-90              | 82-122  | 79.9                               | -                       | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 6000                            | 40-70                    | 54-95   | 71-120             | 97-163  | 76.1                               | -                       | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pištoła  | Kvadrat         | 1/2       | 5000                            | 50-85                    | 68-116  | 86-146             | 117-199 | 76.4                               | -                       | 2.8                                       | 0.7 |
| 380SQ1     | Premi    | Kvadrat         | 1/4       | 8500                            | 15-32                    | 20-44   | 22-32              | 30-44   | 79.4                               | -                       | 4.0                                       | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Premi    | Kvadrat         | 1/4       | 8500                            | 15-32                    | 20-44   | 22-32              | 30-44   | 79.4                               | -                       | 4.0                                       | 1.3 |
| 180SQ1     | Serijski | Vložni nastavki | 1/4       | 9000                            | 6-11                     | 8-15    | 12-22              | 16-30   | 79.7                               | -                       | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1     | Serijski | Vložni nastavki | 1/4       | 8000                            | 7-14                     | 10-19   | 13-26              | 18-35   | 77.4                               | -                       | 3.5                                       | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Serijski | Vložni nastavki | 1/4       | 9000                            | 6-11                     | 8-15    | 12-22              | 16-30   | 79.7                               | -                       | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Serijski | Vložni nastavki | 1/4       | 8000                            | 7-14                     | 10-19   | 13-26              | 18-35   | 77.4                               | -                       | 3.5                                       | 0.8 |
| 100SQ1     | Premi    | Vložni nastavki | 1/4       | 10000                           | 3-6                      | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 80.9                               | 91.9                    | 2.2                                       | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Serijski | Vložni nastavki | 1/4       | 10000                           | 3-6                      | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 80.9                               | 91.9                    | 2.2                                       | 0.8 |
| 100PQ1     | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/4       | 9300                            | 3-6                      | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 78.2                               | -                       | < 2.5                                     | --- |
| 100PQ1-EU  | Pištoła  | Vložni nastavki | 1/4       | 9300                            | 3-6                      | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 78.2                               | -                       | < 2.5                                     | --- |

| Model(s) | Oblika  | Pogon   |               | Hitrost<br>vpraznemteku<br>obr/min | Priporočeni obseg navora |       |                        |       | Stopnja hrupa dB(A)<br>(ISO 15744) |                         | Vibracije m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|----------|---------|---------|---------------|------------------------------------|--------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------------------|-------------------------|---|-----|
|          |         | Tip     | Ve-<br>likost |                                    | (majhna vlečna<br>sila)  |       | (trdo premi-<br>kanje) |       | † Tlak (L <sub>v</sub> )           | ‡ Moč (L <sub>w</sub> ) | Raven                                     | *K  |
|          |         |         |               | ft-lb                              | Nm                       | ft-lb | Nm                     |       |                                    |                         |   |     |
| 500A     | Pištola | Kvadrat | 3/8           | 7000                               | 12-24                    | 16-33 | 22-30                  | 30-41 | 82.9                               | 93.9                    | 9.4                                       | 2.4 |
| 500A-EU  | Pištola | Kvadrat | 3/8           | 7000                               | 12-24                    | 16-33 | 22-30                  | 30-41 | 82.9                               | 93.9                    | 9.4                                       | 2.4 |
| 700A     | Pištola | Kvadrat | 3/8           | 5500                               | 19-30                    | 26-41 | 26-36                  | 35-49 | 79.9                               | –                       | 7.3                                       | 1.1 |
| 700A-EU  | Pištola | Kvadrat | 3/8           | 5500                               | 19-30                    | 26-41 | 26-36                  | 35-49 | 79.9                               | –                       | 7.3                                       | 1.1 |

† KpA = 3dB spremenljivost merjenja

‡ KwA = 3dB spremenljivost merjenja

\* K = merilna negotovost (Vibracije)

### OPOZORILO

Vrednosti zvoka in treslajev so bile izmerjene skladno z mednarodno priznanimi standardi preskušanja. Izpostavljenost uporabnika pri uporabi specifičnih orodij se lahko razlikuje od teh rezultatov. Zato se morajo uporabljati meritve na lokaciji za določanje ravni tveganja pri specifični uporabi.

### Namestitev in Mazanje

Premer zračne dovodne cevi naj ustreza največjemu delovnemu pritisku (PMAX) na vstopnem priključku orodja. Vsakodnevno odvajajte kondenzat iz ventilov na najnižji točki cevovoda, zračnih filtrov in rezervoarja kompresorja. Namestite primerno veliko varnostno zračno varovalko v gornjem toku cevi in uporabljajte napravo za preprečevanje opletanja preko spojev cevi brez notranjega izključitvenega ventila za preprečevanje zapletanja cevi, če cevi propade ali se spoj izključi. Glejte sliko 16585747 in tabelo na strani 2. Pogostost vzdrževanja je prikazana v krožni puščici in opredeljena v h=urah, d=dnevih in m=meseceh dejanske uporabe.

Postavke, označene kot:

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Zračni filter             | 6. Velikost navoja            |
| 2. Regulator                 | 7. Spoj                       |
| 3. Mazalka                   | 8. Varnostna zračna varovalka |
| 4. Varnostni izklopni ventil | 9. Olje                       |
| 5. Premer cevi               |                               |

### Nastavljanje Zateznega Navora

Glejte sliko 47132956 na strani 2.

Pri nastavljanju navora na teh impulznih ključih z dvema reziloma upoštevajte naslednje:

1. Snemite nasadni nastavek.
2. Obračajte pogonsko gred, dokler v odprtini ni viden nastavitveni vijak za navor.
3. Za povečanje navora obrnite nastavitveni vijak za navor **v smeri urinih kazalcev** z 1,5-mm imbus ključem. Za zmanjšanje navora obrnite nastavitveni vijak za navor **proti smeri urinih kazalcev**.
4. Zamenjajte nasadni nastavek.

### OPOMBA

Končne popravke opravite na delovnem mestu.

### Sestavni deli in Vzdrževanje

Ko se življenjska doba orodja izteče, ga je priporočljivo razstaviti, razmastiti in dele ločiti skladno z reciklažnimi postopki.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja le pooblaščen servisni center.

Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu predstavnštvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

## Bezpečnostné Informácie o Výrobku

### Určené Použitie:

Tohto náradie je určené na uvoľňovanie a dot'ahovanie závitových spojovacích prvkov.

### Ďalšie informácie nájdete v Informačnej príručke o bezpečnosti produktu 04584983.

Príručky si môžete stiahnuť z webovej adresy [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Technické Údaje Výrobku

| Model      | Vyhotovenie | Upínací hriadeľ     |        | Volno-beh<br>ot./min. | Odporúčany rozsah momentu |         |              |         | Hladina hluku dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Vibrácií m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|-------------|---------------------|--------|-----------------------|---------------------------|---------|--------------|---------|------------------------------------|---------------------------|--|-----|
|            |             | Typ                 | Rozmer |                       | (mäkký ťah)               |         | (silný úder) |         | † Tlak (L <sub>p</sub> )           | ‡ Výkon (L <sub>w</sub> ) | Hladina                                  | *K  |
|            |             |                     |        |                       | ft-lb                     | Nm      | ft-lb        | Nm      |                                    |                           |  |     |
| 1100PS4    | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/2    | 6500                  | 40-50                     | 54-68   | 65-85        | 90-115  | 79.9                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4    | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 7000                  | 70-100                    | 108-136 | 90-140       | 122-190 | 76.4                               | -                         | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/2    | 6500                  | 40-50                     | 54-68   | 65-85        | 90-115  | 79.9                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4-EU | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 7000                  | 70-100                    | 108-136 | 90-140       | 122-190 | 76.4                               | -                         | 2.8                                      | 0.7 |
| 500PS3     | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 10500                 | 10-20                     | 14-27   | 20-40        | 28-54   | 72.9                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3     | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 9250                  | 20-30                     | 24-41   | 35-60        | 47-81   | 74.5                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4     | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 8000                  | 30-40                     | 41-54   | 55-70        | 75-95   | 73.1                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 500PS3-EU  | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 10500                 | 10-20                     | 14-27   | 20-40        | 28-54   | 72.9                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3-EU  | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 9250                  | 20-30                     | 24-41   | 35-60        | 47-81   | 74.5                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4-EU  | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 8000                  | 30-40                     | 41-54   | 55-70        | 75-95   | 73.1                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 500P       | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 8500                  | 20-30                     | 27-41   | 25-43        | 34-58   | 72.9                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1     | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 8500                  | 18-27                     | 24-37   | 22-38        | 30-52   | 72.9                               | -                         | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P       | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 8500                  | 24-43                     | 33-58   | 34-58        | 46-79   | 74.5                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 900P       | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 7500                  | 30-50                     | 41-68   | 55-80        | 75-109  | 73.1                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 500P-EU    | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 8500                  | 20-30                     | 27-41   | 25-43        | 34-58   | 72.9                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1-EU  | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 8500                  | 18-27                     | 24-37   | 22-38        | 30-52   | 72.9                               | -                         | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P-EU    | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 8500                  | 24-43                     | 33-58   | 34-58        | 46-79   | 74.5                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 900P-EU    | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 7500                  | 30-50                     | 41-68   | 55-80        | 75-109  | 73.1                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 380P       | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 8500                  | 18-25                     | 24-34   | 25-36        | 34-49   | 73.0                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 380P-EU    | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/4    | 8500                  | 18-25                     | 24-34   | 25-36        | 34-49   | 73.0                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1     | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 3/8    | 8500                  | 15-23                     | 20-31   | 22-32        | 30-44   | 73.0                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1-EU  | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 8500                  | 15-23                     | 20-31   | 22-32        | 30-44   | 73.0                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 1100P      | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 5000                  | 35-60                     | 48-82   | 60-90        | 82-122  | 79.9                               | -                         | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P      | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 6000                  | 40-70                     | 54-95   | 71-120       | 97-163  | 76.1                               | -                         | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P      | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 5000                  | 50-85                     | 68-116  | 86-146       | 117-199 | 76.4                               | -                         | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 5000                  | 35-60                     | 48-82   | 60-90        | 82-122  | 79.9                               | -                         | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 6000                  | 40-70                     | 54-95   | 71-120       | 97-163  | 76.1                               | -                         | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pišťoľ      | Štvorhran           | 1/2    | 5000                  | 50-85                     | 68-116  | 86-146       | 117-199 | 76.4                               | -                         | 2.8                                      | 0.7 |
| 380SQ1     | Priama      | Štvorhran           | 1/4    | 8500                  | 15-32                     | 20-44   | 22-32        | 30-44   | 79.4                               | -                         | 4.0                                      | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Priama      | Štvorhran           | 1/4    | 8500                  | 15-32                     | 20-44   | 22-32        | 30-44   | 79.4                               | -                         | 4.0                                      | 1.3 |
| 180SQ1     | Priamo      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 9000                  | 6-11                      | 8-15    | 12-22        | 16-30   | 79.7                               | -                         | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1     | Priamo      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 8000                  | 7-14                      | 10-19   | 13-26        | 18-35   | 77.4                               | -                         | 3.5                                      | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Priamo      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 9000                  | 6-11                      | 8-15    | 12-22        | 16-30   | 79.7                               | -                         | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Priamo      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 8000                  | 7-14                      | 10-19   | 13-26        | 18-35   | 77.4                               | -                         | 3.5                                      | 0.8 |
| 100SQ1     | Priama      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 10000                 | 3-6                       | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 80.9                               | 91.9                      | 2.2                                      | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Priamo      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 10000                 | 3-6                       | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 80.9                               | 91.9                      | 2.2                                      | 0.8 |
| 100PQ1     | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 9300                  | 3-6                       | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 78.2                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 100PQ1-EU  | Pišťoľ      | Nastrkávacia špička | 1/4    | 9300                  | 3-6                       | 4-8     | 3-8          | 4-11    | 78.2                               | -                         | < 2.5                                    | --- |
| 500A       | Pišťoľ      | Štvorhran           | 3/8    | 7000                  | 12-24                     | 16-33   | 22-30        | 30-41   | 82.9                               | 93.9                      | 9.4                                      | 2.4 |

| Model   | Vyhotovenie | Upínací hriadeľ |        | Voľno-beh | Odporúčaný rozsah momentu |             |       |              | Hladina hluku dB(A)<br>(ISO 15744) |                          | Vibrácií m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |         |
|---------|-------------|-----------------|--------|-----------|---------------------------|-------------|-------|--------------|------------------------------------|--------------------------|--|---------|
|         |             | Typ             | Rozmer |           | ot./min.                  | (mäkký ťah) |       | (silný úder) |                                    | † Tlak (L <sub>p</sub> ) | ‡ Výkon (L <sub>w</sub> )                | Hladina |
|         |             |                 |        | ft-lb     |                           | Nm          | ft-lb | Nm           |                                    |                          |  |         |
| 500A-EU | Pišťoľ      | Štvorhran       | 3/8    | 7000      | 12-24                     | 16-33       | 22-30 | 30-41        | 82.9                               | 93.9                     | 9.4                                      | 2.4     |
| 700A    | Pišťoľ      | Štvorhran       | 3/8    | 5500      | 19-30                     | 26-41       | 26-36 | 35-49        | 79.9                               | –                        | 7.3                                      | 1.1     |
| 700A-EU | Pišťoľ      | Štvorhran       | 3/8    | 5500      | 19-30                     | 26-41       | 26-36 | 35-49        | 79.9                               | –                        | 7.3                                      | 1.1     |

† KpA = neurčitosť merania 3dB

\* K = neistota merania (Vibrácií)

‡ KwA = neurčitosť merania 3dB

### VAROVANIE

**Hodnoty hluku a vibrácií sú určené meraniami, ktoré sú v súlade s medzinárodnými uznávanými testovacími normami. Skutočný vplyv na používateľa pri špecifickom použití nástroja sa môže líšiť od týchto výsledkov. Preto je potrebné vykonať merania na mieste použitia, aby sa určila úroveň rizika pri konkrétnom použití.**

### Inštalácia a Mazanie

Zvoľte takú veľkosť prívodného potrubia stlačeného vzduchu, aby sa na vstupe zabezpečil maximálny prevádzkový tlak (PMAX). Denne odstraňujte kondenzáty z ventilu (ventilov) v spodnej časti (častiach) potrubia, vzduchového filtra a nádrže kompresora. Nainštalujte bezpečnostný vzduchový ventil správnej veľkosti pred každú hadicovú spojku, ktorá nemá vnútorný uzatvárací ventil, aby sa zabránilo prudkým pohybom hadice v prípade, ak by spojka zlyhala alebo hadica praskla. Pozri nákres 16585747 a tabuľku na strane 2. Interval vykonávania údržby je znázornený v kruhovej šípke a definovaný ako h = hodiny, d = dni a m = mesiace skutočného používania. Prehľad položiek:

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vzduchový filter          | 6. Veľkosť závitov              |
| 2. Regulátor                 | 7. Hadicová spojka              |
| 3. Olejovač                  | 8. Bezpečnostný vzduchový istič |
| 4. Núdzový uzatvárací ventil | 9. Olej                         |
| 5. Priemer hadice            |                                 |

### Nastavenie Krútiaceho Momentu

Vid' obr. 47132956 na strane 2.

Nastavenie krútiaceho momentu dvojčepeľových impulzných pneumatických kľúčov sa vykoná nasledovným postupom:

- Vytiahnite kryt otvoru na puzdre.
- Otáčajte hriadelom pohonu, kým sa v otvore neobjaví skrutka pre nastavenie krútiaceho momentu.
- Pomocou 1.5 mm imbusového kľúča otáčajte skrutkou pre nastavenie krútiaceho momentu **v smere chodu hodinových ručičiek** pre zvýšenie krútiaceho momentu. Ak treba krútiaci moment znížiť, otáčajte skrutkou pre nastavenie krútiaceho momentu **proti smeru chodu hodinových ručičiek**.
- Zakryte otvor na puzdre.

### OZNÁMENIE

**Konečné nastavenie vykonajte pri konkrétnej aplikácii.**

### Časti a Údržba

Keď sa skončí životnosť náradia, odporúča sa náradie demontovať, odmastiť a súčiastky rozdeliť podľa materiálu, aby sa mohli recyklovať:

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Oprava a údržba výrobku by sa mala vykonávať iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Všetku komunikáciu a všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

## Bezpečnostní informace k Výrobku

### Účel Použití:

Tyto nástroje slouží k uvolňování a utahování závitových spojovacích prvků.

**Další informace najdete ve formuláři 04584983 příručky Bezpečnostní informace k výrobku.**

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Specifikace Výrobku

| Model      | Vyhotovení | Pohon               |          | Rychlost při volném chodu | Doporučený rozsah utahovacího momentu |             |        |             | Zvuková hladina dB(A) (ISO 15744) |                          | Vibrácií m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |         |    |
|------------|------------|---------------------|----------|---------------------------|---------------------------------------|-------------|--------|-------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------|----|
|            |            | Typ                 | Velikost |                           | ot./min                               | (měkký tah) |        | (hard slam) |                                   | † Tlak (L <sub>p</sub> ) | ‡ Výkon (L <sub>w</sub> )             | Hladina | *K |
|            |            |                     |          |                           |                                       | ft-lb       | Nm     | ft-lb       | Nm                                |                          |                                       |         |    |
| 1100PS4    | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/2      | 6500                      | 40-50                                 | 54-68       | 65-85  | 90-115      | 79.9                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 1900PS4    | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 7000                      | 70-100                                | 108-136     | 90-140 | 122-190     | 76.4                              | -                        | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 1100PS4-EU | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/2      | 6500                      | 40-50                                 | 54-68       | 65-85  | 90-115      | 79.9                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 1900PS4-EU | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 7000                      | 70-100                                | 108-136     | 90-140 | 122-190     | 76.4                              | -                        | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 500PS3     | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 10500                     | 10-20                                 | 14-27       | 20-40  | 28-54       | 72.9                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 700PS3     | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 9250                      | 20-30                                 | 24-41       | 35-60  | 47-81       | 74.5                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900PS4     | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 8000                      | 30-40                                 | 41-54       | 55-70  | 75-95       | 73.1                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500PS3-EU  | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 10500                     | 10-20                                 | 14-27       | 20-40  | 28-54       | 72.9                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 700PS3-EU  | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 9250                      | 20-30                                 | 24-41       | 35-60  | 47-81       | 74.5                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900PS4-EU  | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 8000                      | 30-40                                 | 41-54       | 55-70  | 75-95       | 73.1                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500P       | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 8500                      | 20-30                                 | 27-41       | 25-43  | 34-58       | 72.9                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500PQ1     | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 8500                      | 18-27                                 | 24-37       | 22-38  | 30-52       | 72.9                              | -                        | 2.6                                   | 0.9     |    |
| 700P       | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 8500                      | 24-43                                 | 33-58       | 34-58  | 46-79       | 74.5                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900P       | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 7500                      | 30-50                                 | 41-68       | 55-80  | 75-109      | 73.1                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500P-EU    | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 8500                      | 20-30                                 | 27-41       | 25-43  | 34-58       | 72.9                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500PQ1-EU  | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 8500                      | 18-27                                 | 24-37       | 22-38  | 30-52       | 72.9                              | -                        | 2.6                                   | 0.9     |    |
| 700P-EU    | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 8500                      | 24-43                                 | 33-58       | 34-58  | 46-79       | 74.5                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900P-EU    | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 7500                      | 30-50                                 | 41-68       | 55-80  | 75-109      | 73.1                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380P       | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 8500                      | 18-25                                 | 24-34       | 25-36  | 34-49       | 73.0                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380P-EU    | Pistole    | Čtyřhran            | 1/4      | 8500                      | 18-25                                 | 24-34       | 25-36  | 34-49       | 73.0                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380PQ1     | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 3/8      | 8500                      | 15-23                                 | 20-31       | 22-32  | 30-44       | 73.0                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380PQ1-EU  | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 8500                      | 15-23                                 | 20-31       | 22-32  | 30-44       | 73.0                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 1100P      | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 5000                      | 35-60                                 | 48-82       | 60-90  | 82-122      | 79.9                              | -                        | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1410P      | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 6000                      | 40-70                                 | 54-95       | 71-120 | 97-163      | 76.1                              | -                        | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1900P      | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 5000                      | 50-85                                 | 68-116      | 86-146 | 117-199     | 76.4                              | -                        | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 1100P-EU   | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 5000                      | 35-60                                 | 48-82       | 60-90  | 82-122      | 79.9                              | -                        | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1410P-EU   | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 6000                      | 40-70                                 | 54-95       | 71-120 | 97-163      | 76.1                              | -                        | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1900P-EU   | Pistole    | Čtyřhran            | 1/2      | 5000                      | 50-85                                 | 68-116      | 86-146 | 117-199     | 76.4                              | -                        | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 380SQ1     | Přímé      | Čtyřhran            | 1/4      | 8500                      | 15-32                                 | 20-44       | 22-32  | 30-44       | 79.4                              | -                        | 4.0                                   | 1.3     |    |
| 380SQ1-EU  | Přímé      | Čtyřhran            | 1/4      | 8500                      | 15-32                                 | 20-44       | 22-32  | 30-44       | 79.4                              | -                        | 4.0                                   | 1.3     |    |
| 180SQ1     | Pořímé     | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 9000                      | 6-11                                  | 8-15        | 12-22  | 16-30       | 79.7                              | -                        | 3.0                                   | 0.7     |    |
| 280SQ1     | Pořímé     | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 8000                      | 7-14                                  | 10-19       | 13-26  | 18-35       | 77.4                              | -                        | 3.5                                   | 0.8     |    |
| 180SQ1-EU  | Pořímé     | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 9000                      | 6-11                                  | 8-15        | 12-22  | 16-30       | 79.7                              | -                        | 3.0                                   | 0.7     |    |
| 280SQ1-EU  | Pořímé     | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 8000                      | 7-14                                  | 10-19       | 13-26  | 18-35       | 77.4                              | -                        | 3.5                                   | 0.8     |    |
| 100SQ1     | Přímé      | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 10000                     | 3-6                                   | 4-8         | 3-8    | 4-11        | 80.9                              | 91.9                     | 2.2                                   | 0.8     |    |
| 100SQ1-EU  | Pořímé     | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 10000                     | 3-6                                   | 4-8         | 3-8    | 4-11        | 80.9                              | 91.9                     | 2.2                                   | 0.8     |    |
| 100PQ1     | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 9300                      | 3-6                                   | 4-8         | 3-8    | 4-11        | 78.2                              | -                        | < 2.5                                 | ---     |    |

| Model     | Vyhotovení | Pohon               |          | Rychlost při volném chodu | Doporučený rozsah utahovacího momentu |             |       |             | Zvuková hladina dB(A) (ISO 15744) |                          | Vibrácií m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |         |    |
|-----------|------------|---------------------|----------|---------------------------|---------------------------------------|-------------|-------|-------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------|----|
|           |            | Typ                 | Velikost |                           | ot./min                               | (měkký tah) |       | (hard slam) |                                   | † Tlak (L <sub>v</sub> ) | ‡ Výkon (L <sub>v</sub> )             | Hladina | *K |
|           |            |                     |          |                           |                                       | ft-lb       | Nm    | ft-lb       | Nm                                |                          |                                       |         |    |
| 100PQ1-EU | Pistole    | Nástrčka šroubováku | 1/4      | 9300                      | 3-6                                   | 4-8         | 3-8   | 4-11        | 78.2                              | –                        | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500A      | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 7000                      | 12-24                                 | 16-33       | 22-30 | 30-41       | 82.9                              | 93.9                     | 9.4                                   | 2.4     |    |
| 500A-EU   | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 7000                      | 12-24                                 | 16-33       | 22-30 | 30-41       | 82.9                              | 93.9                     | 9.4                                   | 2.4     |    |
| 700A      | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 5500                      | 19-30                                 | 26-41       | 26-36 | 35-49       | 79.9                              | –                        | 7.3                                   | 1.1     |    |
| 700A-EU   | Pistole    | Čtyřhran            | 3/8      | 5500                      | 19-30                                 | 26-41       | 26-36 | 35-49       | 79.9                              | –                        | 7.3                                   | 1.1     |    |

† KpA = neurčitost měření 3dB

‡ KwA = neurčitost měření 3dB

\* K = nejistota měření (Vibraci)

### VAROVÁNÍ

Hodnoty hluku a vibrací byly změřeny v souladu s mezinárodními uznávanými zkušebními normami. Skutečný vliv na uživatele při konkrétním použití nástroje se může od těchto výsledků lišit. Proto je třeba pro určení úrovně nebezpečí při konkrétním použití provést měření na místě použití.

### Instalace a Mazání

Stanovte takovou velikost přívodního potrubí vzduchu, aby byl u vstupu do nářadí zajištěn jeho maximální provozní tlak (P<sub>MAX</sub>). Kondenzáty denně vypouštějte pomocí ventilů umístěných v nejnižším místě potrubí, na vzduchovém filtru a na nádrže kompresoru. Nainstalujte bezpečnostní vzduchový ventil nebo pojistku správné velikosti před každou spojku, která nemá vnitřní uzavírací ventil, aby se zabránilo prudkým pohybům hadice v případě, že by spojka selhala nebo hadice praskla. Viz výkres 16585747 a tabulka na straně 2. Četnost údržby je uváděna v kruhové šipce a je definována jako h = hodiny, d = dny a m = měsíce skutečného provozu. Přehled položek:

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Vzduchový filtr         | 6. Velikost závitů                 |
| 2. Regulátor               | 7. Spojení                         |
| 3. Mazadlo                 | 8. Bezpečnostní vzduchová pojistka |
| 4. Nouzový zavírací ventil | 9. Olej                            |
| 5. Průměr hadice           |                                    |

### Nastavení Krouticího Momentu

Viz náčrt 47132956 na straně 2.

Nastavení utahovacího momentu těchto impulzních dvoustranných klíčů provedte tímto způsobem:

- Demontujte vidlici zásuvky.
- Otáčejte hnací hřídeli, dokud nebude vidět v otvoru stavčí šroub utahovacího momentu.
- Pomocí šestihřanného klíče 1,5 mm otáčejte stavčím šroubem utahovacího momentu **doprava**, čímž se utahovací moment zvyšuje. Snížení utahovacího momentu provedete otáčením stavčího šroubu **doleva**.
- Namontujte zpět vidlici zásuvky.

### POZNÁMKA

Provedte všechna konečná nastavení pro danou úlohu.

### Díly a Údržba

Je-li dosaženo hranice životnosti nářadí, doporučujeme nářadí rozebrat, odstranit mazadlo a roztřídit díly podle materiálu tak, aby mohly být recyklovány.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Oprava a údržba výrobku by měla být prováděna pouze v autorizovaném servisním středisku.

Veškerou komunikaci adresujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

## Toote Ohutusteave

### Ettenähtud Kasutamine:

Need tööriistad on konstrueeritud keermestatud kinnitusdetailide eemaldamiseks ja paigaldamiseks.

### Lisateavet leiate toote ohutusjuhendist (vorm 04584983).

Teatmikke saab alla laadida aadressilt [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Toote spetsifikatsioon

| Mudel      | Kuju   | Ajam                 |        | Tühikäigu kiirus<br>p/min | Ettenähtud momendivahemik |         |                  |         | Helitase dB(A)<br>(ISO 15744) |                             | Vibratsioon m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|--------|----------------------|--------|---------------------------|---------------------------|---------|------------------|---------|-------------------------------|-----------------------------|---|-----|
|            |        | Tüüp                 | Suurus |                           | (sujuvtõmme)              |         | (tugeva löögiga) |         | † Rõhk (L <sub>p</sub> )      | ‡ Võimsus (L <sub>w</sub> ) | Tase  | *K  |
|            |        |                      |        |                           | ft-lb                     | Nm      | ft-lb            | Nm      |                               |                             |   |     |
| 1100PS4    | Püstol | Vahetatav instrument | 1/2    | 6500                      | 40-50                     | 54-68   | 65-85            | 90-115  | 79.9                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 1900PS4    | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 7000                      | 70-100                    | 108-136 | 90-140           | 122-190 | 76.4                          | –                           | 2.8   | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Püstol | Vahetatav instrument | 1/2    | 6500                      | 40-50                     | 54-68   | 65-85            | 90-115  | 79.9                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 1900PS4-EU | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 7000                      | 70-100                    | 108-136 | 90-140           | 122-190 | 76.4                          | –                           | 2.8   | 0.7 |
| 500PS3     | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 10500                     | 10-20                     | 14-27   | 20-40            | 28-54   | 72.9                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 700PS3     | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 9250                      | 20-30                     | 24-41   | 35-60            | 47-81   | 74.5                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 900PS4     | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 8000                      | 30-40                     | 41-54   | 55-70            | 75-95   | 73.1                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 500PS3-EU  | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 10500                     | 10-20                     | 14-27   | 20-40            | 28-54   | 72.9                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 700PS3-EU  | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 9250                      | 20-30                     | 24-41   | 35-60            | 47-81   | 74.5                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 900PS4-EU  | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 8000                      | 30-40                     | 41-54   | 55-70            | 75-95   | 73.1                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 500P       | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 8500                      | 20-30                     | 27-41   | 25-43            | 34-58   | 72.9                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 500PQ1     | Püstol | Vahetatav instrument | 1/4    | 8500                      | 18-27                     | 24-37   | 22-38            | 30-52   | 72.9                          | –                           | 2.6   | 0.9 |
| 700P       | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 8500                      | 24-43                     | 33-58   | 34-58            | 46-79   | 74.5                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 900P       | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 7500                      | 30-50                     | 41-68   | 55-80            | 75-109  | 73.1                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 500P-EU    | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 8500                      | 20-30                     | 27-41   | 25-43            | 34-58   | 72.9                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 500PQ1-EU  | Püstol | Vahetatav instrument | 1/4    | 8500                      | 18-27                     | 24-37   | 22-38            | 30-52   | 72.9                          | –                           | 2.6   | 0.9 |
| 700P-EU    | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 8500                      | 24-43                     | 33-58   | 34-58            | 46-79   | 74.5                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 900P-EU    | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 7500                      | 30-50                     | 41-68   | 55-80            | 75-109  | 73.1                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 380P       | Püstol | Nelikant             | 3/8    | 8500                      | 18-25                     | 24-34   | 25-36            | 34-49   | 73.0                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 380P-EU    | Püstol | Nelikant             | 1/4    | 8500                      | 18-25                     | 24-34   | 25-36            | 34-49   | 73.0                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 380PQ1     | Püstol | Vahetatav instrument | 3/8    | 8500                      | 15-23                     | 20-31   | 22-32            | 30-44   | 73.0                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 380PQ1-EU  | Püstol | Vahetatav instrument | 1/4    | 8500                      | 15-23                     | 20-31   | 22-32            | 30-44   | 73.0                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 1100P      | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 5000                      | 35-60                     | 48-82   | 60-90            | 82-122  | 79.9                          | –                           | 3.0   | 1.2 |
| 1410P      | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 6000                      | 40-70                     | 54-95   | 71-120           | 97-163  | 76.1                          | –                           | 3.0   | 1.2 |
| 1900P      | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 5000                      | 50-85                     | 68-116  | 86-146           | 117-199 | 76.4                          | –                           | 2.8   | 0.7 |
| 1100P-EU   | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 5000                      | 35-60                     | 48-82   | 60-90            | 82-122  | 79.9                          | –                           | 3.0   | 1.2 |
| 1410P-EU   | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 6000                      | 40-70                     | 54-95   | 71-120           | 97-163  | 76.1                          | –                           | 3.0   | 1.2 |
| 1900P-EU   | Püstol | Nelikant             | 1/2    | 5000                      | 50-85                     | 68-116  | 86-146           | 117-199 | 76.4                          | –                           | 2.8   | 0.7 |
| 380SQ1     | Otse   | Nelikant             | 1/4    | 8500                      | 15-32                     | 20-44   | 22-32            | 30-44   | 79.4                          | –                           | 4.0   | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Otse   | Nelikant             | 1/4    | 8500                      | 15-32                     | 20-44   | 22-32            | 30-44   | 79.4                          | –                           | 4.0   | 1.3 |
| 180SQ1     | Reas   | Vahetatav instrument | 1/4    | 9000                      | 6-11                      | 8-15    | 12-22            | 16-30   | 79.7                          | –                           | 3.0   | 0.7 |
| 280SQ1     | Reas   | Vahetatav instrument | 1/4    | 8000                      | 7-14                      | 10-19   | 13-26            | 18-35   | 77.4                          | –                           | 3.5   | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Reas   | Vahetatav instrument | 1/4    | 9000                      | 6-11                      | 8-15    | 12-22            | 16-30   | 79.7                          | –                           | 3.0   | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Reas   | Vahetatav instrument | 1/4    | 8000                      | 7-14                      | 10-19   | 13-26            | 18-35   | 77.4                          | –                           | 3.5   | 0.8 |
| 100SQ1     | Otse   | Vahetatav instrument | 1/4    | 10000                     | 3-6                       | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 80.9                          | 91.9                        | 2.2   | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Reas   | Vahetatav instrument | 1/4    | 10000                     | 3-6                       | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 80.9                          | 91.9                        | 2.2   | 0.8 |
| 100PQ1     | Püstol | Vahetatav instrument | 1/4    | 9300                      | 3-6                       | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 78.2                          | –                           | < 2.5                                       | --- |
| 100PQ1-EU  | Püstol | Vahetatav instrument | 1/4    | 9300                      | 3-6                       | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 78.2                          | –                           | < 2.5                                       | --- |

| Mudel   | Kuju   | Ajam     |        | Tühikäigu kiirus<br>p/min | Ettenähtud momendivahemik |       |                  |       | Helitase dB(A)<br>(ISO 15744) |                             | Vibratsioon m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|---------|--------|----------|--------|---------------------------|---------------------------|-------|------------------|-------|-------------------------------|-----------------------------|---|-----|
|         |        | Tüüp     | Suurus |                           | (sujuvtõmme)              |       | (tugeva löögiga) |       | † Rõhk (L <sub>v</sub> )      | ‡ Võimsus (L <sub>w</sub> ) | Tase  | *K  |
|         |        |          |        |                           | ft-lb                     | Nm    | ft-lb            | Nm    |                               |                             |   |     |
| 500A    | Püstol | Nelikant | 3/8    | 7000                      | 12-24                     | 16-33 | 22-30            | 30-41 | 82.9                          | 93.9                        | 9.4   | 2.4 |
| 500A-EU | Püstol | Nelikant | 3/8    | 7000                      | 12-24                     | 16-33 | 22-30            | 30-41 | 82.9                          | 93.9                        | 9.4   | 2.4 |
| 700A    | Püstol | Nelikant | 3/8    | 5500                      | 19-30                     | 26-41 | 26-36            | 35-49 | 79.9                          | –                           | 7.3   | 1.1 |
| 700A-EU | Püstol | Nelikant | 3/8    | 5500                      | 19-30                     | 26-41 | 26-36            | 35-49 | 79.9                          | –                           | 7.3   | 1.1 |

† KpA = 3dB määramatus

‡ KwA = 3dB määramatus

\* K = määramatus (Vibratsioon)

### ⚠ HOIATUS

Heli ja vibratsiooni väärtusi mõõdeti kooskõlas rahvusvaheliselt tunnustatud standarditega. Kasutaja kokkupuude konkreetse tööriistaga võib erineda nendest tulemustest. Seetõttu on vaja teha kohapealseid mõõtmisi, et välja selgitada ohutase kindla kasutusolukorra puhul.

### Paigaldamine ja Määrimine

Maksimaalse töösurve (PMAX) tagamiseks tööriista sisendis kalibreerige õhutoiteliin. Laske iga päev torustiku madalaima(te) punkti(de) ventiili(de)st, õhufiltrist ja kompressoripaagist välja kondensaat. Paigaldage vooliku järele nõuetekohaselt dimensioonitud õhukaitsekapp ja kasutage ilma sisemise sulgeklapita voolikuühendustel visklemisvastaseid seadmeid, et vältida vooliku visklemist selle purunemise või liite lahtituleku korral. Vt joonist 16585747 ja tabelit lk 2. Hoolduse sagedus on näidatud ümarnoolel ja seda määratletakse järgmiselt: h=tunnid, d=päevad ja m=kuud tööriista tegelikku kasutamist. Detailid on järgmised:

- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| 1. Õhufilter            | 6. Keerme suurus |
| 2. Regulaator           | 7. Liide         |
| 3. Määrimisseadis       | 8. Õhukaitsekapp |
| 4. Hädaseiskamisventiil | 9. Õli           |
| 5. Vooliku läbimõõt     |                  |

### Pöördemomendi Reguleerimine

Vt joonis 47132956 lk 2.

Kaheteralistel impulssvõtmete pöördemomendi reguleerimiseks toimige järgmiselt:

- Võtke maha pistikupesa.
- Keerake veovõlli, kuni avas tuleb nähtavale pöördemomendi reguleerimiskruvi.
- Pöördemomendi suurendamiseks keerake 1,5 mm kuuskantvõtmega pöördemomendi reguleerimiskruvi **päripäeva**. Pöördemomendi vähendamiseks keerake pöördemomendi reguleerimiskruvi **vastupäeva**.
- Pange pistikupesa tagasi.

### TÄHELEPANU

Tehke viimased reguleerimised pärast töö algust.

### Osad ja Hooldus

Pärast seadme tööea möödumist on soovitatav tööriisti lahti võtta, puhastada määrdeainetest ning eraldada osad materjalide kaupa, nii et need saaks utiliseerida.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Tööriista remont ja hooldus tuleks teostada volitatud teeninduskeskuses.

Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

## A termékre Vonatkozó Biztonsági Információk

### Felhasználási Terület:

Ezeket a szerszámokat menetes rögzítőelemek eltávolítására és felszerelésére tervezték.

**További információt a 04584983 jelű, biztonsági információt tartalmazó kézikönyvben talál.**

A kézikönyvek letöltési címe: [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### A termék Jellemzői

| Modell     | Kialakítás | Kihajtás         |       | Lehetséges sebesség<br>1/perc | Ajánlott nyomatéktartomány |         |                    |         | Zajsztint dB(A)<br>(ISO 15744) |                                  | Vibrációs m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|------------|------------------|-------|-------------------------------|----------------------------|---------|--------------------|---------|--------------------------------|----------------------------------|---|-----|
|            |            | Típus            | Méret |                               | (enyhe meghúzás)           |         | (erős csapódással) |         | † Nyomás (L <sub>p</sub> )     | ‡ Teljesítmény (L <sub>p</sub> ) | Szint                                     | *K  |
|            |            |                  |       |                               | ft-lb                      | Nm      | ft-lb              | Nm      |                                |                                  |   |     |
|            |            |                  |       |                               |                            |         |                    |         |                                |                                  |   |     |
| 1100PS4    | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/2   | 6500                          | 40-50                      | 54-68   | 65-85              | 90-115  | 79.9                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4    | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 7000                          | 70-100                     | 108-136 | 90-140             | 122-190 | 76.4                           | –                                | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/2   | 6500                          | 40-50                      | 54-68   | 65-85              | 90-115  | 79.9                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 1900PS4-EU | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 7000                          | 70-100                     | 108-136 | 90-140             | 122-190 | 76.4                           | –                                | 2.8                                       | 0.7 |
| 500PS3     | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 10500                         | 10-20                      | 14-27   | 20-40              | 28-54   | 72.9                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3     | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 9250                          | 20-30                      | 24-41   | 35-60              | 47-81   | 74.5                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4     | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 8000                          | 30-40                      | 41-54   | 55-70              | 75-95   | 73.1                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 500PS3-EU  | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 10500                         | 10-20                      | 14-27   | 20-40              | 28-54   | 72.9                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 700PS3-EU  | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 9250                          | 20-30                      | 24-41   | 35-60              | 47-81   | 74.5                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 900PS4-EU  | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 8000                          | 30-40                      | 41-54   | 55-70              | 75-95   | 73.1                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 500P       | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 8500                          | 20-30                      | 27-41   | 25-43              | 34-58   | 72.9                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1     | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/4   | 8500                          | 18-27                      | 24-37   | 22-38              | 30-52   | 72.9                           | –                                | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P       | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 8500                          | 24-43                      | 33-58   | 34-58              | 46-79   | 74.5                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 900P       | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 7500                          | 30-50                      | 41-68   | 55-80              | 75-109  | 73.1                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 500P-EU    | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 8500                          | 20-30                      | 27-41   | 25-43              | 34-58   | 72.9                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 500PQ1-EU  | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/4   | 8500                          | 18-27                      | 24-37   | 22-38              | 30-52   | 72.9                           | –                                | 2.6                                       | 0.9 |
| 700P-EU    | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 8500                          | 24-43                      | 33-58   | 34-58              | 46-79   | 74.5                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 900P-EU    | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 7500                          | 30-50                      | 41-68   | 55-80              | 75-109  | 73.1                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 380P       | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 8500                          | 18-25                      | 24-34   | 25-36              | 34-49   | 73.0                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 380P-EU    | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/4   | 8500                          | 18-25                      | 24-34   | 25-36              | 34-49   | 73.0                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1     | Pisztoly   | Cserélhető betét | 3/8   | 8500                          | 15-23                      | 20-31   | 22-32              | 30-44   | 73.0                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 380PQ1-EU  | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/4   | 8500                          | 15-23                      | 20-31   | 22-32              | 30-44   | 73.0                           | –                                | < 2.5                                     | --- |
| 1100P      | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 5000                          | 35-60                      | 48-82   | 60-90              | 82-122  | 79.9                           | –                                | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P      | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 6000                          | 40-70                      | 54-95   | 71-120             | 97-163  | 76.1                           | –                                | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P      | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 5000                          | 50-85                      | 68-116  | 86-146             | 117-199 | 76.4                           | –                                | 2.8                                       | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 5000                          | 35-60                      | 48-82   | 60-90              | 82-122  | 79.9                           | –                                | 3.0                                       | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 6000                          | 40-70                      | 54-95   | 71-120             | 97-163  | 76.1                           | –                                | 3.0                                       | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pisztoly   | Négyszetes       | 1/2   | 5000                          | 50-85                      | 68-116  | 86-146             | 117-199 | 76.4                           | –                                | 2.8                                       | 0.7 |
| 380SQ1     | Egyenes    | Négyszetes       | 1/4   | 8500                          | 15-32                      | 20-44   | 22-32              | 30-44   | 79.4                           | –                                | 4.0                                       | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Egyenes    | Négyszetes       | 1/4   | 8500                          | 15-32                      | 20-44   | 22-32              | 30-44   | 79.4                           | –                                | 4.0                                       | 1.3 |
| 180SQ1     | Soros      | Cserélhető betét | 1/4   | 9000                          | 6-11                       | 8-15    | 12-22              | 16-30   | 79.7                           | –                                | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1     | Soros      | Cserélhető betét | 1/4   | 8000                          | 7-14                       | 10-19   | 13-26              | 18-35   | 77.4                           | –                                | 3.5                                       | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Soros      | Cserélhető betét | 1/4   | 9000                          | 6-11                       | 8-15    | 12-22              | 16-30   | 79.7                           | –                                | 3.0                                       | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Soros      | Cserélhető betét | 1/4   | 8000                          | 7-14                       | 10-19   | 13-26              | 18-35   | 77.4                           | –                                | 3.5                                       | 0.8 |
| 100SQ1     | Egyenes    | Cserélhető betét | 1/4   | 10000                         | 3-6                        | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 80.9                           | 91.9                             | 2.2                                       | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Soros      | Cserélhető betét | 1/4   | 10000                         | 3-6                        | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 80.9                           | 91.9                             | 2.2                                       | 0.8 |
| 100PQ1     | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/4   | 9300                          | 3-6                        | 4-8     | 3-8                | 4-11    | 78.2                           | –                                | < 2.5                                     | --- |

| Modell    | Kialakítás | Kihajtás         |       | Lehetséges sebesség | Ajánlott nyomatéktartomány |                  |       |                    | Zajszint dB(A) (ISO 15744) |                            | Vibrációs m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |       |
|-----------|------------|------------------|-------|---------------------|----------------------------|------------------|-------|--------------------|----------------------------|----------------------------|--|-------|
|           |            | Típus            | Méret |                     | 1/perc                     | (enyhe meghúzás) |       | (erős csapódással) |                            | † Nyomás (L <sub>p</sub> ) | ‡ Teljesítmény (L <sub>p</sub> )       | Szint |
|           |            |                  |       | ft-lb               |                            | Nm               | ft-lb | Nm                 |                            |                            |  |       |
| 100PQ1-EU | Pisztoly   | Cserélhető betét | 1/4   | 9300                | 3-6                        | 4-8              | 3-8   | 4-11               | 78.2                       | –                          | <2.5                                   | ---   |
| 500A      | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 7000                | 12-24                      | 16-33            | 22-30 | 30-41              | 82.9                       | 93.9                       | 9.4                                    | 2.4   |
| 500A-EU   | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 7000                | 12-24                      | 16-33            | 22-30 | 30-41              | 82.9                       | 93.9                       | 9.4                                    | 2.4   |
| 700A      | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 5500                | 19-30                      | 26-41            | 26-36 | 35-49              | 79.9                       | –                          | 7.3                                    | 1.1   |
| 700A-EU   | Pisztoly   | Négyszetes       | 3/8   | 5500                | 19-30                      | 26-41            | 26-36 | 35-49              | 79.9                       | –                          | 7.3                                    | 1.1   |

† KpA = 3dB mérési bizonytalanság  
‡ KwA = 3dB mérési bizonytalanság

\* K = mérési bizonytalanság (Vibrációs)

**⚠ VIGYÁZAT**

A hang- és rezgésértékek mérése nemzetközileg elfogadott vizsgálati szabványoknak megfelelően történt. Az eszköz bizonyos felhasználási területein a felhasználót érő hatások ezekről az értékektől eltérhetnek. Ezért az adott alkalmazásra vonatkozó veszélyességi szintet helyszíni méréssel kell meghatározni.

**Felszerelés és Kenés**

A levegőellátó vezeték méretét úgy válassza meg, hogy a szerszám bemenetén a maximális üzemi nyomás (P<sub>MAX</sub>) biztosított legyen. A szelep(ek)ből a csővezetékek legalacsonyabb pontján (pontjain), a légszűrőkből (6) és a kompresszortartályból naponta eressze le a kondenzátumot. Szereljen megfelelő méretű biztonsági levegőszelepet a tömlő előremenő ágába és használjon megfelelő rögzítőszerkezetet a belső elzáró szerelvény nélküli tömlőkben, hogy a tömlő megrongálódása, vagy a csatlakozás szétválása esetén a tömlő ne mozdulhasson el. Lásd a 16585747 rajzot és a táblázatot a 2. oldalon. A karbantartás gyakoriságát körkörös nyíl jelzi, és tényleges szerszámhasználati h=órákban, d=napokban, és m=hónapokban kerül meghatározásra. Az elemek azonosítása:

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Légszűrő            | 6. Menetméret              |
| 2. Szabályozó          | 7. Csatlakozás             |
| 3. Kenőberendezés      | 8. Biztonsági levegőszelep |
| 4. Vészkapcsoló szelep | 9. Olaj                    |
| 5. Légtömlő-átmérő     |                            |

**Nyomatékbeállítás**

Lásd a 47132956 rajzot a 2. oldalon.

Ezen kétlapú útvecsavarozók nyomatékának beállításához a következőképpen járjon el:

- Távolítsa el a csatlakozódugót.
- Addig forgassa a hajtótengelyt, amíg a nyomatékbeállító csavar láthatóvá válik a nyílásban.
- 1.5 mm-es hatszögű kulcs használatával forgassa a nyomatékbeállító csavart az **óramutató járásával egyező irányba** a nyomaték növeléséhez. A nyomaték csökkentéséhez forgassa a nyomatékbeállító csavart az **óramutató járásával ellentétes irányba**.
- Helyezze vissza a csatlakozódugót.

**MEGJEGYZÉS**

Végezze el a feladathoz tartozó végső beállításokat.

**Alkatrészek és Karbantartás**

Ha a szerszám élettartama lejárt, ajánlatos szétszedni, a kenőanyagtól megtisztítani és az alkatrészeket az újrahaznosíthatóság érdekében anyaguk szerint csoportosítani.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

A szerszám javítását csak arra feljogosított szervizközpont végezheti.

Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

## Gaminio Saugos Informacija

### Paskirtis

Šie įrankiai skirti srieginėms sąvaržoms įsukti ir išsukti.

### Daugiau informacijos ieškokite gaminio saugos informacijos instrukcijoje, forma 04584983.

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Techniniai Gaminio Duomenys

| Modelis    | Konstrukcija | Suktuvus           |       | Laisvosios eigos greitis<br>aps./min | Rekomenduojamas sąsūkos momento intervalas |         |                  |         | Garso lygis dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Vibracijos m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|--------------|--------------------|-------|--------------------------------------|--|---------|------------------|---------|----------------------------------|---------------------------|--|-----|
|            |              | Tipas              | Dydis |                                      | (tolygi traukos jėga)                      |         | (stiprus smūgis) |         | † Slėgis (L <sub>p</sub> )       | ‡ Galia (L <sub>w</sub> ) | Lygis                                      | *K  |
|            |              |                    |       |                                      | ft-lb                                      | Nm      | ft-lb            | Nm      |                                  |                           |  |     |
| 1100PS4    | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 1/2   | 6500                                 | 40-50                                      | 54-68   | 65-85            | 90-115  | 79.9                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4    | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 7000                                 | 70-100                                     | 108-136 | 90-140           | 122-190 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 1/2   | 6500                                 | 40-50                                      | 54-68   | 65-85            | 90-115  | 79.9                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 1900PS4-EU | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 7000                                 | 70-100                                     | 108-136 | 90-140           | 122-190 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 500PS3     | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 10500                                | 10-20                                      | 14-27   | 20-40            | 28-54   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3     | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 9250                                 | 20-30                                      | 24-41   | 35-60            | 47-81   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4     | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 8000                                 | 30-40                                      | 41-54   | 55-70            | 75-95   | 73.1                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 500PS3-EU  | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 10500                                | 10-20                                      | 14-27   | 20-40            | 28-54   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 700PS3-EU  | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 9250                                 | 20-30                                      | 24-41   | 35-60            | 47-81   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 900PS4-EU  | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 8000                                 | 30-40                                      | 41-54   | 55-70            | 75-95   | 73.1                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 500P       | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 8500                                 | 20-30                                      | 27-41   | 25-43            | 34-58   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1     | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 8500                                 | 18-27                                      | 24-37   | 22-38            | 30-52   | 72.9                             | –                         | 2.6  | 0.9 |
| 700P       | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 8500                                 | 24-43                                      | 33-58   | 34-58            | 46-79   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 900P       | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 7500                                 | 30-50                                      | 41-68   | 55-80            | 75-109  | 73.1                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 500P-EU    | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 8500                                 | 20-30                                      | 27-41   | 25-43            | 34-58   | 72.9                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 8500                                 | 18-27                                      | 24-37   | 22-38            | 30-52   | 72.9                             | –                         | 2.6  | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 8500                                 | 24-43                                      | 33-58   | 34-58            | 46-79   | 74.5                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 900P-EU    | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 7500                                 | 30-50                                      | 41-68   | 55-80            | 75-109  | 73.1                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 380P       | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 8500                                 | 18-25                                      | 24-34   | 25-36            | 34-49   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 380P-EU    | Pistole      | Kvadratinis        | 1/4   | 8500                                 | 18-25                                      | 24-34   | 25-36            | 34-49   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1     | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 3/8   | 8500                                 | 15-23                                      | 20-31   | 22-32            | 30-44   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 8500                                 | 15-23                                      | 20-31   | 22-32            | 30-44   | 73.0                             | –                         | < 2.5                                      | --- |
| 1100P      | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 5000                                 | 35-60                                      | 48-82   | 60-90            | 82-122  | 79.9                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1410P      | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 6000                                 | 40-70                                      | 54-95   | 71-120           | 97-163  | 76.1                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1900P      | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 5000                                 | 50-85                                      | 68-116  | 86-146           | 117-199 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 5000                                 | 35-60                                      | 48-82   | 60-90            | 82-122  | 79.9                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 6000                                 | 40-70                                      | 54-95   | 71-120           | 97-163  | 76.1                             | –                         | 3.0  | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistole      | Kvadratinis        | 1/2   | 5000                                 | 50-85                                      | 68-116  | 86-146           | 117-199 | 76.4                             | –                         | 2.8  | 0.7 |
| 380SQ1     | Tiesi        | Kvadratinis        | 1/4   | 8500                                 | 15-32                                      | 20-44   | 22-32            | 30-44   | 79.4                             | –                         | 4.0  | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Tiesi        | Kvadratinis        | 1/4   | 8500                                 | 15-32                                      | 20-44   | 22-32            | 30-44   | 79.4                             | –                         | 4.0  | 1.3 |
| 180SQ1     | Linijinė     | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 9000                                 | 6-11                                       | 8-15    | 12-22            | 16-30   | 79.7                             | –                         | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1     | Linijinė     | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 8000                                 | 7-14                                       | 10-19   | 13-26            | 18-35   | 77.4                             | –                         | 3.5  | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | Linijinė     | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 9000                                 | 6-11                                       | 8-15    | 12-22            | 16-30   | 79.7                             | –                         | 3.0  | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | Linijinė     | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 8000                                 | 7-14                                       | 10-19   | 13-26            | 18-35   | 77.4                             | –                         | 3.5  | 0.8 |
| 100SQ1     | Tiesi        | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 10000                                | 3-6  | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 80.9                             | 91.9                      | 2.2  | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | Linijinė     | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 10000                                | 3-6  | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 80.9                             | 91.9                      | 2.2  | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistole      | Įkišamasis gražtas | 1/4   | 9300                                 | 3-6  | 4-8     | 3-8              | 4-11    | 78.2                             | –                         | < 2.5                                      | --- |

| Modelis   | Konstrukcija | Suktavas           |       | Laisvosi os eigos greitis | Rekomenduojamas sąsūkos momento intervalas |       |                  |       | Garso lygis dB(A) (ISO 15744) |                           | Vibracijos m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |     |
|-----------|--------------|--------------------|-------|---------------------------|--|-------|------------------|-------|-------------------------------|---------------------------|---|-----|
|           |              | Tipas              | Dydis |                           | (tolygi traukos jėga)                      |       | (stiprus smūgis) |       | † Slėgis (L <sub>p</sub> )    | ‡ Galia (L <sub>w</sub> ) | Lygis                                   | *K  |
|           |              |                    |       |                           | ft-lb                                      | Nm    | ft-lb            | Nm    |                               |                           |   |     |
| 100PQ1-EU | Pistole      | Ikišamasis gražtas | 1/4   | 9300                      | 3-6  | 4-8   | 3-8              | 4-11  | 78.2                          | –                         | < 2.5                                   | --- |
| 500A      | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 7000                      | 12-24                                      | 16-33 | 22-30            | 30-41 | 82.9                          | 93.9                      | 9.4                                     | 2.4 |
| 500A-EU   | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 7000                      | 12-24                                      | 16-33 | 22-30            | 30-41 | 82.9                          | 93.9                      | 9.4                                     | 2.4 |
| 700A      | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 5500                      | 19-30                                      | 26-41 | 26-36            | 35-49 | 79.9                          | –                         | 7.3                                     | 1.1 |
| 700A-EU   | Pistole      | Kvadratinis        | 3/8   | 5500                      | 19-30                                      | 26-41 | 26-36            | 35-49 | 79.9                          | –                         | 7.3                                     | 1.1 |

† KpA = 3dB matavimo paklaida  
‡ KwA = 3dB matavimo paklaida

\* K = matavimo paklaida (Vibracijos)

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Garso ir vibracijos reikšmės buvo išmatuotos laikantis tarptautinių pripažintų testavimo standartų. Poveikis naudotojui naudojant konkretų įrankį gali skirtis nuo šių rezultatų. Todėl turi būti atlikti matavimai naudojimo vietoje, siekiant nustatyti pavojingumo lygį konkretaus naudojimo sąlygomis.

### Prijungimas ir Sutepimas

Oro padavimo linijos dydis turi būti toks, kad užtikrintų didžiausią slėgį įrankio įleidimo antgalyje (PMAx). Kondensatą iš vožtuvo (-ų), esančio (-ių) žemiausioje vamzdžio (-ų) dalyje ir kompresoriaus bako išleiskite kasdien. Uzdėdiete pareizā izmēra gaisa drošinātāju pirms šļūtenes un izmantojiet stabilizējošu ierīci ap katru šļūtenes savienojumu bez iekšējā atslēgšanas mehānisma, lai nepieļautu šļūtenes mētāšanas gadījumā, ja pārtrūkst šļūtene vai atvienojas savienojums. Ziūrēkite 16585747 pav. ir lenteļē 2 psl. Techninės priežiūros dažnis nurodytas žiedinėje rodyklėje ir nustatomas pagal faktinio naudojimo h=valandas, d=dienas ir m=mėnesius. Sudedamosios dalys identifikuojamos taip:

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Oro filtras                 | 6. Sąvaržos dydis          |
| 2. Regulatorius                | 7. Jungiamoji mova         |
| 3. Teptuvas                    | 8. Apsauginis oro vožtuvas |
| 4. Avarinio išjungimo vožtuvas | 9. Alyva                   |
| 5. Žarnos skersmuo             |                            |

### Sukimo Momento Reguliavimas

#### Ziūrēkite 16578577 2 psl.

Kad sureguliuotumēte šių dvigubų ašmenų impulsinių veržliarakčių sukimo momentā, darykite taip:

- Ištraukite lizdo kištukā.
- Suktuvo velenā sukite tol, kol angoje pasirodys sukimo momento reguliavimo varžtas.
- Naudodamiesi 1,5 mm šešiabriauniu veržliarakčiu sukimo momento reguliavimo varžtā sukite **pagal laikrodžio rodyklē** sukimo momentui padidinti. Sukimo momentui sumažinti sukimo momento reguliavimo varžtā sukite **prieš laikrodžio rodyklē**. Nesukite alyvos kaišēio.
- Vēl jikiškite lizdo kištukā.

### PASTABA

Darbo metu viskā galutinai sureguliuokite.

### Dalys ir Techninė Priežiūra

Pasibaigus eksploataavimo terminui rekomenduojame įrankį išardyti, nuo detalių nuvalyti tepalā, dalis suskirstyti pagal medžiagā, iš kurios jos pagamintos, ir pristatyti į atliekų perdirbimo įmonē.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Įrankio remontā ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai.

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba platintojā.

## Iekārtas Drošības Informācija

## Paredzētā Izmantošana.

Šie darbarīki paredzēti vitrņveida stiprinājumu noņemšanai un uzmontēšanai.

## Papildu informāciju meklējiet Drošības informācijas rokasgrāmatā 04584983.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Ierīces Specifikācijas

| Modelis    | Adata      | Piedziņa              |        | Brīvgaits ātrums | Ieteicamais griezes momenta diapazons |                           |        |                     | Skaņas līmenis dB(A)<br>(ISO 15744) |                               | Vibrāciju m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |         |
|------------|------------|-----------------------|--------|------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------|---------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---|---------|
|            |            | Tips                  | Izmērs |                  | apgriezēni minūtē                     | (pakāpeniska pievilksāna) |        | (spēcīgs trieciens) |                                     | † Spiediens (L <sub>p</sub> ) | ‡ Jauda (L <sub>w</sub> )                 | Līmenis |
|            |            |                       |        | ft-lb            |                                       | Nm                        | ft-lb  | Nm                  |                                     |                               |   |         |
| 1100PS4    | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/2    | 6500             | 40-50                                 | 54-68                     | 65-85  | 90-115              | 79.9                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 1900PS4    | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 7000             | 70-100                                | 108-136                   | 90-140 | 122-190             | 76.4                                | -                             | 2.8                                       | 0.7     |
| 1100PS4-EU | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/2    | 6500             | 40-50                                 | 54-68                     | 65-85  | 90-115              | 79.9                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 1900PS4-EU | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 7000             | 70-100                                | 108-136                   | 90-140 | 122-190             | 76.4                                | -                             | 2.8                                       | 0.7     |
| 500PS3     | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 10500            | 10-20                                 | 14-27                     | 20-40  | 28-54               | 72.9                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 700PS3     | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 9250             | 20-30                                 | 24-41                     | 35-60  | 47-81               | 74.5                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 900PS4     | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 8000             | 30-40                                 | 41-54                     | 55-70  | 75-95               | 73.1                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 500PS3-EU  | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 10500            | 10-20                                 | 14-27                     | 20-40  | 28-54               | 72.9                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 700PS3-EU  | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 9250             | 20-30                                 | 24-41                     | 35-60  | 47-81               | 74.5                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 900PS4-EU  | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 8000             | 30-40                                 | 41-54                     | 55-70  | 75-95               | 73.1                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 500P       | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 8500             | 20-30                                 | 27-41                     | 25-43  | 34-58               | 72.9                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 500PQ1     | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 8500             | 18-27                                 | 24-37                     | 22-38  | 30-52               | 72.9                                | -                             | 2.6                                       | 0.9     |
| 700P       | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 8500             | 24-43                                 | 33-58                     | 34-58  | 46-79               | 74.5                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 900P       | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 7500             | 30-50                                 | 41-68                     | 55-80  | 75-109              | 73.1                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 500P-EU    | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 8500             | 20-30                                 | 27-41                     | 25-43  | 34-58               | 72.9                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 500PQ1-EU  | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 8500             | 18-27                                 | 24-37                     | 22-38  | 30-52               | 72.9                                | -                             | 2.6                                       | 0.9     |
| 700P-EU    | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 8500             | 24-43                                 | 33-58                     | 34-58  | 46-79               | 74.5                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 900P-EU    | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 7500             | 30-50                                 | 41-68                     | 55-80  | 75-109              | 73.1                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 380P       | Pistoletas | Kvadrātveida          | 3/8    | 8500             | 18-25                                 | 24-34                     | 25-36  | 34-49               | 73.0                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 380P-EU    | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/4    | 8500             | 18-25                                 | 24-34                     | 25-36  | 34-49               | 73.0                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 380PQ1     | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 3/8    | 8500             | 15-23                                 | 20-31                     | 22-32  | 30-44               | 73.0                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 380PQ1-EU  | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 8500             | 15-23                                 | 20-31                     | 22-32  | 30-44               | 73.0                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 1100P      | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 5000             | 35-60                                 | 48-82                     | 60-90  | 82-122              | 79.9                                | -                             | 3.0                                       | 1.2     |
| 1410P      | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 6000             | 40-70                                 | 54-95                     | 71-120 | 97-163              | 76.1                                | -                             | 3.0                                       | 1.2     |
| 1900P      | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 5000             | 50-85                                 | 68-116                    | 86-146 | 117-199             | 76.4                                | -                             | 2.8                                       | 0.7     |
| 1100P-EU   | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 5000             | 35-60                                 | 48-82                     | 60-90  | 82-122              | 79.9                                | -                             | 3.0                                       | 1.2     |
| 1410P-EU   | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 6000             | 40-70                                 | 54-95                     | 71-120 | 97-163              | 76.1                                | -                             | 3.0                                       | 1.2     |
| 1900P-EU   | Pistoletas | Kvadrātveida          | 1/2    | 5000             | 50-85                                 | 68-116                    | 86-146 | 117-199             | 76.4                                | -                             | 2.8                                       | 0.7     |
| 380SQ1     | Taisns     | Kvadrātveida          | 1/4    | 8500             | 15-32                                 | 20-44                     | 22-32  | 30-44               | 79.4                                | -                             | 4.0                                       | 1.3     |
| 380SQ1-EU  | Taisns     | Kvadrātveida          | 1/4    | 8500             | 15-32                                 | 20-44                     | 22-32  | 30-44               | 79.4                                | -                             | 4.0                                       | 1.3     |
| 180SQ1     | Iekļauts   | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 9000             | 6-11                                  | 8-15                      | 12-22  | 16-30               | 79.7                                | -                             | 3.0                                       | 0.7     |
| 280SQ1     | Iekļauts   | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 8000             | 7-14                                  | 10-19                     | 13-26  | 18-35               | 77.4                                | -                             | 3.5                                       | 0.8     |
| 180SQ1-EU  | Iekļauts   | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 9000             | 6-11                                  | 8-15                      | 12-22  | 16-30               | 79.7                                | -                             | 3.0                                       | 0.7     |
| 280SQ1-EU  | Iekļauts   | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 8000             | 7-14                                  | 10-19                     | 13-26  | 18-35               | 77.4                                | -                             | 3.5                                       | 0.8     |
| 100SQ1     | Taisns     | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 10000            | 3-6                                   | 4-8                       | 3-8    | 4-11                | 80.9                                | 91.9                          | 2.2                                       | 0.8     |
| 100SQ1-EU  | Iekļauts   | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 10000            | 3-6                                   | 4-8                       | 3-8    | 4-11                | 80.9                                | 91.9                          | 2.2                                       | 0.8     |
| 100PQ1     | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 9300             | 3-6                                   | 4-8                       | 3-8    | 4-11                | 78.2                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |
| 100PQ1-EU  | Pistoletas | ievietojamais uzgalis | 1/4    | 9300             | 3-6                                   | 4-8                       | 3-8    | 4-11                | 78.2                                | -                             | < 2.5                                     | ---     |

| Modelis | Adata      | Piedziņa     |        | Brīvgaits<br>ātrums | Ieteicamais griezes momenta diapazons |                              |       |                          | Skaņas līmenis dB(A)<br>(ISO 15744) |                               | Vibrāciju m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |         |
|---------|------------|--------------|--------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------|-------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---|---------|
|         |            | Tips         | Izmērs |                     | apgriezī<br>ni minūtē                 | (pakāpeniska<br>pievilkšana) |       | (spēcīgs trie-<br>ciens) |                                     | † Spiediens (L <sub>p</sub> ) | ‡ Jauda (L <sub>w</sub> )                 | Līmenis |
|         |            |              |        | ft-lb               |                                       | Nm                           | ft-lb | Nm                       |                                     |                               |   |         |
| 500A    | Pistoletas | Kvadrātveida | 3/8    | 7000                | 12-24                                 | 16-33                        | 22-30 | 30-41                    | 82.9                                | 93.9                          | 9.4                                       | 2.4     |
| 500A-EU | Pistoletas | Kvadrātveida | 3/8    | 7000                | 12-24                                 | 16-33                        | 22-30 | 30-41                    | 82.9                                | 93.9                          | 9.4                                       | 2.4     |
| 700A    | Pistoletas | Kvadrātveida | 3/8    | 5500                | 19-30                                 | 26-41                        | 26-36 | 35-49                    | 79.9                                | –                             | 7.3                                       | 1.1     |
| 700A-EU | Pistoletas | Kvadrātveida | 3/8    | 5500                | 19-30                                 | 26-41                        | 26-36 | 35-49                    | 79.9                                | –                             | 7.3                                       | 1.1     |

† KpA = 3dB mērījuma nenoteiktība  
‡ KwA = 3dB mērījuma nenoteiktība

\* K = mērījuma neprecizitāte (Vibrāciju)

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Skaņas un vibrāciju vērtības tika noteiktas atbilstoši starptautiskī atzītiem pārbaužu standartiem. Konkrētas rīka lietošanas izraisīta iedarbība uz lietotāju var atšķirties no šiem rezultātiem. Šī iemesla dēļ, lai noteiktu bīstamības līmeni konkrētajā lietošanas gadījumā, mērījumi jāveic uz vietas.**

### Uzstādīšana un Elļošana

Izvēlieties tādu gaisa padeves vada izmēru, lai instrumenta ieejā nodrošinātu maksimālo darba spiedienu (PMAX). Katru dienu noliejiet kondensātu, izmantojot vārstu (-us)cauruļvadu, gaisa filtra un kompresora tvertnes zemākajā (-os)punktā (-os). Pirms šļūtenes uzstādiat pareiza izmēra gaisa drošinātāju un izmantojiet stabilizējošu ierīci ap katru šļūtenes savienojumu bez iekšēja atslēgšanas mehānisma, lai nepieļautu šļūtenes svaidīšanos gadījumā, ja tā pārtrūkst vai atvienojas savienojums. Skatīt rasējumu 16585747 un tabulu, kas atrodas 2. lappusē. Apkopes biežums ir redzams uz apļveida bultiņas; tas norādīts faktiskā izmantošanas laika stundās (h), dienās (d) un mēnešos (m). Izmantoti šādi apzīmējumi:

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Gaisa filtrs        | 6. Vitnes izmērs     |
| 2. Regulators          | 7. Savienojums       |
| 3. Elļotājs            | 8. Gaisa drošinātājs |
| 4. Avārijas slēgvārsts | 9. Elļa              |
| 5. Šļūtenes diametrs   |                      |

### Griezes Momenta Noregulēšana

Skatieties 47132956 zīmējumu 2 lappusē.

Lai noregulētu šo divu plātņu impulsu uzgriežņatslēgu griezes momentu, rīkojieties šādi.

1. Izņemiet aizbāzni.
2. Pagrieziet piedziņas asi, līdz atvērumā ir redzama griezes momenta regulēšanas skrūve.
3. Izmantojot 1,5 mmsešstūra uzgriežņatslēgu, pagrieziet griezes momenta regulēšanas skrūvi **pulkstenrādītāja virzienā**, lai palielinātu griezes momentu. Lai samazinātu griezes momentu, pagrieziet griezes momenta regulēšanas skrūvi **pretēji pulkstenrādītāja virzienam**.
4. Ielieciet atpakāj aizbāzni.

## PIEZĪME

Veiciet visas pēdējās regulēšanas.

### Rezerves Daļas un Tehniskā Apkope

Kad iekārtas kalpošanas mūžs ir beidzies, ieteicams to izjaukt, notīrīt un detaļas sašķirot pēc materiāla, lai tās varētu nodot atbilstoši pārstrādei.

Orīģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir orīģinālo instrukciju tulkojums.

Iekārtas remontu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai autorizēts servisa centrs.

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

## Informacja Bezpieczeństwa Produktu

### Przeznaczenie:

Narzędzia są przeznaczone do wkręcania i wykręcania gwintowanych elementów złącznych.

**Więcej informacji na ten temat można znaleźć w informacjach dotyczących bezpieczeństwa, formularz 04584983.**

Instrukcje obsługi dostępne są w Internecie na stronie [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Specyfikacje Produktu

| Model      | Styl     | Napęd             |         | Prędkość swobodna<br>obr./min. | Zalecany zakres momentu obrotowego |         |                   |         | Poziom hałas dB(A)<br>(ISO 15744) |                       | Wibracji m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|-------------------|---------|--------------------------------|------------------------------------|---------|-------------------|---------|-----------------------------------|-----------------------|--|-----|
|            |          | Typ               | Rozmiar |                                | (miękki materiał)                  |         | (silne uderzenie) |         | Ciśnienie (L <sub>p</sub> )       | Moc (L <sub>w</sub> ) | Poziom                                   | *K  |
|            |          |                   |         |                                | ft-lb                              | Nm      | ft-lb             | Nm      |                                   |                       |  |     |
| 1100PS4    | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/2     | 6500                           | 40-50                              | 54-68   | 65-85             | 90-115  | 79.9                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4    | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 7000                           | 70-100                             | 108-136 | 90-140            | 122-190 | 76.4                              | -                     | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/2     | 6500                           | 40-50                              | 54-68   | 65-85             | 90-115  | 79.9                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4-EU | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 7000                           | 70-100                             | 108-136 | 90-140            | 122-190 | 76.4                              | -                     | 2.8                                      | 0.7 |
| 500PS3     | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 10500                          | 10-20                              | 14-27   | 20-40             | 28-54   | 72.9                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3     | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 9250                           | 20-30                              | 24-41   | 35-60             | 47-81   | 74.5                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4     | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 8000                           | 30-40                              | 41-54   | 55-70             | 75-95   | 73.1                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 500PS3-EU  | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 10500                          | 10-20                              | 14-27   | 20-40             | 28-54   | 72.9                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3-EU  | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 9250                           | 20-30                              | 24-41   | 35-60             | 47-81   | 74.5                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4-EU  | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 8000                           | 30-40                              | 41-54   | 55-70             | 75-95   | 73.1                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 500P       | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 8500                           | 20-30                              | 27-41   | 25-43             | 34-58   | 72.9                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1     | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/4     | 8500                           | 18-27                              | 24-37   | 22-38             | 30-52   | 72.9                              | -                     | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P       | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 8500                           | 24-43                              | 33-58   | 34-58             | 46-79   | 74.5                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 900P       | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 7500                           | 30-50                              | 41-68   | 55-80             | 75-109  | 73.1                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 500P-EU    | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 8500                           | 20-30                              | 27-41   | 25-43             | 34-58   | 72.9                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/4     | 8500                           | 18-27                              | 24-37   | 22-38             | 30-52   | 72.9                              | -                     | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 8500                           | 24-43                              | 33-58   | 34-58             | 46-79   | 74.5                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 900P-EU    | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 7500                           | 30-50                              | 41-68   | 55-80             | 75-109  | 73.1                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 380P       | Pistolet | Kwadrat           | 3/8     | 8500                           | 18-25                              | 24-34   | 25-36             | 34-49   | 73.0                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 380P-EU    | Pistolet | Kwadrat           | 1/4     | 8500                           | 18-25                              | 24-34   | 25-36             | 34-49   | 73.0                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1     | Pistolet | Końcówka wkładana | 3/8     | 8500                           | 15-23                              | 20-31   | 22-32             | 30-44   | 73.0                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/4     | 8500                           | 15-23                              | 20-31   | 22-32             | 30-44   | 73.0                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 1100P      | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 5000                           | 35-60                              | 48-82   | 60-90             | 82-122  | 79.9                              | -                     | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P      | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 6000                           | 40-70                              | 54-95   | 71-120            | 97-163  | 76.1                              | -                     | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P      | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 5000                           | 50-85                              | 68-116  | 86-146            | 117-199 | 76.4                              | -                     | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 5000                           | 35-60                              | 48-82   | 60-90             | 82-122  | 79.9                              | -                     | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 6000                           | 40-70                              | 54-95   | 71-120            | 97-163  | 76.1                              | -                     | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistolet | Kwadrat           | 1/2     | 5000                           | 50-85                              | 68-116  | 86-146            | 117-199 | 76.4                              | -                     | 2.8                                      | 0.7 |
| 380SQ1     | Prosta   | Kwadrat           | 1/4     | 8500                           | 15-32                              | 20-44   | 22-32             | 30-44   | 79.4                              | -                     | 4.0                                      | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Prosta   | Kwadrat           | 1/4     | 8500                           | 15-32                              | 20-44   | 22-32             | 30-44   | 79.4                              | -                     | 4.0                                      | 1.3 |
| 180SQ1     | W linii  | Końcówka wkładana | 1/4     | 9000                           | 6-11                               | 8-15    | 12-22             | 16-30   | 79.7                              | -                     | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1     | W linii  | Końcówka wkładana | 1/4     | 8000                           | 7-14                               | 10-19   | 13-26             | 18-35   | 77.4                              | -                     | 3.5                                      | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | W linii  | Końcówka wkładana | 1/4     | 9000                           | 6-11                               | 8-15    | 12-22             | 16-30   | 79.7                              | -                     | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | W linii  | Końcówka wkładana | 1/4     | 8000                           | 7-14                               | 10-19   | 13-26             | 18-35   | 77.4                              | -                     | 3.5                                      | 0.8 |
| 100SQ1     | Prosta   | Końcówka wkładana | 1/4     | 10000                          | 3-6                                | 4-8     | 3-8               | 4-11    | 80.9                              | 91.9                  | 2.2                                      | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | W linii  | Końcówka wkładana | 1/4     | 10000                          | 3-6                                | 4-8     | 3-8               | 4-11    | 80.9                              | 91.9                  | 2.2                                      | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/4     | 9300                           | 3-6                                | 4-8     | 3-8               | 4-11    | 78.2                              | -                     | < 2.5                                    | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistolet | Końcówka wkładana | 1/4     | 9300                           | 3-6                                | 4-8     | 3-8               | 4-11    | 78.2                              | -                     | < 2.5                                    | --- |

| Model   | Styl     | Napęd   |         | Prędkość swobodna | Zalecany zakres momentu obrotowego |                   |       |                   | Poziom hałasu dB(A) (ISO 15744) |                               | Wibracji m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |        |
|---------|----------|---------|---------|-------------------|------------------------------------|-------------------|-------|-------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|--------|
|         |          | Typ     | Rozmiar |                   | obr./min.                          | (miękki materiał) |       | (silne uderzenie) |                                 | ‡ Ciśnienie (L <sub>p</sub> ) | ‡ Moc (L <sub>w</sub> )               | Poziom |
|         |          |         |         | ft-lb             |                                    | Nm                | ft-lb | Nm                |                                 |                               |                                       |        |
| 500A    | Pistolet | Kwadrat | 3/8     | 7000              | 12-24                              | 16-33             | 22-30 | 30-41             | 82.9                            | 93.9                          | 9.4                                   | 2.4    |
| 500A-EU | Pistolet | Kwadrat | 3/8     | 7000              | 12-24                              | 16-33             | 22-30 | 30-41             | 82.9                            | 93.9                          | 9.4                                   | 2.4    |
| 700A    | Pistolet | Kwadrat | 3/8     | 5500              | 19-30                              | 26-41             | 26-36 | 35-49             | 79.9                            | –                             | 7.3                                   | 1.1    |
| 700A-EU | Pistolet | Kwadrat | 3/8     | 5500              | 19-30                              | 26-41             | 26-36 | 35-49             | 79.9                            | –                             | 7.3                                   | 1.1    |

† KpA = 3dB měrijuma nenoteiktiba

‡ KwA = 3dB měrijuma nenoteiktiba

\* K = niepewność pomiarowa (Wibracji)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Poziomy hałas i drgań zmierzono zgodnie z uznawanymi na całym świecie normami badań. Narażenie użytkownika przy poszczególnych zastosowaniach narzędzia może się różnić od tych wyników. Stąd też do określenia poziomu zagrożenia przy danym zastosowaniu należy użyć pomiarów dokonanych na miejscu.

### Instalacja i Smarowanie

Dopasuj rozmiar przewodu dopływu powietrza aby zapewnić maksymalne ciśnienie robocze (PMAX) na wlocie do narzędzia. Codziennie wypuszczać kondensat z zaworów w nisko położonych punktach instalacji rurociągowej, filtra powietrza i zbiornika sprężarki. Aby zapobiec biciu węża po uszkodzeniu lub rozłączeniu, zainstaluj właściwej wielkości bezpiecznik powietrzny i używaj na każdym połączeniu bez odciążenia, urządzenia zapobiegającemu biciu. Patrz Rysunek 16585747 i tabela na stronie 2. Częstość konserwacji zaznaczono strzałką, gdzie h=godziny, d=dni, m=miesiące rzeczywistego użytkowania. Pozycje są następujące:

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Filtr powietrza           | 6. Wielkość gwintu        |
| 2. Regulator                 | 7. Połączenie             |
| 3. Smarownica                | 8. Bezpiecznik powietrzny |
| 4. Awaryjny zawór zamykający | 9. Olej                   |
| 5. Średnica węża             | 10. Smarowanie            |

### Regulacja Momentu Obrotowego

Patrz rysunek 47132956 na stronie 2.

Aby wyregulować moment obrotowy tych kluczy impulsowych z dwoma łopatkami:

- Zdjąć zaślepkę gniazda.
- Obrócić wał napędowy, aż w otworze będzie widoczna śruba regulacji momentu obrotowego.
- Za pomocą klucza sześciokątnego 1,5 mm zwiększyć moment obrotowy, obracając śrubę regulacji momentu obrotowego **zgodnie z ruchem zegara**. Aby zmniejszyć moment obrotowy, należy obracać śrubę regulacyjną **przeciwnie do ruchu wskazówek zegara**.
- Założyć zaślepkę gniazda.

### INFORMACJA

Wszelkie potrzebne ustawienia należy wykonać przed rozpoczęciem pracy.

### Części i Konserwacja

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia zaleca się jego rozmontowanie, odtłuszczenie i podział na podzespoły według typów materiałów w celu przygotowania do utylizacji.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez autoryzowany Serwis.

Wszelkie uwagi proszę kierować do najbliższego biura lub dystrybutora **Ingersoll Rand**.

## Информация за Безопасността на Продукта

### Използване по Предназначение:

Тези инструменти са предназначени за демонтаж и монтаж на резбовани крепежни елементи.

### За допълнителна информация направете справка с Ръководството за безопасност, формуляр 04584983.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Спецификации на Продукта

| Модел      | Стил     | Задвижване             |        | Допустима Скорост<br>rpm | Препоръчан диапазон на въртящ момент |         |                  |         | Ниво на Звук dB(A)<br>(ISO 15744) |                             | Вибрация m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|------------------------|--------|--------------------------|--------------------------------------|---------|------------------|---------|-----------------------------------|-----------------------------|--|-----|
|            |          | Вид                    | размер |                          | (леко изтегляне)                     |         | (твърдо спиране) |         | † Налягане (L <sub>v</sub> )      | ‡ Мощност (L <sub>v</sub> ) | Ниво                                     | *K  |
|            |          |                        |        |                          | ft-lb                                | Nm      | ft-lb            | Nm      |                                   |                             |  |     |
| 1100PS4    | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/2    | 6500                     | 40-50                                | 54-68   | 65-85            | 90-115  | 79.9                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4    | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 7000                     | 70-100                               | 108-136 | 90-140           | 122-190 | 76.4                              | -                           | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/2    | 6500                     | 40-50                                | 54-68   | 65-85            | 90-115  | 79.9                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4-EU | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 7000                     | 70-100                               | 108-136 | 90-140           | 122-190 | 76.4                              | -                           | 2.8                                      | 0.7 |
| 500PS3     | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 10500                    | 10-20                                | 14-27   | 20-40            | 28-54   | 72.9                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3     | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 9250                     | 20-30                                | 24-41   | 35-60            | 47-81   | 74.5                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4     | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 8000                     | 30-40                                | 41-54   | 55-70            | 75-95   | 73.1                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 500PS3-EU  | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 10500                    | 10-20                                | 14-27   | 20-40            | 28-54   | 72.9                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3-EU  | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 9250                     | 20-30                                | 24-41   | 35-60            | 47-81   | 74.5                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4-EU  | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 8000                     | 30-40                                | 41-54   | 55-70            | 75-95   | 73.1                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 500P       | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 8500                     | 20-30                                | 27-41   | 25-43            | 34-58   | 72.9                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1     | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 8500                     | 18-27                                | 24-37   | 22-38            | 30-52   | 72.9                              | -                           | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P       | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 8500                     | 24-43                                | 33-58   | 34-58            | 46-79   | 74.5                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 900P       | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 7500                     | 30-50                                | 41-68   | 55-80            | 75-109  | 73.1                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 500P-EU    | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 8500                     | 20-30                                | 27-41   | 25-43            | 34-58   | 72.9                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1-EU  | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 8500                     | 18-27                                | 24-37   | 22-38            | 30-52   | 72.9                              | -                           | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P-EU    | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 8500                     | 24-43                                | 33-58   | 34-58            | 46-79   | 74.5                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 900P-EU    | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 7500                     | 30-50                                | 41-68   | 55-80            | 75-109  | 73.1                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 380P       | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 8500                     | 18-25                                | 24-34   | 25-36            | 34-49   | 73.0                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 380P-EU    | Пистолет | Квадратен              | 1/4    | 8500                     | 18-25                                | 24-34   | 25-36            | 34-49   | 73.0                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1     | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 3/8    | 8500                     | 15-23                                | 20-31   | 22-32            | 30-44   | 73.0                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1-EU  | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 8500                     | 15-23                                | 20-31   | 22-32            | 30-44   | 73.0                              | -                           | < 2.5                                    | --- |
| 1100P      | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 5000                     | 35-60                                | 48-82   | 60-90            | 82-122  | 79.9                              | -                           | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P      | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 6000                     | 40-70                                | 54-95   | 71-120           | 97-163  | 76.1                              | -                           | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P      | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 5000                     | 50-85                                | 68-116  | 86-146           | 117-199 | 76.4                              | -                           | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100P-EU   | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 5000                     | 35-60                                | 48-82   | 60-90            | 82-122  | 79.9                              | -                           | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P-EU   | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 6000                     | 40-70                                | 54-95   | 71-120           | 97-163  | 76.1                              | -                           | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P-EU   | Пистолет | Квадратен              | 1/2    | 5000                     | 50-85                                | 68-116  | 86-146           | 117-199 | 76.4                              | -                           | 2.8                                      | 0.7 |
| 380SQ1     | Прав     | Квадратен              | 1/4    | 8500                     | 15-32                                | 20-44   | 22-32            | 30-44   | 79.4                              | -                           | 4.0                                      | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Прав     | Квадратен              | 1/4    | 8500                     | 15-32                                | 20-44   | 22-32            | 30-44   | 79.4                              | -                           | 4.0                                      | 1.3 |
| 180SQ1     | В линия  | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 9000                     | 6-11                                 | 8-15    | 12-22            | 16-30   | 79.7                              | -                           | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1     | В линия  | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 8000                     | 7-14                                 | 10-19   | 13-26            | 18-35   | 77.4                              | -                           | 3.5                                      | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | В линия  | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 9000                     | 6-11                                 | 8-15    | 12-22            | 16-30   | 79.7                              | -                           | 3.0                                      | 0.7 |

| Модел     | Стил     | Задвижване             |        | Допустима Скорост<br>rpm | Препоръван диапазон на въртящ момент |       |                   |       | Ниво на Звук dB(A)<br>(ISO 15744) |                             | Вибрация m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|-----------|----------|------------------------|--------|--------------------------|--------------------------------------|-------|-------------------|-------|-----------------------------------|-----------------------------|--|-----|
|           |          | Вид                    | размер |                          | (леко изтегляне)                     |       | (твърдо спирание) |       | † Налягане (L <sub>p</sub> )      | ‡ Мощност (L <sub>w</sub> ) | Ниво                                     | *К  |
|           |          |                        |        |                          | ft-lb                                | Nm    | ft-lb             | Nm    |                                   |                             |  |     |
| 280SQ1-EU | В линия  | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 8000                     | 7-14                                 | 10-19 | 13-26             | 18-35 | 77.4                              | –                           | 3.5                                      | 0.8 |
| 100SQ1    | Прав     | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 10000                    | 3-6                                  | 4-8   | 3-8               | 4-11  | 80.9                              | 91.9                        | 2.2                                      | 0.8 |
| 100SQ1-EU | В линия  | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 10000                    | 3-6                                  | 4-8   | 3-8               | 4-11  | 80.9                              | 91.9                        | 2.2                                      | 0.8 |
| 100PQ1    | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 9300                     | 3-6                                  | 4-8   | 3-8               | 4-11  | 78.2                              | –                           | < 2.5                                    | --- |
| 100PQ1-EU | Пистолет | Вмъкнете дребна монета | 1/4    | 9300                     | 3-6                                  | 4-8   | 3-8               | 4-11  | 78.2                              | –                           | < 2.5                                    | --- |
| 500A      | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 7000                     | 12-24                                | 16-33 | 22-30             | 30-41 | 82.9                              | 93.9                        | 9.4                                      | 2.4 |
| 500A-EU   | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 7000                     | 12-24                                | 16-33 | 22-30             | 30-41 | 82.9                              | 93.9                        | 9.4                                      | 2.4 |
| 700A      | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 5500                     | 19-30                                | 26-41 | 26-36             | 35-49 | 79.9                              | –                           | 7.3                                      | 1.1 |
| 700A-EU   | Пистолет | Квадратен              | 3/8    | 5500                     | 19-30                                | 26-41 | 26-36             | 35-49 | 79.9                              | –                           | 7.3                                      | 1.1 |

† KpA = 3dB несигурност в измерването

\* K = несигурност в измерването (вибрация)

‡ KwA = 3dB несигурност в измерването

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Стойностите за шум и вибрации са измерени в съответствие с международно признати тестови стандарти. Експозицията на потребителя при специфични приложения на инструмента може да се различава от тези резултати. Затова е необходимо да се използват измервания на място, за да се определи нивото на опасност за конкретното приложение.

### Монтаж и Смазване

Размери на линията на подаване на въздух при които е осигурено максимално оперативно налягане на инструмента (P<sub>MAX</sub>) при водното отворстие на инструмента. Отводнителен канал на кондензата на вентила(ите) при ниската(те) точка(и) на тръбите, въздушен филтър и компресорния резервоар за всекидневна употреба. Инсталирайте правилно оразмерен обезопасителен въздушен предпазител по потока на маркуча и използвайте устройство против заплитане при всяко свързване на маркуч без вътрешен спирателен кран, за да предпазите маркуча от заплитане ако маркучът подаде или се прекъсне свързването. Вижте чертеж 16585747 и таблицата на страница 2. Честотата на извършване на поддръжка е изобразена в кръг със стрелки и определена като h=часове, d=дни, и m=месеци на реално използване. Точките са определени по следния начин:

- |                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Въздушен Филтър            | 6. Размер на Резбата        |
| 2. Хронометър                 | 7. Свързващо Звено          |
| 3. Смазка                     | 8. Предпазен Въздушен Бушон |
| 4. Аварийен Спирателен Вентил | 9. Петрол                   |
| 5. Диаметър на Тръба          |                             |

### Регулиране на въртящия момент

Виж чертеж 47132956 на стр. 2.

За регулиране момента на затягане на тези импулсни гайковerti с две перки, процедирайте както следва:

- Отстранете запушалката.
- Завъртете водещата ос, докато винтът за регулиране на момента на затягане може да се види в отвора.
- С помощта на шестоъгълен ключ с размер 1,5 мм завъртете винта за регулиране на момента на затягане **по часовниковата стрелка**, за да увеличите момента на затягане. За намаляване на момента на затягане завъртете винта за регулиране на момента на затягане **обратно на часовниковата стрелка**. Не завъртете запушалката за масло.
- Поставете отново запушалката.

### БЕЛЕЖКА

Завършете регулирането на място.

### Резервни Части и Поддръжка

Когато изтече срокът на експлоатация на инструмента, се препоръчва той да се разглоби, да се обезмасли и частите му да се разделят според материала, така че могат да бъдат рециклирани.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

## Informații Privind Siguranța Produsului

### Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte sunt proiectate pentru îndepărtarea și montarea elementelor de fixare filetate.

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul cu informații de siguranță despre produs, formular 04584983.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

### Specificații Tehnice

| Modele     | Stil     | Motor             |            | Viteză Liberă<br>rpm | Interval recomandat pentru<br>cuplul de torsiune |         |             |         | Nivel de Zgomot dB(A)<br>(ISO 15744) |                            | Vibrație m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----------|-------------------|------------|----------------------|--|---------|-------------|---------|--------------------------------------|----------------------------|--|-----|
|            |          | Tip               | Dimensiune |                      | (tragere lină)                                   |         | (cu impact) |         | † Presiune (L <sub>v</sub> )         | ‡ Putere (L <sub>p</sub> ) | Nivel                                    | *K  |
|            |          |                   |            |                      | ft-lb  | Nm      | ft-lb       | Nm      |                                      |                            |  |     |
| 1100PS4    | Pistol   | Introduceți bitul | 1/2        | 6500                 | 40-50  | 54-68   | 65-85       | 90-115  | 79.9                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4    | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 7000                 | 70-100   | 108-136 | 90-140      | 122-190 | 76.4                                 | –                          | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100PS4-EU | Pistol   | Introduceți bitul | 1/2        | 6500                 | 40-50  | 54-68   | 65-85       | 90-115  | 79.9                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 1900PS4-EU | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 7000                 | 70-100   | 108-136 | 90-140      | 122-190 | 76.4                                 | –                          | 2.8                                      | 0.7 |
| 500PS3     | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 10500                | 10-20  | 14-27   | 20-40       | 28-54   | 72.9                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3     | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 9250                 | 20-30  | 24-41   | 35-60       | 47-81   | 74.5                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4     | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 8000                 | 30-40  | 41-54   | 55-70       | 75-95   | 73.1                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 500PS3-EU  | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 10500                | 10-20  | 14-27   | 20-40       | 28-54   | 72.9                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 700PS3-EU  | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 9250                 | 20-30  | 24-41   | 35-60       | 47-81   | 74.5                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 900PS4-EU  | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 8000                 | 30-40  | 41-54   | 55-70       | 75-95   | 73.1                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 500P       | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 8500                 | 20-30  | 27-41   | 25-43       | 34-58   | 72.9                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1     | Pistol   | Introduceți bitul | 1/4        | 8500                 | 18-27  | 24-37   | 22-38       | 30-52   | 72.9                                 | –                          | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P       | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 8500                 | 24-43  | 33-58   | 34-58       | 46-79   | 74.5                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 900P       | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 7500                 | 30-50  | 41-68   | 55-80       | 75-109  | 73.1                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 500P-EU    | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 8500                 | 20-30  | 27-41   | 25-43       | 34-58   | 72.9                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 500PQ1-EU  | Pistol   | Introduceți bitul | 1/4        | 8500                 | 18-27  | 24-37   | 22-38       | 30-52   | 72.9                                 | –                          | 2.6                                      | 0.9 |
| 700P-EU    | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 8500                 | 24-43  | 33-58   | 34-58       | 46-79   | 74.5                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 900P-EU    | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 7500                 | 30-50  | 41-68   | 55-80       | 75-109  | 73.1                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 380P       | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 8500                 | 18-25  | 24-34   | 25-36       | 34-49   | 73.0                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 380P-EU    | Pistol   | Pătrat            | 1/4        | 8500                 | 18-25  | 24-34   | 25-36       | 34-49   | 73.0                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1     | Pistol   | Introduceți bitul | 3/8        | 8500                 | 15-23  | 20-31   | 22-32       | 30-44   | 73.0                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 380PQ1-EU  | Pistol   | Introduceți bitul | 1/4        | 8500                 | 15-23  | 20-31   | 22-32       | 30-44   | 73.0                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 1100P      | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 5000                 | 35-60  | 48-82   | 60-90       | 82-122  | 79.9                                 | –                          | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P      | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 6000                 | 40-70  | 54-95   | 71-120      | 97-163  | 76.1                                 | –                          | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P      | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 5000                 | 50-85  | 68-116  | 86-146      | 117-199 | 76.4                                 | –                          | 2.8                                      | 0.7 |
| 1100P-EU   | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 5000                 | 35-60  | 48-82   | 60-90       | 82-122  | 79.9                                 | –                          | 3.0                                      | 1.2 |
| 1410P-EU   | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 6000                 | 40-70  | 54-95   | 71-120      | 97-163  | 76.1                                 | –                          | 3.0                                      | 1.2 |
| 1900P-EU   | Pistol   | Pătrat            | 1/2        | 5000                 | 50-85  | 68-116  | 86-146      | 117-199 | 76.4                                 | –                          | 2.8                                      | 0.7 |
| 380SQ1     | Drept    | Pătrat            | 1/4        | 8500                 | 15-32  | 20-44   | 22-32       | 30-44   | 79.4                                 | –                          | 4.0                                      | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | Drept    | Pătrat            | 1/4        | 8500                 | 15-32  | 20-44   | 22-32       | 30-44   | 79.4                                 | –                          | 4.0                                      | 1.3 |
| 180SQ1     | În linie | Introduceți bitul | 1/4        | 9000                 | 6-11   | 8-15    | 12-22       | 16-30   | 79.7                                 | –                          | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1     | În linie | Introduceți bitul | 1/4        | 8000                 | 7-14   | 10-19   | 13-26       | 18-35   | 77.4                                 | –                          | 3.5                                      | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | În linie | Introduceți bitul | 1/4        | 9000                 | 6-11   | 8-15    | 12-22       | 16-30   | 79.7                                 | –                          | 3.0                                      | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | În linie | Introduceți bitul | 1/4        | 8000                 | 7-14   | 10-19   | 13-26       | 18-35   | 77.4                                 | –                          | 3.5                                      | 0.8 |
| 100SQ1     | Drept    | Introduceți bitul | 1/4        | 10000                | 3-6  | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 80.9                                 | 91.9                       | 2.2                                      | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | În linie | Introduceți bitul | 1/4        | 10000                | 3-6  | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 80.9                                 | 91.9                       | 2.2                                      | 0.8 |
| 100PQ1     | Pistol   | Introduceți bitul | 1/4        | 9300                 | 3-6  | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 78.2                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 100PQ1-EU  | Pistol   | Introduceți bitul | 1/4        | 9300                 | 3-6  | 4-8     | 3-8         | 4-11    | 78.2                                 | –                          | < 2.5                                    | --- |
| 500A       | Pistol   | Pătrat            | 3/8        | 7000                 | 12-24  | 16-33   | 22-30       | 30-41   | 82.9                                 | 93.9                       | 9.4                                      | 2.4 |

| Modele  | Stil   | Motor  |            | Viteză Liberă<br>rpm | Interval recomandat pentru<br>cuplul de torsiune |       |             |       | Nivel de Zgomot dB(A)<br>(ISO 15744) |                            | Vibrație m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|---------|--------|--------|------------|----------------------|--|-------|-------------|-------|--------------------------------------|----------------------------|--|-----|
|         |        | Tip    | Dimensiune |                      | (tragere lină)                                   |       | (cu impact) |       | † Presiune (L <sub>p</sub> )         | ‡ Putere (L <sub>w</sub> ) | Nivel                                    | *K  |
|         |        |        |            |                      | ft-lb  | Nm    | ft-lb       | Nm    |                                      |                            |  |     |
| 500A-EU | Pistol | Pătrat | 3/8        | 7000                 | 12-24  | 16-33 | 22-30       | 30-41 | 82.9                                 | 93.9                       | 9.4                                      | 2.4 |
| 700A    | Pistol | Pătrat | 3/8        | 5500                 | 19-30  | 26-41 | 26-36       | 35-49 | 79.9                                 | –                          | 7.3                                      | 1.1 |
| 700A-EU | Pistol | Pătrat | 3/8        | 5500                 | 19-30  | 26-41 | 26-36       | 35-49 | 79.9                                 | –                          | 7.3                                      | 1.1 |

† KpA = 3dB toleranța la măsurare

\* K = toleranța la măsurare (Vibrații)

‡ KwA = 3dB toleranța la măsurare

### AVERTIZARE

Valorile sunetului și ale vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu standardele de test recunoscute la nivel internațional. Expunerea utilizatorului în aplicații specifice poate varia față de aceste rezultate. Prin urmare, este nevoie de măsurători în locație pentru a stabili nivelul de risc pentru respectiva aplicație.

### Instalare și Lubrifiere

Calibrul liniei de aer trebuie să asigure presiunea maximă de operare a dispozitivului (PMAX) la cuplajul de admisie aer. Drenați zilnic apa de condens de la valvule, din punctele mai joase ale sistemului, din filtrul de aer și tancul compresorului. Instalați o siguranță fuzibilă pneumatică în amonte de furtun și folosiți un dispozitiv antișoc la orice cuplaj de furtun fără dispozitiv intern de închidere, pentru a preveni eventualele lovituri produse de furtun în cazul rușerii sau deconectării accidentale. Vezi desenul 16585747 și tabelul de la pagina 2. Frecvența operațiunilor de întreținere este prezentată în săgeata circulară și se definește ca h=ore, z=zile și l=luni de utilizare efectivă. Componentele sunt identificate astfel:

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Filtru Aer                    | 6. Mărimea Filetului             |
| 2. Regulator                     | 7. Cuplaj                        |
| 3. Dispozitiv Lubrifiere         | 8. Siguranță Fuzibilă Pneumatică |
| 4. Valvă de Închidere de Urgență | 9. Ulei                          |
| 5. Diametrul Furtunului          |                                  |

### Reglarea cuplului

Vezi figura 47132956 de la pagina 2.

Pentru a regla cuplul la aceste chei de impuls cu lamă dublă, procedați ca mai jos:

- Scoateți dopul.
- Rotiți arborele de antrenare până când șurubul de reglare a cuplului este vizibil în deschidere.
- Folosind o cheie hexagonală de 1,5 mm, rotiți șurubul de reglare a cuplului **în sens orar** pentru a crește cuplul. Pentru a scădea valoarea de cuplu, rotiți șurubul de reglare **în sens antiorar**. Nu rotiți bușonul de ulei.
- Reaplicați dopul.

### NOTĂ

Efectuați reglajele finale în momentul utilizării.

### Componente și Întreținere

Când perioada de viață a acestei unelte a expirat, se recomandă dezasamblarea uneltei, degresarea acesteia și separarea pieselor în funcție de material, așa încât acestea să poată fi reciclate.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de un Centru de service autorizat.

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

## Информация о Безопасности Изделия

### Предполагаемое Применение:

Эти инструменты предназначены для удаления и установки резьбовых крепежных деталей.

См. дополнительную информацию в Руководстве по безопасности изделия, форма 04584983.

Руководства можно загрузить с веб-сайта [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

## Технические Характеристики Изделия

| Модель     | Тип          | Привод              |         | Скорость свободно го вращения | Рекомендуемый диапазон крутящего момента |                          |        |                | Уровень шума dB(A) (ISO 15744) |                              | Вибрации m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |         |    |
|------------|--------------|---------------------|---------|-------------------------------|--|--------------------------|--------|----------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------|----|
|            |              | Тип                 | Раз-мер |                               | rpm                                      | (плавное тяговое усилие) |        | (жесткий удар) |                                | † Давление (L <sub>v</sub> ) | ‡ Мощность (L <sub>w</sub> )          | Уровень | *K |
|            |              |                     |         |                               |  | ft-lb                    | Nm     | ft-lb          | Nm                             |                              |                                       |         |    |
| 1100PS4    | Пистолет     | Вставляемая насадка | 1/2     | 6500                          | 40-50                                    | 54-68                    | 65-85  | 90-115         | 79.9                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 1900PS4    | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 7000                          | 70-100                                   | 108-136                  | 90-140 | 122-190        | 76.4                           | –                            | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 1100PS4-EU | Пистолет     | Вставляемая насадка | 1/2     | 6500                          | 40-50                                    | 54-68                    | 65-85  | 90-115         | 79.9                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 1900PS4-EU | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 7000                          | 70-100                                   | 108-136                  | 90-140 | 122-190        | 76.4                           | –                            | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 500PS3     | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 10500                         | 10-20                                    | 14-27                    | 20-40  | 28-54          | 72.9                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 700PS3     | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 9250                          | 20-30                                    | 24-41                    | 35-60  | 47-81          | 74.5                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900PS4     | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 8000                          | 30-40                                    | 41-54                    | 55-70  | 75-95          | 73.1                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500PS3-EU  | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 10500                         | 10-20                                    | 14-27                    | 20-40  | 28-54          | 72.9                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 700PS3-EU  | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 9250                          | 20-30                                    | 24-41                    | 35-60  | 47-81          | 74.5                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900PS4-EU  | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 8000                          | 30-40                                    | 41-54                    | 55-70  | 75-95          | 73.1                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500P       | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 8500                          | 20-30                                    | 27-41                    | 25-43  | 34-58          | 72.9                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500PQ1     | Пистолет     | Вставляемая насадка | 1/4     | 8500                          | 18-27                                    | 24-37                    | 22-38  | 30-52          | 72.9                           | –                            | 2.6                                   | 0.9     |    |
| 700P       | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 8500                          | 24-43                                    | 33-58                    | 34-58  | 46-79          | 74.5                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900P       | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 7500                          | 30-50                                    | 41-68                    | 55-80  | 75-109         | 73.1                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500P-EU    | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 8500                          | 20-30                                    | 27-41                    | 25-43  | 34-58          | 72.9                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 500PQ1-EU  | Пистолет     | Вставляемая насадка | 1/4     | 8500                          | 18-27                                    | 24-37                    | 22-38  | 30-52          | 72.9                           | –                            | 2.6                                   | 0.9     |    |
| 700P-EU    | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 8500                          | 24-43                                    | 33-58                    | 34-58  | 46-79          | 74.5                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 900P-EU    | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 7500                          | 30-50                                    | 41-68                    | 55-80  | 75-109         | 73.1                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380P       | Пистолет     | Квадратный          | 3/8     | 8500                          | 18-25                                    | 24-34                    | 25-36  | 34-49          | 73.0                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380P-EU    | Пистолет     | Квадратный          | 1/4     | 8500                          | 18-25                                    | 24-34                    | 25-36  | 34-49          | 73.0                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380PQ1     | Пистолет     | Вставляемая насадка | 3/8     | 8500                          | 15-23                                    | 20-31                    | 22-32  | 30-44          | 73.0                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 380PQ1-EU  | Пистолет     | Вставляемая насадка | 1/4     | 8500                          | 15-23                                    | 20-31                    | 22-32  | 30-44          | 73.0                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |
| 1100P      | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 5000                          | 35-60                                    | 48-82                    | 60-90  | 82-122         | 79.9                           | –                            | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1410P      | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 6000                          | 40-70                                    | 54-95                    | 71-120 | 97-163         | 76.1                           | –                            | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1900P      | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 5000                          | 50-85                                    | 68-116                   | 86-146 | 117-199        | 76.4                           | –                            | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 1100P-EU   | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 5000                          | 35-60                                    | 48-82                    | 60-90  | 82-122         | 79.9                           | –                            | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1410P-EU   | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 6000                          | 40-70                                    | 54-95                    | 71-120 | 97-163         | 76.1                           | –                            | 3.0                                   | 1.2     |    |
| 1900P-EU   | Пистолет     | Квадратный          | 1/2     | 5000                          | 50-85                                    | 68-116                   | 86-146 | 117-199        | 76.4                           | –                            | 2.8                                   | 0.7     |    |
| 380SQ1     | Прямой       | Квадратный          | 1/4     | 8500                          | 15-32                                    | 20-44                    | 22-32  | 30-44          | 79.4                           | –                            | 4.0                                   | 1.3     |    |
| 380SQ1-EU  | Прямой       | Квадратный          | 1/4     | 8500                          | 15-32                                    | 20-44                    | 22-32  | 30-44          | 79.4                           | –                            | 4.0                                   | 1.3     |    |
| 180SQ1     | соответствии | Вставляемая насадка | 1/4     | 9000                          | 6-11                                     | 8-15                     | 12-22  | 16-30          | 79.7                           | –                            | 3.0                                   | 0.7     |    |
| 280SQ1     | соответствии | Вставляемая насадка | 1/4     | 8000                          | 7-14                                     | 10-19                    | 13-26  | 18-35          | 77.4                           | –                            | 3.5                                   | 0.8     |    |
| 180SQ1-EU  | соответствии | Вставляемая насадка | 1/4     | 9000                          | 6-11                                     | 8-15                     | 12-22  | 16-30          | 79.7                           | –                            | 3.0                                   | 0.7     |    |
| 280SQ1-EU  | соответствии | Вставляемая насадка | 1/4     | 8000                          | 7-14                                     | 10-19                    | 13-26  | 18-35          | 77.4                           | –                            | 3.5                                   | 0.8     |    |
| 100SQ1     | Прямой       | Вставляемая насадка | 1/4     | 10000                         | 3-6                                      | 4-8                      | 3-8    | 4-11           | 80.9                           | 91.9                         | 2.2                                   | 0.8     |    |
| 100SQ1-EU  | соответствии | Вставляемая насадка | 1/4     | 10000                         | 3-6                                      | 4-8                      | 3-8    | 4-11           | 80.9                           | 91.9                         | 2.2                                   | 0.8     |    |
| 100PQ1     | Пистолет     | Вставляемая насадка | 1/4     | 9300                          | 3-6                                      | 4-8                      | 3-8    | 4-11           | 78.2                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |    |

| Модель    | Тип      | Привод              |        | Скорость свободно го вращения | Рекомендуемый диапазон крутящего момента |                          |       |                | Уровень шума dB(A) (ISO 15744) |                              | Вибрации m/s <sup>2</sup> (ISO 28927) |         |
|-----------|----------|---------------------|--------|-------------------------------|--|--------------------------|-------|----------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------|
|           |          | Тип                 | Размер |                               | rpm                                      | (плавное тяговое усилие) |       | (жесткий удар) |                                | † Давление (L <sub>p</sub> ) | ‡ Мощность (L <sub>w</sub> )          | Уровень |
|           |          |                     |        | ft-lb                         |  | Nm                       | ft-lb | Nm             |                                |                              |                                       |         |
| 100PQ1-EU | Пистолет | Вставляемая насадка | 1/4    | 9300                          | 3-6                                      | 4-8                      | 3-8   | 4-11           | 78.2                           | –                            | < 2.5                                 | ---     |
| 500A      | Пистолет | Квадратный          | 3/8    | 7000                          | 12-24                                    | 16-33                    | 22-30 | 30-41          | 82.9                           | 93.9                         | 9.4                                   | 2.4     |
| 500A-EU   | Пистолет | Квадратный          | 3/8    | 7000                          | 12-24                                    | 16-33                    | 22-30 | 30-41          | 82.9                           | 93.9                         | 9.4                                   | 2.4     |
| 700A      | Пистолет | Квадратный          | 3/8    | 5500                          | 19-30                                    | 26-41                    | 26-36 | 35-49          | 79.9                           | –                            | 7.3                                   | 1.1     |
| 700A-EU   | Пистолет | Квадратный          | 3/8    | 5500                          | 19-30                                    | 26-41                    | 26-36 | 35-49          | 79.9                           | –                            | 7.3                                   | 1.1     |

† Неопределенность измерения K<sub>PA</sub> = 3dB

\* K = неопределенность измерения (Вибрации)

‡ Неопределенность измерения K<sub>WA</sub> = 3dB

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Значения уровня шума и вибрации были вычислены в соответствии с общепризнанными международными стандартами на проведение испытаний. Воздействие на пользователя в конкретной сфере применения инструмента может отличаться от полученных результатов. Поэтому для определения степени опасности в этой конкретной сфере применения следует использовать показатели, полученные на месте установки.

### Установка и Смазка

Чтобы обеспечить максимальное рабочее давление (P<sub>MAX</sub>) на воздухозаборнике инструмента, определите надлежащий диаметр линии воздухоподачи. Ежедневно сливайте конденсат из клапана (клапанов) в нижней точке (точках) трубопровода, из воздушного фильтра, а также из резервуара компрессора. Установите воздушный предохранитель надлежащего размера на входе гибкого шланга и используйте на всех не имеющих встроенного устройства отключения соединительных муфт шланга приспособления, предотвращающие биение шланга в случае разрыва шланга или разъединения муфт. Обратитесь к рисунку 16585747 и к таблице на странице 2. Частота обслуживания указана в крутой стрелке и указана в виде: h=часы, d=дни, и m=месяцы фактического использования. Элементы имеют следующие наименования:

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Воздушный фильтр            | 6. Размер резьбы            |
| 2. Регулятор                   | 7. Соединительная муфта     |
| 3. Лубризатор                  | 8. Воздушный предохранитель |
| 4. Клапан экстренной остановки | 9. Масло                    |
| 5. Диаметр гибкого шланга      |                             |

### Регулирование Крутящего Моментa

См. рисунок 47132956 на стр. 2.

Для регулирования крутящего момента на этих импульсных гайковертах с двойной лопастью сделайте следующее:

- Удалите заглушку.
- Проворачивайте вал привода, пока винт регулировки крутящего момента не будет виден в отверстии.
- Используя шестигранный ключ 1,5 мм, поворачивайте винт регулировки крутящего момента **по часовой стрелке**, чтобы увести крутящий момент. Чтобы уменьшить крутящий момент, поворачивайте винт регулировки крутящего момента **против часовой стрелки**.
- Установите на место заглушку.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Произведите все окончательные регулировки, требуемые по работе.

### Детали инструмента и Техническое Обслуживание

Когда срок службы инструмента подошел к концу, рекомендуется разобрать инструмент, очистить его от смазки и рассортировать детали по материалу, из которого они изготовлены, чтобы их можно было утилизировать.

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны производиться только в авторизованном сервисном центре.

Все сообщения следует направлять в ближайший офис **Ingersoll Rand** или дистрибьютору.

## 产品安全信息

### 用途:

这些工具专门用于拆卸和安装螺钉。

更多信息, 请参考《产品安全信息手册表04584983》。

手册可从 [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com) 下载。

## 产品规格

| 型号         | 样式 | 打击头   |     | 空载速度<br>rpm | 建议扭矩范围 |         |        |         | 噪音等级 dB(A)<br>(ISO 15744) |                        | 震动 m/s <sup>2</sup><br>(ISO 28927) |     |
|------------|----|-------|-----|-------------|--------|---------|--------|---------|---------------------------|------------------------|------------------------------------|-----|
|            |    | 类型    | 尺寸  |             | 软牵引    |         | 硬冲击    |         | † 功率 (L <sub>p</sub> )    | ‡ 压力 (L <sub>w</sub> ) | 液位                                 | *K  |
|            |    |       |     |             | ft-lb  | Nm      | ft-lb  | Nm      |                           |                        |                                    |     |
| 1100PS4    | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/2 | 6500        | 40-50  | 54-68   | 65-85  | 90-115  | 79.9                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 1900PS4    | 枪式 | 四方    | 1/2 | 7000        | 70-100 | 108-136 | 90-140 | 122-190 | 76.4                      | -                      | 2.8                                | 0.7 |
| 1100PS4-EU | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/2 | 6500        | 40-50  | 54-68   | 65-85  | 90-115  | 79.9                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 1900PS4-EU | 枪式 | 四方    | 1/2 | 7000        | 70-100 | 108-136 | 90-140 | 122-190 | 76.4                      | -                      | 2.8                                | 0.7 |
| 500PS3     | 枪式 | 四方    | 3/8 | 10500       | 10-20  | 14-27   | 20-40  | 28-54   | 72.9                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 700PS3     | 枪式 | 四方    | 3/8 | 9250        | 20-30  | 24-41   | 35-60  | 47-81   | 74.5                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 900PS4     | 枪式 | 四方    | 1/2 | 8000        | 30-40  | 41-54   | 55-70  | 75-95   | 73.1                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 500PS3-EU  | 枪式 | 四方    | 3/8 | 10500       | 10-20  | 14-27   | 20-40  | 28-54   | 72.9                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 700PS3-EU  | 枪式 | 四方    | 3/8 | 9250        | 20-30  | 24-41   | 35-60  | 47-81   | 74.5                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 900PS4-EU  | 枪式 | 四方    | 1/2 | 8000        | 30-40  | 41-54   | 55-70  | 75-95   | 73.1                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 500P       | 枪式 | 四方    | 3/8 | 8500        | 20-30  | 27-41   | 25-43  | 34-58   | 72.9                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 500PQ1     | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 8500        | 18-27  | 24-37   | 22-38  | 30-52   | 72.9                      | -                      | 2.6                                | 0.9 |
| 700P       | 枪式 | 四方    | 3/8 | 8500        | 24-43  | 33-58   | 34-58  | 46-79   | 74.5                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 900P       | 枪式 | 四方    | 1/2 | 7500        | 30-50  | 41-68   | 55-80  | 75-109  | 73.1                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 500P-EU    | 枪式 | 四方    | 3/8 | 8500        | 20-30  | 27-41   | 25-43  | 34-58   | 72.9                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 500PQ1-EU  | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 8500        | 18-27  | 24-37   | 22-38  | 30-52   | 72.9                      | -                      | 2.6                                | 0.9 |
| 700P-EU    | 枪式 | 四方    | 3/8 | 8500        | 24-43  | 33-58   | 34-58  | 46-79   | 74.5                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 900P-EU    | 枪式 | 四方    | 1/2 | 7500        | 30-50  | 41-68   | 55-80  | 75-109  | 73.1                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 380P       | 枪式 | 四方    | 3/8 | 8500        | 18-25  | 24-34   | 25-36  | 34-49   | 73.0                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 380P-EU    | 枪式 | 四方    | 1/4 | 8500        | 18-25  | 24-34   | 25-36  | 34-49   | 73.0                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 380PQ1     | 枪式 | 取芯式钻头 | 3/8 | 8500        | 15-23  | 20-31   | 22-32  | 30-44   | 73.0                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 380PQ1-EU  | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 8500        | 15-23  | 20-31   | 22-32  | 30-44   | 73.0                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 1100P      | 枪式 | 四方    | 1/2 | 5000        | 35-60  | 48-82   | 60-90  | 82-122  | 79.9                      | -                      | 3.0                                | 1.2 |
| 1410P      | 枪式 | 四方    | 1/2 | 6000        | 40-70  | 54-95   | 71-120 | 97-163  | 76.1                      | -                      | 3.0                                | 1.2 |
| 1900P      | 枪式 | 四方    | 1/2 | 5000        | 50-85  | 68-116  | 86-146 | 117-199 | 76.4                      | -                      | 2.8                                | 0.7 |
| 1100P-EU   | 枪式 | 四方    | 1/2 | 5000        | 35-60  | 48-82   | 60-90  | 82-122  | 79.9                      | -                      | 3.0                                | 1.2 |
| 1410P-EU   | 枪式 | 四方    | 1/2 | 6000        | 40-70  | 54-95   | 71-120 | 97-163  | 76.1                      | -                      | 3.0                                | 1.2 |
| 1900P-EU   | 枪式 | 四方    | 1/2 | 5000        | 50-85  | 68-116  | 86-146 | 117-199 | 76.4                      | -                      | 2.8                                | 0.7 |
| 380SQ1     | 直式 | 四方    | 1/4 | 8500        | 15-32  | 20-44   | 22-32  | 30-44   | 79.4                      | -                      | 4.0                                | 1.3 |
| 380SQ1-EU  | 直式 | 四方    | 1/4 | 8500        | 15-32  | 20-44   | 22-32  | 30-44   | 79.4                      | -                      | 4.0                                | 1.3 |
| 180SQ1     | 直式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 9000        | 6-11   | 8-15    | 12-22  | 16-30   | 79.7                      | -                      | 3.0                                | 0.7 |
| 280SQ1     | 直式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 8000        | 7-14   | 10-19   | 13-26  | 18-35   | 77.4                      | -                      | 3.5                                | 0.8 |
| 180SQ1-EU  | 直式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 9000        | 6-11   | 8-15    | 12-22  | 16-30   | 79.7                      | -                      | 3.0                                | 0.7 |
| 280SQ1-EU  | 直式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 8000        | 7-14   | 10-19   | 13-26  | 18-35   | 77.4                      | -                      | 3.5                                | 0.8 |
| 100SQ1     | 直式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 10000       | 3-6    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 80.9                      | 91.9                   | 2.2                                | 0.8 |
| 100SQ1-EU  | 直式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 10000       | 3-6    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 80.9                      | 91.9                   | 2.2                                | 0.8 |
| 100PQ1     | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 9300        | 3-6    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 78.2                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 100PQ1-EU  | 枪式 | 取芯式钻头 | 1/4 | 9300        | 3-6    | 4-8     | 3-8    | 4-11    | 78.2                      | -                      | < 2.5                              | --- |
| 500A       | 枪式 | 四方    | 3/8 | 7000        | 12-24  | 16-33   | 22-30  | 30-41   | 82.9                      | 93.9                   | 9.4                                | 2.4 |
| 500A-EU    | 枪式 | 四方    | 3/8 | 7000        | 12-24  | 16-33   | 22-30  | 30-41   | 82.9                      | 93.9                   | 9.4                                | 2.4 |
| 700A       | 枪式 | 四方    | 3/8 | 5500        | 19-30  | 26-41   | 26-36  | 35-49   | 79.9                      | -                      | 7.3                                | 1.1 |
| 700A-EU    | 枪式 | 四方    | 3/8 | 5500        | 19-30  | 26-41   | 26-36  | 35-49   | 79.9                      | -                      | 7.3                                | 1.1 |

† KpA = 3dB 测量不确定度

‡ Kwa = 3dB 测量不确定度

\*K = 测量不确定度 (震动)



**警告**

遵照国际认可的检测标准测量声音和振动值。对于特定工具应用的接触情况, 结果可能有所不同。因此, 应进行现场测量来确定特定应用的危险程度。

---

## 安装和润滑

选择合适的供气管以确保工具在进气口获得最大的工作压力(PMAX)。每天从管道、空气过滤器和压缩机罐的低位置点排空冷凝水。如果软管出现故障或连接断裂，可在软管上流位置安装一尺寸合适的空气保险装置，并在软管内部不关断情况下，通过任何软管连接使用稳固装置来防止软管的摆动。请参阅第2页的图16585747 和表。维护频率以圆形箭头表 示为实际使用的 h=小时，d=天数，m=月数。项目定义如下：

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. 空气过滤器 | 6. 螺纹尺寸   |
| 2. 调整器   | 7. 联结     |
| 3. 加油器   | 8. 空气保险装置 |
| 4. 紧急关闭阀 | 9. 机油     |
| 5. 软管直径  |           |

---

## 离合器调整

要调整双翼脉冲扳手的扭矩，请执行下列操作：

1. 拔下插头。
2. 旋转主动轴，直至从开口处可以看到扭矩调整螺钉。
3. 使用 1.5 mm 六角扳手，顺时针旋转扭矩调整螺钉以加大扭矩。要减小扭矩，请逆时针旋 转扭矩调整螺钉。切勿旋转油塞。
4. 重新插好插头。

### 注意

做最后的调整工作。

---

## 部件和维护

当工具到达使用寿命后，建议您将工具拆开、去油，并将零件按材质分开，以便回收。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

工具维修工作只能由具有授权的维修中心执行。

如有任何事宜，请就近垂询 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

**Sigurnosne upute proizvođa****Predviđena svrha:**

Ovi alati su dizajnirani za uklanjanje i instaliranje spojnih elemenata s navojem.

**Za dodatne informacije pročitajte Informativni priručnik za sigurnost proizvoda 04584983.**

Priručnici se mogu preuzeti na [ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)

**Tehnički podaci proizvoda**

| Model(i)   | Stil     | Pogon           |          | Slobodna brzina | Preporučeni raspon momenta |            |        |             | Razina buke dB(A)<br>(ISO 15744) |                          | Vibracije (m/s <sup>2</sup> )<br>(ISO 28927) |        |    |
|------------|----------|-----------------|----------|-----------------|----------------------------|------------|--------|-------------|----------------------------------|--------------------------|--|--------|----|
|            |          | Vrsta           | Veličina |                 | o/min                      | (laki rad) |        | (teški rad) |                                  | † Tlak (L <sub>p</sub> ) | ‡ Snaga (L <sub>w</sub> )                    | Razina | *K |
|            |          |                 |          |                 |                            | ft-lb      | Nm     | ft-lb       | Nm                               |                          |  |        |    |
| 1100PS4    | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/2      | 6500            | 40-50                      | 54-68      | 65-85  | 90-115      | 79.9                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 1900PS4    | Pištolj  | Square          | 1/2      | 7000            | 70-100                     | 108-136    | 90-140 | 122-190     | 76.4                             | –                        | 2.8  | 0.7    |    |
| 1100PS4-EU | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/2      | 6500            | 40-50                      | 54-68      | 65-85  | 90-115      | 79.9                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 1900PS4-EU | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 7000            | 70-100                     | 108-136    | 90-140 | 122-190     | 76.4                             | –                        | 2.8  | 0.7    |    |
| 500PS3     | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 10500           | 10-20                      | 14-27      | 20-40  | 28-54       | 72.9                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 700PS3     | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 9250            | 20-30                      | 24-41      | 35-60  | 47-81       | 74.5                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 900PS4     | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 8000            | 30-40                      | 41-54      | 55-70  | 75-95       | 73.1                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 500PS3-EU  | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 10500           | 10-20                      | 14-27      | 20-40  | 28-54       | 72.9                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 700PS3-EU  | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 9250            | 20-30                      | 24-41      | 35-60  | 47-81       | 74.5                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 900PS4-EU  | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 8000            | 30-40                      | 41-54      | 55-70  | 75-95       | 73.1                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 500P       | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 8500            | 20-30                      | 27-41      | 25-43  | 34-58       | 72.9                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 500PQ1     | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/4      | 8500            | 18-27                      | 24-37      | 22-38  | 30-52       | 72.9                             | –                        | 2.6  | 0.9    |    |
| 700P       | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 8500            | 24-43                      | 33-58      | 34-58  | 46-79       | 74.5                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 900P       | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 7500            | 30-50                      | 41-68      | 55-80  | 75-109      | 73.1                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 500P-EU    | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 8500            | 20-30                      | 27-41      | 25-43  | 34-58       | 72.9                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 500PQ1-EU  | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/4      | 8500            | 18-27                      | 24-37      | 22-38  | 30-52       | 72.9                             | –                        | 2.6  | 0.9    |    |
| 700P-EU    | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 8500            | 24-43                      | 33-58      | 34-58  | 46-79       | 74.5                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 900P-EU    | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 7500            | 30-50                      | 41-68      | 55-80  | 75-109      | 73.1                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 380P       | Pištolj  | Četverokutni    | 3/8      | 8500            | 18-25                      | 24-34      | 25-36  | 34-49       | 73.0                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 380P-EU    | Pištolj  | Četverokutni    | 1/4      | 8500            | 18-25                      | 24-34      | 25-36  | 34-49       | 73.0                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 380PQ1     | Pištolj  | Bit za umetanje | 3/8      | 8500            | 15-23                      | 20-31      | 22-32  | 30-44       | 73.0                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 380PQ1-EU  | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/4      | 8500            | 15-23                      | 20-31      | 22-32  | 30-44       | 73.0                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 1100P      | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 5000            | 35-60                      | 48-82      | 60-90  | 82-122      | 79.9                             | –                        | 3.0  | 1.2    |    |
| 1410P      | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 6000            | 40-70                      | 54-95      | 71-120 | 97-163      | 76.1                             | –                        | 3.0  | 1.2    |    |
| 1900P      | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 5000            | 50-85                      | 68-116     | 86-146 | 117-199     | 76.4                             | –                        | 2.8  | 0.7    |    |
| 1100P-EU   | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 5000            | 35-60                      | 48-82      | 60-90  | 82-122      | 79.9                             | –                        | 3.0  | 1.2    |    |
| 1410P-EU   | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 6000            | 40-70                      | 54-95      | 71-120 | 97-163      | 76.1                             | –                        | 3.0  | 1.2    |    |
| 1900P-EU   | Pištolj  | Četverokutni    | 1/2      | 5000            | 50-85                      | 68-116     | 86-146 | 117-199     | 76.4                             | –                        | 2.8  | 0.7    |    |
| 380SQ1     | Ravni    | Četverokutni    | 1/4      | 8500            | 15-32                      | 20-44      | 22-32  | 30-44       | 79.4                             | –                        | 4.0  | 1.3    |    |
| 380SQ1-EU  | Ravni    | Četverokutni    | 1/4      | 8500            | 15-32                      | 20-44      | 22-32  | 30-44       | 79.4                             | –                        | 4.0  | 1.3    |    |
| 180SQ1     | Linijski | Bit za umetanje | 1/4      | 9000            | 6-11                       | 8-15       | 12-22  | 16-30       | 79.7                             | –                        | 3.0  | 0.7    |    |
| 280SQ1     | Linijski | Bit za umetanje | 1/4      | 8000            | 7-14                       | 10-19      | 13-26  | 18-35       | 77.4                             | –                        | 3.5  | 0.8    |    |
| 180SQ1-EU  | Linijski | Bit za umetanje | 1/4      | 9000            | 6-11                       | 8-15       | 12-22  | 16-30       | 79.7                             | –                        | 3.0  | 0.7    |    |
| 280SQ1-EU  | Linijski | Bit za umetanje | 1/4      | 8000            | 7-14                       | 10-19      | 13-26  | 18-35       | 77.4                             | –                        | 3.5  | 0.8    |    |
| 100SQ1     | Ravni    | Bit za umetanje | 1/4      | 10000           | 3-6                        | 4-8        | 3-8    | 4-11        | 80.9                             | 91.9                     | 2.2  | 0.8    |    |
| 100SQ1-EU  | Linijski | Bit za umetanje | 1/4      | 10000           | 3-6                        | 4-8        | 3-8    | 4-11        | 80.9                             | 91.9                     | 2.2  | 0.8    |    |
| 100PQ1     | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/4      | 9300            | 3-6                        | 4-8        | 3-8    | 4-11        | 78.2                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |
| 100PQ1-EU  | Pištolj  | Bit za umetanje | 1/4      | 9300            | 3-6                        | 4-8        | 3-8    | 4-11        | 78.2                             | –                        | < 2.5  | ---    |    |

| Model(i) | Stil    | Pogon        |          | Slo-<br>bodna<br>brzina | Preporučeni raspon momenta |       |             |       | Razina buke dB(A)<br>(ISO 15744) |                           | Vibracije (m/s <sup>2</sup> )<br>(ISO 28927) |     |
|----------|---------|--------------|----------|-------------------------|----------------------------|-------|-------------|-------|----------------------------------|---------------------------|--|-----|
|          |         | Vrsta        | Veličina |                         | (laki rad)                 |       | (teški rad) |       | † Tlak (L <sub>p</sub> )         | ‡ Snaga (L <sub>v</sub> ) | Razina                                       | *K  |
|          |         |              |          | o/min                   | ft-lb                      | Nm    | ft-lb       | Nm    |                                  |                           |  |     |
| 500A     | Pištalj | Četverokutni | 3/8      | 7000                    | 12-24                      | 16-33 | 22-30       | 30-41 | 82.9                             | 93.9                      | 9.4  | 2.4 |
| 500A-EU  | Pištalj | Četverokutni | 3/8      | 7000                    | 12-24                      | 16-33 | 22-30       | 30-41 | 82.9                             | 93.9                      | 9.4  | 2.4 |
| 700A     | Pištalj | Četverokutni | 3/8      | 5500                    | 19-30                      | 26-41 | 26-36       | 35-49 | 79.9                             | –                         | 7.3  | 1.1 |
| 700A-EU  | Pištalj | Četverokutni | 3/8      | 5500                    | 19-30                      | 26-41 | 26-36       | 35-49 | 79.9                             | –                         | 7.3  | 1.1 |

† K<sub>PA</sub> = 3dB mjerna nesigurnost

\*K= mjerna nesigurnost za vibracije

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB mjerna nesigurnost

### UPOZORENJE

Vrijednosti buke i vibracija mjerene su u skladu s međunarodno priznatim standardima za testiranje. Izloženost korisnika pri određenoj primjeni alata može odstupati od ovih rezultata. Stoga bi se trebala koristiti mjerenja u radnom prostoru da bi se odredila razina rizika za određenu primjenu.

### Instalacija i podmazivanje

Dobro izmjerite dovod zraka kako biste osigurali maksimalni radni tlak (P<sub>MAX</sub>) na ulazu alata. Svaki dan ispuštite kondenzat iz ventila pri dnu cjevovoda, zračnog filtra i spremnika kompresora. Instalirajte odgovarajući sigurnosni zračni osigurač uz crijevo i koristite uređaj protiv mlataranja crijeva na bilo kojoj spojnici za crijeva bez internog prekidnog ventila kako bi se spriječilo nekontrolirano mlataranje crijeva u slučaju puknuća ili ako se spojnica crijeva razdvoji. Pogledajte crtež 16585747 i tablicu na stranici 2. Učestalost održavanja prikazana je kružnom strelicom i označena kao h=sati, d=dani i m=mjeseći. Stavke označene kao:

1. Zračni filter
2. Regulator
3. Podmazivač
4. Sigurnosni ventil za isključivanje
5. Promjer crijeva
6. Veličina navoja
7. Spojnica
8. Sigurnosni zračni osigurač
9. Ulje

Svakih 20.000 ciklusa ili kako nalaže iskustvo, ispuštite i ponovno napunite sklop pogona impulsne jedinice pomoću kompleta za zamjenu tekućine (br. dijela EQ1065-K400). Prije sklapanja podmažite šesterokutni pogon i izlazno vratilo.

### Podešavanje momenta

Pogledajte crtež 47132956 na stranici 2.

Za podešavanje momenta na impulsnim zatezačima s twin blade tehnologijom postupite kako slijedi:

1. Uklonite čep spojnice.
2. Rotirajte pogonsko vratilo dok vijak za podešavanje momenta ne postane vidljiv u otvoru.
3. Pomoću šesterokutnog moment ključa od 1,5 mm rotirajte vijak za podešavanje momenta u smjeru kazaljke na satu da povećate moment.  
Da smanjite moment rotirajte vijak za podešavanje momenta u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
4. Zamijenite čep spojnice.

### POZOR

Fina podešavanja obavite za vrijeme posla.

### Dijelovi i održavanje

Kad istekne životni vijek alata preporučuje se da se alat rastavi, odmasti i da se dijelovi razvrstaju prema materijalu tako da se mogu reciklirati.



Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.

Popravke i održavanje alata treba obavljati samo ovlašteni servisni centar.

Za sve informacije kontaktirajte najbliži ured tvrtke **Ingersoll Rand** ili distributera.

# CE Declaration of Conformity

**Table 1. Declaration of Conformity Requirement**

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | <b>Date of Issue</b>                             | January 2022  |
| 2 | <b>Manufacturer Name and Address</b>             | Ingersoll Rand Industrial Ireland Ltd. / Lakeview Dr, Swords, IE  |
| 3 | <b>Object of Declaration</b>                     | Air Impulse Wrench (model) 1100P54, 1900P54, 500P, 500PQ1, 700P, 900P, 380P, 380PQ1, 1100P, 1410P, 1900P, 380SQ1, 180SQ1, 280SQ1, 100SQ1, 100PQ1, 500P53, 700P53, 900P54, 500A, and 700A<br>Serial Number Range: 422A010001 -> 430M319999 |
| 4 | <b>Directive(s) Conformity</b>                   | 2006/42/EC (Machinery)  |
| 5 | <b>Standard(s) Compliance</b>                    | EN ISO 15744:2008, EN ISO 28927-2:2009 and EN ISO 11148-6:2012  |
| 6 | <b>Tech File Author Name (EU) Title/Position</b> | Alexis Flipo<br>Product Engineering Manager<br>   |
| 7 | <b>Declaration Author Name Title/Position</b>    | Joshua Odell Johnson<br>Global Engineering Manager<br>  |

**EN** - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [5]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [6] and this declaration is approved by [7].

**BG** - Тази декларация се издава на този ден [1] под единствената отговорност на производителя [2]. Предметът на декларацията [3 Модел/Серийни номера от до] е в съответствие с разпоредбите на директива(и) [4], както е показано чрез съответствие с хармонизираните(те) стандарт(и) [5]. Техническата документация, налична на адреса по-горе [2], е съставена от [6] и тази декларация е одобрена от [7].

**CS** - Toto prohlášení je vystaveno dne [1] na výhradní zodpovědnost výrobce [2]. Předmět prohlášení [3 Model/Výrobní číslo] je ve shodě s ustanoveními této směrnice/směrnic [4], jak je uvedeno v souladu s harmonizovanou normou/normami [5]. Technická dokumentace, která je k dispozici na výše uvedené adrese [2], je vystavena [6], a toto prohlášení je schváleno [7].

**DA** - Denne erklæring er udstedt på denne dag [1] under producentens eget ansvar [2]. Formålet med erklæringen [3 Model/Serienr] er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktive/direktiverne [4] som vist ved overensstemmelse med de(n) harmoniserede standard(er) [5]. Den tekniske dokumentation, der findes på ovennævnte adresse [2], er kompilleret af [6], og denne erklæring er godkendt af [7].

**DE** - Diese Erklärung wird an diesem Tag [1] herausgegeben und unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers [2]. Der Gegenstand der Erklärung [3 Modell/Serien-Nr.-Bereich] stimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie(n) überein [4], wie durch die Einhaltung der harmonisierten Norm(en) dargestellt [5]. Die technische Dokumentation, die an der oben genannten Adresse zur Verfügung steht [2], wird von [6] zusammengestellt und diese Erklärung wird durch [7] genehmigt.

**EL** - Η παρούσα δήλωση εκδίδεται στις [1] υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή [2]. Το αντικείμενο της δήλωσης [3 Μοντελα/Κόμβια Αύξοντος Αριθμού] συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας [4], όπως φαίνεται από τη συμμόρφωση με το εναρμονισμένο πρότυπο [5]. Η τεχνική τεκμηρίωση, διαθέσιμη στην πιο πάνω διεύθυνση [2], έχει συνταχθεί από [6] και η παρούσα δήλωση εγκρίνεται από [7].

**ES** - Esta declaración se publica este día [1] bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante [2]. El objeto de la declaración [3 Modelo/Gama de No. de Serie] se ajusta a las disposiciones de la(s) directiva(s) [4], tal y como muestra el cumplimiento de la(s) norma(s) armonizada(s) [5]. La documentación técnica, disponible en la dirección anterior [2], ha sido compilada por [6] y esta declaración ha sido aprobada por [7].

**ET** - Käesolev deklaratsioon on väljastatud sel kuupäeval [1] tootja ainuvastutuse [2]. Deklaratsiooni objekt [3 Mudel/Seerianumbrite vahemik] vastab direktiivi(de)le [4], nagu näitab vastavus ühtlasele standardi(tele) [5]. Ülaltoodud aadressil [2] kättesaadava tehnilise dokumentatsiooni on koostanud [6] ja käesoleva deklaratsiooni on kinnitanud [7].

**FI** - Tämä vakuutus on annettu tänä päivänä [1] yksinomaan valmistajan [2] vastuulla. Vakuutuksen [3 Mallia/Sarjanumero] kohde on yhden tai useamman direktiivin [4] vaatimusten mukainen, mikä osoitetaan yhdenmukaistettujen standardien [5] täyttymisellä. Edellä mainitusta osoitteesta [2] saatavilla olevan teknisen dokumentaation on laatinut [6], ja tämän vakuutuksen on hyväksynyt [7].

**FR** - Cette déclaration est publiée en ce jour [1] sous la seule responsabilité du fabricant [2]. L'objet de la déclaration [3 Modèle/No. Serie] est conforme aux dispositions de la ou des directives [4] comme indiqué par la conformité à la ou aux normes harmonisées [5]. La documentation technique, disponible à l'adresse ci-dessus [2], est compilée par [6] et cette déclaration est approuvée par [7].

**HR** - Ova izjava izdana je dana [1] pod isključivom odgovornošću proizvođača [2]. Predmet ove izjave [3 Model/opseg serijskog broja] sukladan je odredbama direktive/a [4] kako je zahtjeva usklađenost s usklađenim standardom(ima) [5]. Tehničku dokumentaciju, koja je dostupna na adresi [2], izradio je [6] te je ovu izjavu odobrio [7].

**HU** - A nyilatkozatot ma, [1]-i dátummal állítottam ki, a gyártó [2] kizárólagos felelőségére. A [5] harmonizált szabvány(ok)nak való megfelelés okán, a [3 Modell/ Gyártási szám-tartomány] nyilatkozat tárgya megfelel a(z) [4] irányelv(ek)ben foglaltaknak. A műszaki dokumentációt, amely a fenti címen érhető el [2], [6] állította össze. E nyilatkozatot [7] hagyta jóvá.

**IT** - Questa dichiarazione è rilasciata in questo giorno [1] sotto la sola responsabilità del fabbricante [2]. L'oggetto della dichiarazione [3 Modello/Numeri di Serie] è conforme alle disposizioni della direttiva/delle direttive [4] come mostrato dalla conformità con la norma armonizzata/le norme armonizzate [5]. La documentazione tecnica, disponibile all'indirizzo di cui sopra [2], viene compilata da [6] e questa dichiarazione è approvata da [7].

**LT** - Ši deklaracija parengta [1] d., už ją atsakingas tik gamintojas [2]. Deklaracijos [3 Modeliai/Serijos numeriai] objektas atitinka direktyvos (-ų) [4] nuostatas, remiantis darniojo (-ųjų) standarto (-ų) [5] atitiktimi. Techninius dokumentus, kuriuos galima rasti anksčiau pateiktą adresu [2], parengė [6], o šią deklaraciją patvirtino [7].

**LV** - Šī deklarācija ir izsniegta šajā dienā [1] ar pilnīgu ražotāja atbildību [2]. Deklarācijas [3 Modelis/Sērijas numuru diapazons] mērķis atbilst direktīvas(ų) [4] noteikumiem, kā norādāta atbilstība saskaņotajam(iem) standartam(iem) [5]. Tehniskā dokumentācija, kas ir pieejama iepriekš norādītajā adresē [2], ir [6] veidota, un šo deklarāciju apstiprināja [7].

**NL** - Deze verklaring wordt afgegeven op deze dag [1] onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant [2]. Het doel van de verklaring [3 Model/Serienummers] is in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn(en) [4] zoals weergegeven door de overeenstemming met de geharmoniseerde norm(en) [5]. De technische documentatie beschikbaar op bovenstaand adres [2], is samengesteld door [6] en deze aangie is goedgekeurd door [7].

**NO** - Denne erklæringen er utgitt på denne dagen [1] og er produsentens [2] eneansvar. Erklæringens [3 Modell/Serieni] formål er overholdelse av direktivets/direktivenes [4] regulering(er), som vist ved samsvar med den/de harmoniserte standarden(e) [5]. Den tekniske dokumentasjonen, tilgjengelig fra adressen [2] over, er innhentet av [6] og denne erklæringen er godkjent av [7].

**PL** - Niniejsza deklaracja została wydana w dniu [1] na wyłączną odpowiedzialność producenta [2]. Przedmiot deklaracji [3 Model/O numerach seryjnych] jest zgodny z przepisami dyrektyw(y) [4], o czym świadczy zgodność z norma(-ami) zharmonizowaną (-ymi) [5]. Dokumentacja techniczna, dostępna pod adresem [2], została sporządzona przez [6], a niniejszą deklarację zatwierdził [7].

**PT** - Esta declaração é emitida neste dia [1] mediante responsabilidade exclusiva do fabricante [2]. O objeto da declaração [Modelo 3/Intervalo de números de série] está em conformidade com o disposto na(s) diretiva(s) [4], conforme indicado pelo cumprimento das normas harmonizadas [5]. A documentação técnica, disponível no endereço acima [2], foi reunida por [6] e a presente declaração foi aprovada por [7].

**RO** - Această declarație este emisă la data de [1] sub responsabilitatea producătorului [2]. Obiectul declarației [3 Model/Domeniu număr serie] este în conformitate cu dispozițiile din directiva(directivele) [4] după cum este indicat prin conformitatea cu standardul(standardele) armonizat(armonizate) [5]. Documentația tehnică disponibilă la adresa de mai sus [2] este alcătuită de [6] și această declarație este aprobată de [7].

**SK** - Toto vyhlásenie je vydané dňa [1] na výslovnú zodpovednosť výrobcu [2]. Predmet vyhlásenia [3 Model/Výrobné číslo] je v súlade s ustanoveniami smernice (smerníc) [4], ako sa uvádza v zohode s harmonizovanou normou (normami) [5]. Technická dokumentácia, dostupná na vyššie uvedenej adrese [2], je zostavená [6] a toto vyhlásenie je schválené [7].

**SL** - Ta izjava je izdana na ta dan [1] z izključno odgovornostjo proizvajalca [2]. Predmet izjave [3 Model/Območje serijskih števil] je skladen z določbami direktive/direktiv [4], kot dokazuje skladnost s harmoniziranimi standardi [5]. Tehnično dokumentacija, ki je na voljo na zgorjem naslovu [2], je pripravil [6], izjavo pa je odobril [7].

**SV** - Denna deklaration utfärdas idag [1] under tillverkarens [2] eget ansvar. Deklarationens syfte [3 Modell/Serienummer, mellan] följer bestämmelserna i direktivet/direktiv [4] enligt överensstämmelse med de harmoniserade standarderna [5]. Den tekniska dokumentationen, som är tillgänglig på ovanstående adress [2], är sammanställd av [6] och denna deklaration är godkänd av [7].

## Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code

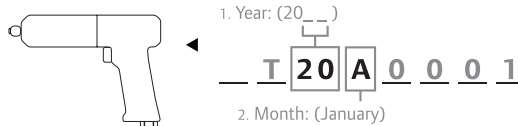



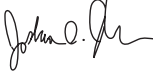
Table 2. Year of Manufacture by Language

|           | 1                    | 2  |
|-----------|----------------------|--|
| <b>EN</b> | <b>Year</b> (20__)   | <b>Month:</b> A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December                              |
| <b>BG</b> | <b>Година</b> (20__) | <b>Месец:</b> A=Януари B=Февруари C=Март D=Април E=Май F=Юни G=Юли H=Август J=Септември K=Октомври L=Ноември M=Декември                                  |
| <b>CS</b> | <b>Rok</b> (20__)    | <b>Měsíc:</b> A=Leden B=Únor C=Březen D=Duben E=Květen F=Červen G=Červenec H=Srpen J=Září K=Říjen L=Listopad M=Prosince                                  |
| <b>DA</b> | <b>År</b> (20__)     | <b>Måned:</b> A=Januar B=Februar C=Marts D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=December                                |
| <b>DE</b> | <b>Jahr</b> (20__)   | <b>Monat:</b> A=Januar B=Februar C=März D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Dezember                                 |
| <b>EL</b> | <b>Έτος</b> (20__)   | <b>Μήνας:</b> A=Ιανουάριος B=Φεβρουάριος C=Μαρτίος D=Απρίλιος E=Μαΐος F=Ιούνιος G=Ιούλιος H=Αυγούστος J=Σεπτέμβριος K=Οκτώβριος L=Νοέμβριος M=Δεκέμβριος |
| <b>ES</b> | <b>Año</b> (20__)    | <b>Mes:</b> A=Enero B=Febrero C=Marzo D=Abril E=Mayo F=Junio G=Julio H=Agosto J=Septiembre K=Octubre L=Noviembre M=Diciembre                             |
| <b>ET</b> | <b>Aasta</b> (20__)  | <b>Kuu:</b> A=Jaanuar B=Veebruar C=Märts D=Aprill E=Mai F=Juuni G=Juuli H=August J=September K=Oktoober L=November M=Detsember                           |
| <b>FI</b> | <b>Vuosi</b> (20__)  | <b>Kuukausi:</b> A=Tammikuu B=Helikkuu C=Maaliskuu D=Huhtikuu E=Toukokuu F=Kesäkuu G=Heinäkuu H=Elokuu J=Syyskuu K=Lokakuu L=Marraskuu M=Joulukuu        |
| <b>FR</b> | <b>Année</b> (20__)  | <b>Mois:</b> A=Janvier B=Février C=Mars D=Avril E=Mai F=Jun J=Juillet H=Août J=Septembre K=Octobre L=Novembre M=Décembre                                 |
| <b>HR</b> | <b>Godine</b> (20__) | <b>Mjesec:</b> A=Siječanj B=Veljača C=Ožujak D=Travanj E=Sinjibanj F=Lipanj G=Srpanj H=Kolovoz J=Rujan K=Listopad L=Studenj M=Prosinac                   |
| <b>HU</b> | <b>Év</b> (20__)     | <b>Hónap:</b> A=Január B=Február C=Március D=Április E=Május F=Június G=Július H=Augusztus J=Szeptember K=Október L=November M=December                  |

|           | 1                    | 2   |
|-----------|----------------------|---|
| <b>IT</b> | <b>Anno</b> (20__)   | <b>Mese:</b> A=Gennaio B=Febbraio C=Marzo D=Aprile E=Maggio F=Giugno G=Luglio H=Agosto J=Settembre K=Ottobre L=Novembre M=Dicembre          |
| <b>LT</b> | <b>Metais</b> (20__) | <b>Sausio mnes:</b> A=Sausis B=Vasaris C=Kovas D=Balandis E=Gegužė F=Birželis G=Liepa H=Rugpjūtis J=Rugsėjis K=Spalis L=Lapkritis M=Gruodis |
| <b>LV</b> | <b>Year</b> (20__)   | <b>Month:</b> A=Janvāris B=Februāris C=Marts D=Aprīlis E=Maijs F=Jūnijs G=Jūlijs H=Augusts J=Septembris K=Oktobris L=Novembris M=Decembris  |
| <b>NL</b> | <b>Jaar</b> (20__)   | <b>Maand:</b> A=Januari B=Februari C=Maart D=April E=Mei F=Juni G=Juli H=Augustus J=September K=Oktober L=November M=December               |
| <b>NO</b> | <b>År</b> (20__)     | <b>Måned:</b> A=Januar B=Februar C=Mars D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Desember                    |
| <b>PL</b> | <b>Rok</b> (20__)    | <b>Miesiąc:</b> A=Styczeń B=lutny C=marzec D=kwiecień E=maj F=czerwiec G=lipiec H=sierpień J=wrzesień K=pazdziernik L=listopad M=grudzień   |
| <b>PT</b> | <b>Ano</b> (20__)    | Mês: 01=Janeiro 02=Fevereiro 03=Marcha 04=Abril 05=Maio 06=Junho 07=Julho 08=Agosto 09=Setembro 10=Outubro 11=Novembro 12=Dezembro          |
| <b>RO</b> | <b>An</b> (20__)     | <b>Luna:</b> A=Ianuarie B=Februarie C=Martie D=Aprilie E=Mai F=Iunie G=Iulie H=August J=Septembrie K=Octombrie L=Noiembrie M=Decembrie      |
| <b>SL</b> | <b>Leto</b> (20__)   | <b>Mesec:</b> A=Januar B=februar C=marec D=april E=maj F=junij G=julij H=avgust J=september K=oktober L=november M=december                 |
| <b>SK</b> | <b>Rok</b> (20__)    | <b>Mesiac:</b> A=Január B=Február C=Marec D=Apríl E=Máj F=Jún G=Júl H=August J=September K=Október L=November M=December                    |
| <b>SV</b> | <b>År</b> (20__)     | <b>Månad:</b> A=Januari B=Februari C=Mars D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=Augusti J=September K=Oktober L=November M=December                 |

# UK CA Declaration of Conformity

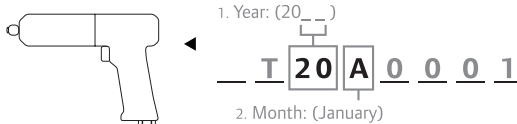
**Table 1. Declaration of Conformity Requirement**

|   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | <b>Date of Issue</b>                             | January 2022   |
| 2 | <b>Manufacturer Name and Address</b>             | Ingersoll Rand Services Ltd. / Horwich, Bolton, BL6 6PQ  |
| 3 | <b>Object of Declaration</b>                     | Air Impulse Wrench (model) 1100P54, 1900P54, 500P, 500PQ1, 700P, 900P, 380P, 380PQ1, 1100P, 1410P, 1900P, 380SQ1, 180SQ1, 280SQ1, 100SQ1, 100PQ1, 500PS3, 700PS3, 900PS4, 500A, and 700A<br>Serial Number Range: 422A010001 --> 430M319999 |
| 4 | <b>Directive(s) Conformity</b>                   | Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008  |
| 5 | <b>Standard(s) Compliance</b>                    | BS EN ISO 15744:2008, BS EN ISO 28927-2:2009 and BS EN ISO 11148-6:2012  |
| 6 | <b>Tech File Author Name (UK) Title/Position</b> | Dean Anderson<br>Service and Quality Leader, EMEA   |
| 7 | <b>Declaration Author Name Title/Position</b>    | Joshua Odell Johnson<br>Global Engineering Manager    |

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [5]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [6] and this declaration is approved by [7].

## Year of Manufacture

**Figure 1. Year of Manufacture Code**



**Table 2. Year of Manufacture by Language**

|    | 1           | 2  |
|----|-------------|--|
| EN | Year (20__) | Month: A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December |

